

# SONY®

## Guía práctica de Handycam HDR-XR100E/XR105E/XR106E/XR200E/ XR200VE



Índice de contenido

Técnicas de grabación útiles

Índice

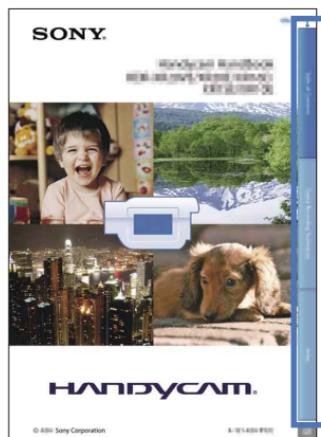
# HANDYCAM®

# Uso de la Guía práctica de Handycam

En esta Guía práctica de Handycam encontrará información para sacar el máximo partido de la videocámara. Lea la Guía práctica de Handycam además del Manual de instrucciones (volumen independiente). Si desea información para utilizar la videocámara conectada a un ordenador, consulte el Manual de instrucciones y la Guía de PMB, que es la Ayuda del software suministrado “PMB (Picture Motion Browser)”.

## Buscar información con rapidez

Al hacer clic en un elemento en el borde derecho de cada página, se salta a la página correspondiente.



← Haga clic aquí.

- Se pueden buscar elementos por palabra clave con Adobe Reader. En la Ayuda de Adobe Reader encontrará sugerencias para el uso de Adobe Reader.
- Puede imprimir la Guía práctica de Handycam.

## Acerca de esta Guía práctica de Handycam

- Las imágenes de ejemplo que se utilizan en esta Guía práctica de Handycam con fines ilustrativos se han tomado con una cámara digital de imágenes fijas, por lo que pueden parecer diferentes a las imágenes y los indicadores de pantalla que aparecen en la videocámara.
- Las ilustraciones de este manual se realizaron con HDR-XR200VE, salvo donde se indique lo contrario.
- En esta Guía práctica de Handycam, el disco duro interno de la videocámara y “Memory Stick PRO Duo” se denominan “soporte de grabación”.
- “Memory Stick PRO Duo” y “Memory Stick PRO-HG Duo” se denominan “Memory Stick PRO Duo” en este manual.
- El diseño y las especificaciones de la videocámara y los accesorios están sujetos a cambios sin previo aviso.

# Índice de contenido

Uso de la Guía práctica de Handycam .....	2
Buscar información con rapidez .....	2
Técnicas de grabación útiles .....	6
Piezas y mandos .....	7
Indicadores de la pantalla .....	10
“ <b>HOME</b> ” y “ <b>OPTION</b> ”: las ventajas de tener dos tipos de menú .....	12
Uso del <b>HOME</b> MENU .....	12
Uso del <b>OPTION</b> MENU .....	12
Listas de menús .....	13
Lista del <b>HOME</b> MENU .....	13
Lista del <b>OPTION</b> MENU .....	14
Lea este apartado antes de utilizar la videocámara .....	15
Notas referentes al uso del Unidad de disco duro de Handycam .....	17

## Procedimientos iniciales

Paso 1: Carga de la batería .....	19
Paso 2: Encendido de la videocámara y ajuste de la fecha y hora .....	22
Cambio del ajuste de idioma .....	23

## Grabación/reproducción

Cinco sugerencias para grabar películas mejores .....	24
Grabar y reproducir películas y fotografías con facilidad (funcionamiento en modo <b>EASY</b> Easy Handycam) .....	25
Grabación de películas .....	25
Captura de fotografías .....	27
Reproducción de películas .....	28
Visualizar fotografías .....	30
Grabación .....	32
Grabación de películas .....	32
Captura de fotografías .....	34
Funciones útiles para grabar películas y fotografías .....	36
Utilización del zoom .....	36
Grabación de sonido con mayor intensidad (grabación de sonido envolvente de 5,1 canales) .....	37
Grabación de fotografías de alta calidad durante la grabación de películas (Dual Rec) .....	37
Grabación en lugares oscuros (NightShot) (HDR-XR200E/XR200VE) .....	38
Grabación en modo de espejo .....	38
Grabación de acciones rápidas a cámara lenta (GR.LEN.UNIF.) .....	38

Activación y desactivación de la visualización en pantalla o de la luz de fondo de la pantalla de cristal líquido .....	40
Adquisición de la información de lugar (GPS) (HDR-XR200VE) .....	40
Reproducción en la videocámara .....	42
Reproducción de películas .....	42
Visualizar fotografías .....	44
Funciones útiles para reproducir películas y fotografías .....	45
Búsqueda de las escenas deseadas por lugar de grabación (Índice de mapas) (HDR-XR200VE) .....	45
Búsqueda de las escenas deseadas mediante un punto en concreto (Índice de rollos de película) .....	46
Búsqueda de las escenas deseadas por cara (Índice de caras) .....	47
Reproducción de un compendio de las películas (REPRODUCCIÓN DE SELECCIÓN) (HDR-XR200E/XR200VE) .....	48
Búsqueda de imágenes por fecha (Índice de fechas) .....	49
Uso del zoom de reproducción con fotografías .....	50
Reproducción de una serie de fotografías (Presentación de diapositivas) .....	51
Reproducción de imágenes en un televisor .....	53
Conexión de un televisor mediante [GUÍA CONEXIÓN TV] .....	53
Conexión a un televisor de alta definición .....	54
Conexión a un televisor que no sea de alta definición 16:9 (panorámico) o 4:3 .....	55
Uso de la función "BRAVIA" Sync .....	57

## Edición

Borrado de películas y fotografías .....	59
Adquisición de la información del lugar actual (HDR-XR200VE) .....	61
Captura de fotografías de una película .....	62
Copiado de películas y fotografías desde el disco duro interno a un "Memory Stick PRO Duo" .....	63
Copiado de películas .....	63
Copiado de fotografías .....	64
Protección de las películas y fotografías grabadas (Proteger) .....	65
División de una película .....	66
Uso de la Playlist de películas .....	67
Creación de una playlist .....	67
Reproducción de la playlist .....	68
Creación de un disco con una grabadora de DVD .....	69
Creación de un disco con calidad de imagen de alta definición (HD) con una grabadora de DVD, etc.(conexión por cable USB) .....	69
Creación de un disco con calidad de imagen de definición estándar (SD) con una grabadora, etc.(conexión por cable de conexión de A/V) .....	70
Comprobación de la información sobre la batería .....	72

## Uso de soportes de grabación

Cambio del soporte de grabación .....	73
Selección del soporte de grabación para películas .....	73
Selección del soporte de grabación para fotografías .....	73
Inserción del "Memory Stick PRO Duo" .....	73
Comprobación de la información del soporte .....	75
Borrado de todas las películas y fotografías (Formateo) .....	76
Evitar que puedan recuperarse los datos del disco duro interno .....	76

## Personalización de la videocámara

AJUSTES PEL.CÁM (Elementos para la grabación de películas) .....	78
AJUST.FOTO CÁM. (Elementos para la grabación de fotografías) .....	85
AJ.FUNC.CARAS (Elementos para ajustar la función de caras) .....	90
VIS.AJUSTES IMÁG (Elementos para personalizar la pantalla) .....	92
AJUS.SON./PANT. (Elementos para ajustar el sonido y la pantalla) .....	95
AJUSTES SALIDA (Elementos para la conexión con un televisor) .....	97
AJ.REL./IDIOM. (Elementos para ajustar la hora y el idioma) .....	100
AJUST.GENERALES (Otros elementos de ajuste) .....	102
Funciones ajustadas en el  OPTION MENU .....	105

## Solución de problemas

 Solución de problemas .....	112
Operaciones generales/funcionamiento en modo Easy Handycam/mando a distancia inalámbrico .....	112
Visualización de autodiagnóstico/Indicadores de advertencia .....	119

## Información complementaria

Tiempo de grabación de películas/número de fotografías que se pueden grabar ..	123
Tiempo previsto de grabación y reproducción con cada batería .....	123
Tiempo de grabación previsto para películas .....	124
Número previsto de fotografías que se pueden grabar .....	125
Utilización de la videocámara en el extranjero .....	126
Estructura de archivos/carpetas del disco duro interno y el "Memory Stick PRO Duo" .....	129
Mantenimiento y precauciones .....	130
Acerca del formato AVCHD .....	130
Acerca de GPS (HDR-XR200VE) .....	131
Acerca de "Memory Stick" .....	133
Acerca de la batería "InfoLITHIUM" .....	134
Acerca de x.v.Color .....	135
Manejo de la videocámara .....	135
Índice .....	140

# Técnicas de grabación útiles

## Para comprobar su swing de golf



▶ GR.LEN.UNIF..... 38

## Obtención de una buena toma de una pista de esquí o una playa



▶ CONTRALUZ AUTO..... 84  
▶ PLAYA ..... 108  
▶ NIEVE..... 108

## Para compensar las vibraciones de la cámara durante la grabación de películas



▶  STEADYSHOT..... 81

## Para capturar las sonrisas automáticamente



▶ CAPT.SONRISAS..... 91

## Un niño en un escenario iluminado por un foco



▶ LUZ PUNTUAL..... 108

## Primer plano de flores



▶ RETRATO ..... 108  
▶ ENFOQUE ..... 107  
▶ TELE MACRO..... 106

## Fuegos artificiales en todo su esplendor



▶ FUEGOS ARTIFIC..... 108  
▶ ENFOQUE ..... 107

## Para enfocar el perro situado en la parte izquierda de la pantalla

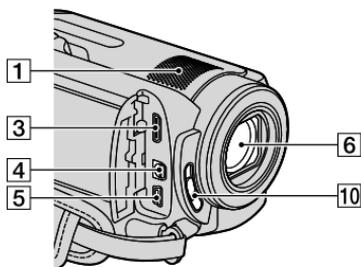


▶ ENFOQUE ..... 107  
▶ ENFOQ.PUNTO..... 106  
▶ MED./ENF.PUNTO ..... 105

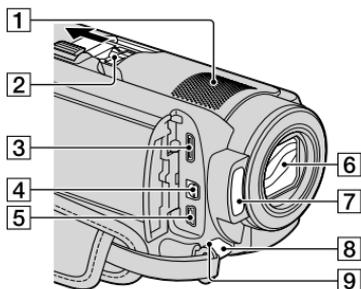
# Piezas y mandos

Los números entre ( ) corresponden a las páginas de referencia.

## HDR-XR100E/XR105E/XR106E



## HDR-XR200E/XR200VE



### 1 Micrófono incorporado (37)

Si conecta un micrófono externo (a la venta por separado), éste tendrá prioridad sobre el micrófono incorporado.

### 2 Active Interface Shoe



La Active Interface Shoe suministra alimentación a accesorios como, por ejemplo, una luz de vídeo, un flash o un micrófono (a la venta por separado). El accesorio se enciende o apaga al abrir o cerrar la pantalla de cristal líquido de la videocámara. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el accesorio.

La Active Interface Shoe cuenta con un dispositivo de seguridad para fijar el accesorio

instalado firmemente. Para conectar un accesorio, presione hacia abajo, empuje hacia el final y apriete el tornillo. Para retirar un accesorio, afloje el tornillo, presione el accesorio hacia abajo y extraígalo.

- Para abrir o cerrar la cubierta de la zapata, deslícela en la dirección indicada por la flecha.
- Cuando grabe películas utilizando un flash externo (a la venta por separado) conectado a la zapata de accesorios, desconecte la alimentación del flash externo para evitar que se grabe el ruido de carga.
- No se pueden utilizar un flash externo (a la venta por separado) y el flash incorporado al mismo tiempo.
- Si conecta un micrófono externo (a la venta por separado), éste tendrá prioridad sobre el micrófono incorporado (pág. 37).

### 3 Toma HDMI OUT (mini) (53)

### 4 Conector remoto de A/V (53, 71)

### 5 Toma $\Psi$ (USB) (69)

HDR-XR105E/XR106E: sólo salida

### 6 Objetivo (objetivo Carl Zeiss) (16)

### 7 Flash (83, 87)

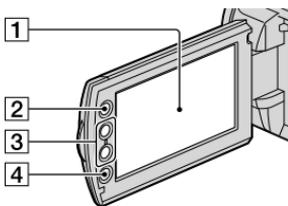
### 8 Indicador de grabación de la cámara (102)

El indicador de grabación de la cámara se ilumina en rojo durante la grabación. El indicador parpadea cuando queda poco espacio de grabación disponible en el soporte o cuando el nivel de energía de la batería es bajo.

### 9 Sensor remoto/Puerto de infrarrojos

Oriente el mando a distancia inalámbrico (pág. 9) hacia el sensor remoto para utilizar la videocámara.

### 10 Interruptor LENS COVER (25, 32)



**1** Pantalla de cristal líquido/panel táctil (12, 38)

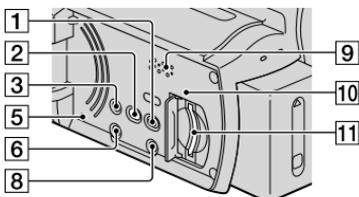
Si gira la pantalla de cristal líquido 180 grados, puede cerrarla con la pantalla orientada hacia fuera. Este procedimiento resulta conveniente para las operaciones de reproducción.

**2** Botón (HOME) (12)

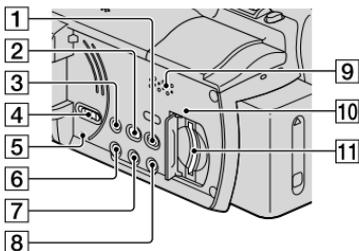
**3** Botones del zoom (36, 50)

**4** Botón START/STOP (26, 33)

**HDR-XR100E/XR105E/XR106E**



**HDR-XR200E/XR200VE**



**1** Botón (VISUALIZAR IMÁGENES) (28, 42)

**2** Botón (DISC BURN) (consulte Manual de instrucciones)

**3** Botón EASY (26, 27)

**4** Interruptor GPS (HDR-XR200VE) (40)

**5** Botón RESET

Pulse RESET para inicializar todos los ajustes, incluido el reloj.

**6** Botón POWER (22)

**7** Botón NIGHTSHOT (38)

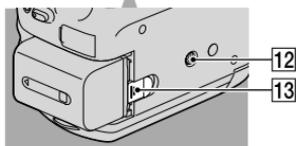
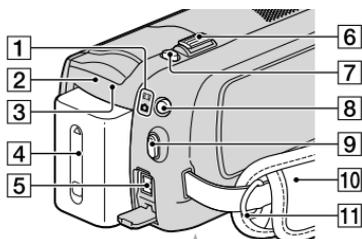
**8** Botón DISP (pantalla) (40)

**9** Altavoz

**10** Indicador de acceso ("Memory Stick PRO Duo") (73)

Cuando el indicador está encendido o parpadea, la videocámara está grabando o leyendo datos.

**11** Ranura para "Memory Stick Duo" (73)



**1** Indicadores (Película)/ (Fotografía) (22)

**2** Indicador CHG (HDR-XR100E/XR105E/XR106E)/  
Indicador /CHG (HDR-XR200E/XR200VE) (19)

**3** Indicador ACCESS (disco duro) (19)  
Cuando el indicador está encendido o parpadea, la videocámara está grabando o leyendo datos.

**4** Batería (19)

**5** Toma DC IN (19)

**6** Palanca del zoom motorizado (36, 50)

**7** Botón PHOTO (28, 35)

**8** Botón MODE (27, 35)

**9** Botón START/STOP (26, 33)

**10** Correa de sujeción (25, 32)

**11** Gancho para la bandolera

**12** Receptáculo del trípode

Fije un trípode (a la venta por separado) en el receptáculo correspondiente con un tornillo para trípode (a la venta por separado: la longitud del tornillo debe ser inferior a 5,5 mm).

**13** Palanca de liberación de la batería BATT (20)

**10** Botones del zoom motorizado (36, 50)

**11** Botón PAUSE (30, 43)

**12** Botón VISUAL INDEX (28, 42)

Muestra una pantalla VISUAL INDEX durante la reproducción.

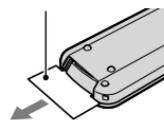
**13** Botones ◀/▶/▲/▼/ENTER

Al pulsar uno de estos botones, aparecerá el marco naranja en la pantalla de cristal líquido. Seleccione el botón o elemento que deseé mediante ◀/▶/▲/▼ y, a continuación, pulse ENTER para introducir la selección.

### ⚡ Notas

- Quite la lámina de aislamiento del mando a distancia inalámbrico antes de utilizarlo.

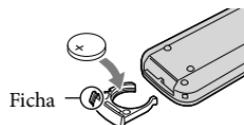
Lámina de aislamiento



- Oriente el mando a distancia inalámbrico hacia el sensor remoto para utilizar la videocámara (pág. 7).
- Si no se realiza ninguna acción desde el mando a distancia inalámbrico durante un cierto tiempo, el marco naranja desaparecerá. Si pulsa alguno de los botones ◀/▶/▲/▼ o ENTER de nuevo, el marco aparecerá en la posición en la que se mostró por última vez.
- Algunos botones de la pantalla de cristal líquido no se pueden seleccionar mediante ◀/▶/▲/▼.

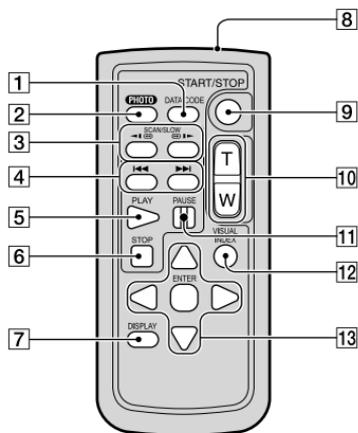
### Para cambiar la pila del mando a distancia inalámbrico

- 1 Al tiempo que mantiene pulsada la lengüeta, inserte la uña en la ranura para extraer la cubierta del compartimiento de la pila.
- 2 Coloque una pila nueva con el lado + hacia arriba.
- 3 Inserte de nuevo la cubierta del compartimiento de la pila en el mando a distancia inalámbrico hasta que suene un clic.



## Mando a distancia inalámbrico

Sólo para HDR-XR200E/XR200VE



**1** Botón DATA CODE (94)

Si lo pulsa durante la reproducción, podrá ver la fecha y la hora, los datos de ajuste de la cámara o las coordenadas (HDR-XR200VE) de las imágenes grabadas.

**2** Botón PHOTO (28, 35)

La imagen que aparezca en pantalla al pulsar este botón se grabará como una imagen fija.

**3** Botones SCAN/SLOW (30, 43)

**4** Botones ◀◀/▶▶ (Anterior/Siguiente) (30, 31, 43, 44)

**5** Botón PLAY (30, 43)

**6** Botón STOP (30, 43)

**7** Botón DISPLAY (40)

**8** Transmisor

**9** Botón START/STOP (26, 33)

## ADVERTENCIA

La pila puede explotar si se utiliza de manera incorrecta. No la recargue, la desmonte ni la arroje al fuego.

- Cuando la pila de litio tenga poca carga, es posible que la distancia de funcionamiento del mando a distancia inalámbrico se reduzca o que éste no funcione correctamente. En ese caso, sustituya la pila por una de litio Sony CR2025. Si utiliza otro tipo de pila, podría producirse un incendio o una explosión.

## Indicadores de la pantalla

Parte superior izquierda      Parte central      Parte superior derecha



Parte inferior

### Parte superior izquierda

Indicador	Significado
	Botón HOME (12)
	MODO AUDIO (79)
	Grabación con disparador automático (111)
	Estado de seguimiento de GPS (40)
	UBICACIÓN (61)
	Flash, ROJOS ROJ. (83, 88)
	MIC.ZOOM INCOR. (110)
	NIVEL REFMIC bajo (111)
	SELEC.PANOR. (79)
	Energía restante de la batería
	Botón de regreso (12)

### Parte central

Indicador	Significado
	Estado de grabación (26, 33)
	Tamaño de fotografía (85)
	Presentación de diapositivas ajustada (51)
	NightShot (38)
	Advertencia (119)
	Modo de reproducción (28, 42)

### Parte superior derecha

Indicador	Significado
	Calidad de grabación de imagen (HD/SD) y modo de grabación (FH/HQ/SP/LP) (78)
	Soporte de grabación/reproducción (73)
	Contador (hora:minutos:segundos) (28, 42)
	Tiempo de grabación restante previsto (28, 42)
	FUNDIDO (110)
	Luz de fondo de la pantalla de cristal líquido desactivada (40)
	Sensor de caídas desactivado (104)
	Sensor de caídas activado (104)
	Número aproximado de fotografías que se pueden grabar y soporte de grabación (27, 34)
	Carpeta de reproducción (44)
	Película o fotografía actual en reproducción/ Número total de películas o fotografías grabadas (28, 42)

## Parte inferior

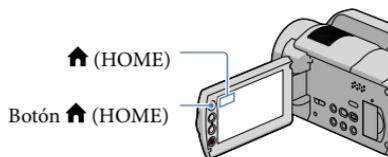
Indicador	Significado
	DETECCIÓN CARA (90)
	AJUSTE DETEC. (91)
	Enfoque manual (107)
	SELEC.ESCENA (108)
	Balance de blancos (109)
	SteadyShot desactivado (81, 86)
	MED./ENF.PUNTO/ MEDIC.PUNT./ EXPOSICIÓN (105, 107)
	TELE MACRO (106)
	X.V.COLOR (81)
	OBJETIVO CONVER. (84, 88)
	Botón OPTION (12)
	Botón VISUALIZAR IMÁGENES (28, 42)
	Botón de presentación de diapositivas (51)
	Nombre del archivo de datos (30, 44)
	Imagen protegida (65)
	Botón VISUAL INDEX (30, 44)

- Los indicadores y sus posiciones son aproximados y pueden ser distintos de los que se visualizan en realidad.
- Puede que algunos indicadores no aparezcan en determinados modelos.

# “HOME” y “OPTION”: las ventajas de tener dos tipos de menú

## Uso del HOME MENU

Al pulsar el botón **HOME** aparece el HOME MENU. Puede modificar los ajustes de la videocámara según convenga.



- 1 Toque la categoría deseada → el elemento de menú que desee modificar.



- 2 Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

- 3 Tras completar el ajuste, toque **OK**.

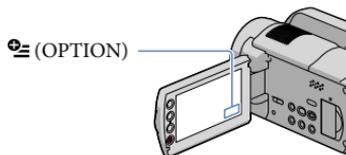
- Si el elemento que desea no aparece en la pantalla, toque **▲/▼**.
- Toque **◀** para volver a la pantalla anterior.
- Para ocultar la pantalla HOME MENU, toque **✕**.
- Los ajustes o elementos atenuados no se pueden seleccionar.

## Uso de la función HELP

Para ver las descripciones del HOME MENU, toque **?** (HELP) en la pantalla HOME MENU. (La parte inferior de **?** se ilumina en naranja.) A continuación, toque el elemento sobre el que desee obtener información.

## Uso del OPTION MENU

El **OPTION** MENU se muestra igual que la ventana emergente que aparece al hacer clic con el botón derecho del ratón en un ordenador. Aparecen los elementos de menú que puede cambiar en el contexto actual.



- 1 Toque la ficha deseada → el elemento cuyo ajuste desee modificar.



- 2 Tras completar el ajuste, toque **OK**.

## Notas

- Si el elemento que desea no aparece en la pantalla, toque otra ficha. (Puede que no haya otra ficha.)
- No se puede utilizar el menú OPTION MENU durante el funcionamiento de Easy Handycam.
- Las fichas y los elementos que aparecen en pantalla dependen del estado de grabación/reproducción de la videocámara en ese momento.

# Listas de menús

## Lista del HOME MENU

### Categoría (TOMA DE IMÁGENES)

PELÍCULA* <sup>1</sup>	pág. 32
FOTO* <sup>1</sup>	pág. 34
GR.LEN.UNIF.	pág. 38

### Categoría (VISUALIZAR IMÁGENES)

VISUAL INDEX* <sup>1</sup>	pág. 44
MAPA* <sup>1*3</sup>	pág. 45
ROLLO PELÍC.* <sup>1</sup>	pág. 46
CARA* <sup>1</sup>	pág. 47
PLAYLIST	pág. 67

### Categoría (OTROS)

BORRAR* <sup>1</sup>	
BORRAR	pág. 59
BORRAR	pág. 59
BUSU UBICACIÓN* <sup>1*3</sup>	pág. 61
TOMA FOTOGRÁF.	pág. 62
COPIA PELÍCULA	
COPIAR	pág. 63
COPIAR	pág. 63
COPIAR FOTO	
COPIAR por selec.	pág. 64
COPIAR por fecha	pág. 64
EDIT	
BORRAR	pág. 59
BORRAR	pág. 59
PROTEGER	pág. 65
PROTEGER	pág. 65
DIVIDIR	pág. 66
EDICIÓN PLAYLIST	
AÑADIR/  AÑADIR	pág. 67
AÑAD.p.fecha/ AÑAD.p.fecha	pág. 68
BORRAR/ BORRAR	pág. 68
BORRAR TODO/ BORRAR TODO	pág. 68
MOVER/ MOVER	pág. 69

### CONEXIÓN USB

CONEXIÓN USB	pág. 69
CONEXIÓN USB	pág. 69
GRABAR EN DISCO	Manual de instrucciones
DESCARG.MÚSICA* <sup>4</sup>	pág. 48
GUÍA CONEXIÓN TV* <sup>1</sup>	pág. 53
HERRAM.MÚSICA	pág. 48
DESCARG.MÚSICA* <sup>1*4</sup>	pág. 48
VACIAR MÚSICA* <sup>1*4</sup>	pág. 48
INFORM.BATERÍA	pág.72

### Categoría (GESTIONAR SOPORTE)

AJ.SOPORTE PEL.* <sup>1</sup>	pág. 73
AJ.SOPORTE FOTO* <sup>1</sup>	pág. 73
INFO SOPORTE	pág. 75
FORMAT.SOPORTE* <sup>1</sup>	pág. 76
REPARCH.BD.IM.	pág. 117, 120

### Categoría (AJUSTES)

AJUSTES PEL.CÁM	
AJUSTE  / * <sup>1</sup>	pág. 78
MODO GRAB.	pág. 78
MODO AUDIO	pág. 79
ILUM.NIGHTSHOT* <sup>4</sup>	pág. 79
SELEC.PANOR.	pág. 79
ZOOM DIGITAL	pág. 80
STEADYSHOT	pág. 81
OB.LENTO AUTO	pág. 81
X.V.COLOR	pág. 81
GUÍA ENCUADR	pág. 82
RESTANTE AJ.	pág. 82
MODO FLASH* <sup>1*4</sup>	pág. 83
NIVEL FLASH* <sup>4</sup>	pág. 83
R.OJOS ROJ.* <sup>4</sup>	pág. 83
OBJETIVO CONVER.	pág. 84
CONTRALUZ AUTO.	pág. 84
AJUST.FOTO CÁM.	
TAM IMAGEN* <sup>1</sup>	pág. 85
NUMERACIÓN	pág. 85
ILUM.NIGHTSHOT* <sup>4</sup>	pág. 85
STEADYSHOT* <sup>4</sup>	pág. 86
OB.LENTO AUTO	pág. 86
GUÍA ENCUADR	pág. 86
MODO FLASH* <sup>1*4</sup>	pág. 87

NIVEL FLASH*4	pág. 87
R.OJOS ROJ.*4	pág. 88
OBJETIVO CONVER.	pág. 88
CONTRALUZ AUTO.	pág. 89
AJ.FUNC.CARAS	
AJ.DETEC.CARA	pág. 90
CAPT.SONRISAS*2	pág. 91
VIS.AJUSTES IMÁG	
AJUSTE  / 	pág. 92
CÓDIGO DATOS	pág. 92
AJUS.SON./PANT.	
VOLUMEN*1	pág. 95
PITIDO*1	pág. 95
BRILLO LCD	pág. 95
NIV LUZ LCD	pág. 95
COLOR LCD	pág. 96
AJUSTES SALIDA	
TIPO TV	pág. 97
SALIDA PANT.	pág. 98
COMPONENTE	pág. 98
RESOLUCIÓN HDMI	pág. 98
AJ.REL./IDIOM. 	
AJUSTE RELOJ*1	pág. 22
AJUSTE ZONA	pág. 100
AJUS.AUTO RELOJ*3	pág. 100
AJUS.AUTO ZONA*3	pág. 100
HORA VERANO	pág. 101
AJUSTE IDIOMA  *1	pág. 101
AJUST.GENERALES	
MODO DEMO	pág. 102
INDIC.GRAB.*4	pág. 102
CALIBRACIÓN	pág. 136
APAGADO AUTO	pág. 103
ENCEND.CON LCD	pág. 103
MANDO DIST.*4	pág. 103
SENSOR CAÍDA	pág. 104
CTRL.POR HDMI	pág. 104

durante el funcionamiento de Easy Handycam.

\*3 HDR-XR200VE

\*4 HDR-XR200E/XR200VE

## Lista del OPTION MENU

Los elementos siguientes solamente están disponibles en el OPTION MENU.

Ficha 	
MED./ENF.PUNTO	pág. 105
MEDIC.PUNT.	pág. 105
ENFOQ.PUNT.	pág. 106
TELE MACRO	pág. 106
EXPOSICIÓN	pág. 107
ENFOQUE	pág. 107
SELEC.ESCENA	pág. 108
BAL.BLANCOS	pág. 109

Ficha 	
FUNDIDO	pág. 110

Ficha 	
MIC.ZOOM INCOR.	pág. 110
NIVEL REFMIC	pág. 111
AUTODISPAR.	pág. 111
TEMPORIZ.	pág. 39

Las fichas dependen de la situación/Sin ficha

PASE DIAPOS.	pág. 51
AJUS.PASE DIAPO.	pág. 51

- [AJUS.SON./PANT.] cambia a [AJUSTES SONIDO] durante el funcionamiento de Easy Handycam.

\*1 Puede ajustar este elemento durante el funcionamiento de Easy Handycam.

\*2 No se puede ajustar [AJUSTE DE MARCO]

# Lea este apartado antes de utilizar la videocámara

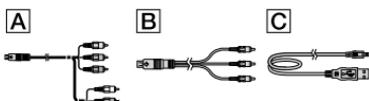
## Elementos suministrados

Los números entre ( ) corresponden a la cantidad suministrada.

- Adaptador de ca (1)
- Cable de alimentación (1)
- Cable A/V de componente (1) **A**
- Cable de conexión de A/V (1) **B**
- Cable USB (1) **C**

Mando a distancia inalámbrico (1)  
Sólo para HDR-XR200E/XR200VE

- La pila de litio tipo botón ya viene instalada.
- Batería recargable NP-FH60 (1)
- CD-ROM “Handycam Application Software” (1)
  - “PMB” (software, incluido “Guía de PMB”)
  - “Guía práctica de Handycam” (PDF)
- “Manual de instrucciones” (1)



- Consulte la página 73 para obtener información acerca de los tipos de “Memory Stick” que puede utilizar con esta videocámara.

## Utilización de la videocámara

- No sostenga la videocámara por las siguientes partes ni por las tapas de las tomas.

### Pantalla de cristal líquido



### Batería



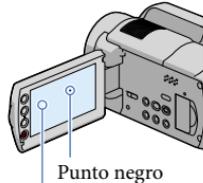
### Zapata (HDR-XR200E/XR200VE)



- La videocámara no está protegida contra el polvo, las salpicaduras ni la humedad. Consulte “Manejo de la videocámara” (pág. 135).
- No realice ninguna de las operaciones siguientes si el indicador de modo (Película) / (Fotografía) (pág. 22) o los indicadores de ACCESS/acceso (pág. 19, 73) están encendidos o parpadeando. De lo contrario, el soporte de grabación podría resultar dañado, las imágenes grabadas podrían perderse o podrían producirse otros problemas de funcionamiento.
  - Expulsar el “Memory Stick PRO Duo” de la videocámara
  - Extraer la batería o el adaptador de ca de la videocámara
  - Someter la videocámara a golpes o vibraciones
- Cuando conecte la videocámara a otro dispositivo mediante un cable, asegúrese de insertar la clavija del conector en la dirección adecuada. Si se introduce la clavija del conector por la fuerza en la dirección incorrecta, el terminal puede dañarse o la videocámara puede averiarse.
- Desconecte el adaptador de ca de la videocámara, mientras sujeta la videocámara y la clavija de cc.
- Aunque la videocámara esté apagada, la función GPS seguirá funcionando en tanto el interruptor GPS esté en la posición ON. Asegúrese de que el interruptor GPS esté en la posición OFF durante el despegue y aterrizaje de un aeroplano (HDR-XR200VE).

## Elementos de menú, panel de cristal líquido y objetivo

- Los elementos de menú que aparezcan atenuados no estarán disponibles en las condiciones de grabación o reproducción actuales.
- La pantalla de cristal líquido se ha fabricado con una tecnología de alta precisión, lo que hace que más del 99,99% de los píxeles sean operativos para uso efectivo. Sin embargo, es posible que aparezcan constantemente algunos pequeños puntos negros o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes) en el visor y la pantalla de cristal líquido. Estos puntos son el resultado normal del proceso de fabricación y no afectan en modo alguno a la grabación.



Punto negro

Punto blanco, rojo, azul o verde

- La exposición de la pantalla de cristal líquido o el objetivo a la luz solar directa durante períodos prolongados puede provocar problemas de funcionamiento.
- No apunte directamente al sol. Si lo hace, puede ocasionar problemas en la unidad. Tome fotografías del sol sólo en condiciones de baja intensidad, como al atardecer.

## Cambio del ajuste de idioma

Para ilustrar los procedimientos operativos se utilizan indicaciones en pantalla en cada idioma local. Si es necesario, cambie el idioma de la pantalla antes de utilizar la videocámara (pág. 23).

## Grabación

- Antes de comenzar a grabar, pruebe las funciones de grabación para asegurarse de que la imagen y el sonido se graben sin problemas.
- No es posible compensar el contenido de las grabaciones, aunque no se pueda grabar o reproducir un vídeo a causa de un problema de funcionamiento de la videocámara, de los soportes de almacenamiento, etc.
- Los sistemas de televisión en color varían en

función del país o la región. Si desea ver su grabación en un televisor, necesita un televisor con sistema PAL.

- Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar sujetos a derechos de autor. La grabación no autorizada de tales materiales puede vulnerar las leyes de propiedad intelectual.

## Reproducción de imágenes grabadas en otros dispositivos

- La videocámara es compatible con MPEG4 AVC/H.264 High Profile para la grabación de imágenes con calidad de alta definición (HD). Por lo tanto, no es posible reproducir imágenes grabadas con la videocámara en calidad de imagen HD (alta definición) con los siguientes dispositivos:
  - Otros dispositivos compatibles con el formato AVCHD que no sean compatibles con High Profile
  - Dispositivos que no sean compatibles con el formato AVCHD

## Discos grabados con calidad de imagen de alta definición (HD)

- Esta videocámara captura imágenes de alta definición en formato AVCHD. Los soportes de DVD que contengan imágenes con formato AVCHD no deben utilizarse en reproductores o grabadoras basados en DVD, ya que es posible que estos dispositivos no puedan expulsar el soporte y eliminen su contenido sin previo aviso. Los soportes de DVD que contengan imágenes con formato AVCHD pueden reproducirse en reproductores/grabadoras compatibles con Blu-ray Disc™ u otros dispositivos compatibles.

## Objetivo Carl Zeiss

La videocámara está equipada con un objetivo Carl Zeiss, que permite obtener imágenes de gran calidad, y que ha sido desarrollado conjuntamente por Carl Zeiss, en Alemania, y Sony Corporation. Adopta el sistema de medición MTF para videocámaras y ofrece una calidad equiparable a la de un objetivo Carl Zeiss.

## Para HDR-XR200E/XR200VE

El objetivo de la videocámara lleva un revestimiento T\*, que permite suprimir los reflejos no deseados y reproducir los colores con fidelidad.

MTF= Modulation Transfer Function. El valor numérico indica la cantidad de luz de un motivo que penetra en el objetivo.

## Notas referentes al uso del Unidad de disco duro de Handycam

### Guarde todos los datos de imagen grabados

- Para evitar que se pierdan sus datos de imagen, guarde todas las imágenes grabadas en soportes externos periódicamente. Se recomienda grabar los datos de imagen en un disco como, por ejemplo, un DVD-R, mediante el ordenador (consulte Manual de instrucciones). Asimismo, puede guardar los datos de imagen mediante una videograbadora o una grabadora de DVD/HDD (pág. 69).

### No someta la videocámara a golpes o vibraciones

- Puede que el disco duro de la videocámara no se reconozca o que le resulte imposible grabar o reproducir.
- Sobre todo durante la grabación/reproducción, no la someta a golpes. Al terminar la grabación, no someta la videocámara a golpes ni vibraciones, mientras el indicador ACCESS esté encendido.
- Cuando utilice la bandolera (a la venta por separado), procure no golpear la videocámara contra otros objetos.
- No utilice la videocámara en lugares muy ruidosos.

### El sensor de caídas

- La videocámara cuenta con una función de sensor de caídas para proteger el disco duro interno de los golpes producidos en una caída (pág. 104). Cuando se produce una caída, o en condiciones de falta de gravedad, puede que también se grabe el ruido de bloqueo que se produce al activar la videocámara esta

función. Si el sensor de caídas detecta una caída repetidamente, puede que se detenga la grabación/reproducción.

### Notas referentes a la batería/adaptador de ca

- Retire la batería o el adaptador de ca después de apagar la videocámara.

### Nota referente a la temperatura de funcionamiento

- Si la temperatura de la videocámara aumenta o disminuye excesivamente, es posible que no pueda grabar o reproducir a causa de la activación de las funciones de protección integradas en la videocámara. En este caso, aparece un indicador en la pantalla de cristal líquido (pág. 119).

### Cuando la videocámara se encuentra conectada a un ordenador

- No intente formatear el disco duro o la zona de almacenamiento de archivos de música (HDR-XR200E/XR200VE) de la videocámara en un ordenador. Si lo hace, es posible que la videocámara no funcione correctamente.

### Nota respecto al uso de la videocámara a gran altitud

- No utilice la videocámara en un lugar con baja presión y una altitud superior a 5.000 metros, ya que podría causar daños al disco duro de la videocámara.

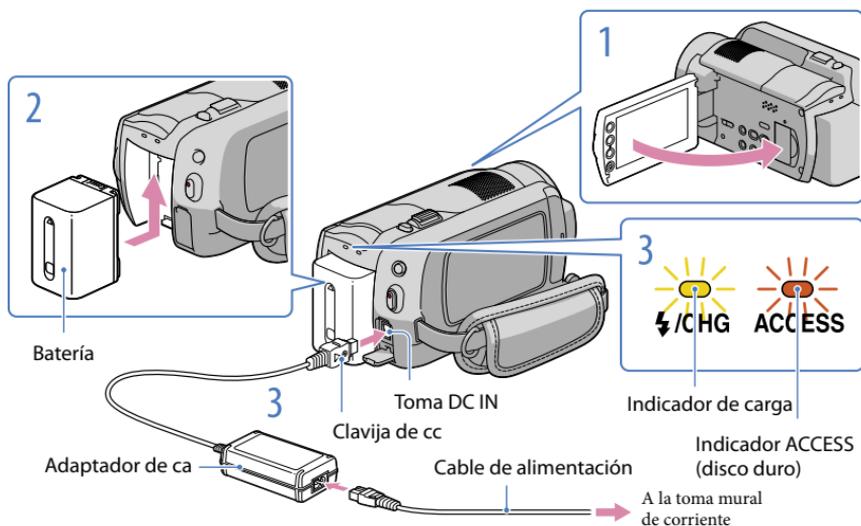
### Nota sobre eliminación/traspaso

- Aunque realice una operación [FORMAT. SOPORTE] (pág. 76) o formatee el disco duro de la videocámara, es posible que no elimine por completo todos los datos del disco duro. Si traspasa la videocámara, se recomienda que realice una operación [EVACIAR] (pág. 76) para impedir la recuperación de los datos. Asimismo, cuando elimine la videocámara, se recomienda destruirla físicamente.

## Si no puede grabar ni reproducir imágenes correctamente, ejecute [FORMAT.SOPORTE]

- Si graba o elimina imágenes repetidamente durante mucho tiempo, los datos del soporte de grabación se fragmentarán. Las imágenes no se pueden guardar ni grabar. En tal caso, guarde las imágenes en algún tipo de soporte externo primero (pág. 69, consulte también el Manual de instrucciones) y, a continuación, ejecute [FORMAT.SOPORTE] (pág. 76).

## Paso 1: Carga de la batería



Puede cargar la batería "InfoLITHIUM" (serie H) después de conectarla a la videocámara.

- No use baterías "InfoLITHIUM" distintas de la serie H en la videocámara.

- 1 Para apagar la videocámara, cierre la pantalla de cristal líquido.
- 2 Instale la batería deslizándola en el sentido de la flecha hasta que haga clic.
- 3 Conecte correctamente el adaptador de ca y el cable de alimentación a la videocámara y a la toma mural de corriente.
  - Compruebe que la marca ▲ de la clavija de cc esté orientada hacia la derecha.

El indicador de carga se enciende y se inicia el proceso de carga. El indicador de carga se apaga cuando la batería está completamente cargada.
- 4 Cuando la batería esté cargada, desconecte el adaptador de ca de la toma DC IN de la videocámara.

- Consulte el tiempo de grabación y reproducción en la página 123.
- Cuando la videocámara está encendida, el indicador de batería restante de la parte superior izquierda de la pantalla de cristal líquido le permite comprobar la cantidad aproximada de carga que queda en la batería.

## Tiempo de carga

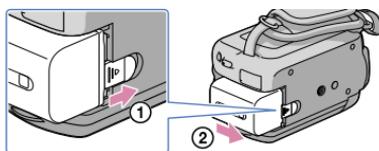
Tiempo aproximado (minutos) necesario para cargar completamente una batería totalmente descargada.

Batería	Tiempo de carga
NP-FH50	135
NP-FH60 (suministrada)	135
NP-FH70	170
NP-FH100	390

- Tiempo medido con la videocámara a 25 °C. 10 °C a 30 °C recomendado.

## Para extraer la batería

Cierre la pantalla de cristal líquido. Deslice la palanca BATT (liberación de la batería) ① y extraiga la batería ②.



## Para utilizar una toma mural de corriente como fuente de alimentación

Realice las mismas conexiones que en “Paso 1: Carga de la batería”. La batería no se descargará aunque esté instalada.

## Carga de la batería en el extranjero

Puede cargar la batería en cualquier país o región con el adaptador de ca suministrado con la videocámara dentro de un rango de ca comprendido entre 100 V y 240 V y 50 Hz/60 Hz.

- No utilice un transformador de corriente electrónico.

## Notas respecto a la batería

- Cuando extraiga la batería o desconecte el adaptador de ca, cierre la pantalla de cristal líquido y asegúrese de que los indicadores (Película)/ (Fotografía) (pág. 22)/indicador ACCESS (pág. 19)/indicador de acceso (pág. 73) estén apagados.
- El indicador de carga parpadeará mientras se carga la batería en las siguientes situaciones:
  - La batería no está conectada correctamente.
  - La batería está dañada.
- Cuando conecte una luz de vídeo (a la venta por separado), se recomienda que utilice una batería NP-FH70 o NP-FH100 (HDR-XR200E/XR200VE).
- No es recomendable utilizar una batería NP-FH30, que sólo permite realizar grabaciones y reproducciones de corta duración con la videocámara.
- Aunque la videocámara esté apagada, ésta seguirá recibiendo corriente eléctrica de la red mientras se encuentre conectada a la toma mural de corriente mediante el adaptador de ca.
- De manera predeterminada, la alimentación se desconecta automáticamente para ahorrar batería si no lleva a cabo ninguna operación en la videocámara durante aproximadamente 5 minutos ([APAGADO AUTO]).

## Notas referentes al adaptador de ca

- Utilice una toma mural de corriente cercana cuando emplee el adaptador de ca. Desconéctelo inmediatamente de la toma mural de corriente si se produce algún fallo de funcionamiento al utilizar la videocámara.
- No coloque el adaptador de ca en lugares estrechos, como por ejemplo entre una pared y un mueble.
- No provoque un cortocircuito en la clavija de cc del adaptador de ca ni en el terminal de la batería con ningún objeto metálico. Si lo hace, puede ocasionar un fallo de funcionamiento.

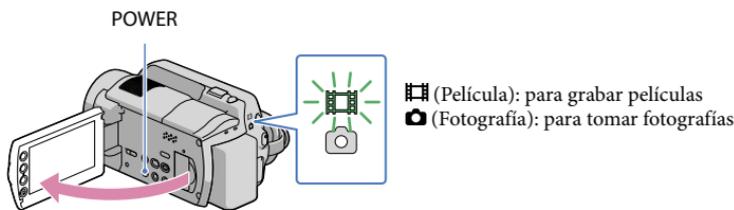
## Paso 2: Encendido de la videocámara y ajuste de la fecha y hora

1

Abra la pantalla de cristal líquido de la videocámara.

La videocámara se enciende.

- Para encender la videocámara cuando la pantalla de cristal líquido ya está abierta, pulse POWER.



2

Seleccione la zona geográfica deseada con ▲/▼ y, a continuación, toque [SIGUIENTE].

Toque el botón que aparece en la pantalla de cristal líquido.



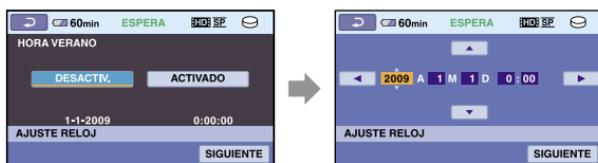
- Para ajustar otra vez la fecha y hora, toque **HOME** → **(AJUSTES)** → [AJ.REL./IDIOM. **A**] → [AJUSTE RELOJ]. Si un elemento no se muestra en la pantalla, toque ▲/▼ hasta que aparezca.

3

Ajuste [HORA VERANO], la fecha y hora y, a continuación, toque **OK**.

El reloj empezará a funcionar.

- Si ajusta [HORA VERANO] en [ACTIVADO], el reloj adelantará 1 hora.

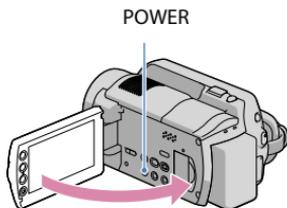


- La fecha y la hora no aparecen durante la grabación, aunque se graban automáticamente en el soporte de grabación y se pueden mostrar durante la reproducción. Para mostrar la fecha y hora, toque **HOME** → **(AJUSTES)** → [VIS.AJUSTES IMÁG] → [CÓDIGO DATOS] → [FECHA/HORA] → **OK** → **EXIT** → **EXIT**.

- Para desactivar los pitidos de funcionamiento, toque **HOME** → **(AJUSTES)** → [AJUS.SON./PANT.] → [PITIDO] → [DESACTIV.] → **OK** → **↩** → **X**.
- Si la pantalla no responde al tocar el botón, calibre el panel táctil (pág. 136).
- Una vez ajustado el reloj, la hora del reloj se ajusta automáticamente con [AJUS.AUTO RELOJ] y [AJUS.AUTO ZONA] establecidos en [ACTIVADO] (pág. 100). Es posible que no se ajuste la hora correcta del reloj automáticamente, según el país o región que esté seleccionado en la videocámara. En ese caso, ajuste [AJUS.AUTO RELOJ] y [AJUS.AUTO ZONA] en [DESACTIV.] (HDR-XR200VE).

### Para apagar la videocámara

Cierre la pantalla de cristal líquido. El indicador **(Película)** parpadea durante unos segundos, y la unidad se apaga.



- También puede apagar la videocámara pulsando POWER.
- Si [ENCEND.CON LCD] (pág. 103) está ajustado en [DESACTIV.], para apagar la videocámara, pulse POWER.

### Cambio del ajuste de idioma

Puede modificar las indicaciones en pantalla para que muestren los mensajes en un idioma determinado.

Toque **HOME** → **(AJUSTES)** → [AJ.REL./IDIOM. **A**] → [AJUSTE IDIOMA **A**] → un idioma deseado → **OK** → **↩** → **X**.



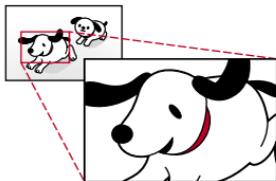
# Cinco sugerencias para grabar películas mejores



## ★ Estabilización de la videocámara

Cuando utilice la videocámara, mantenga el cuerpo vertical y grabe con los brazos cerca del cuerpo.

La función SteadyShot puede disminuir las vibraciones de la cámara, pero es esencial que el usuario no la mueva.



## ★ Utilización suave del zoom

Acerque y aleje el zoom con suavidad. Y utilice el zoom con moderación. Una utilización excesiva del zoom puede cansar al espectador de una película.



## ★ Evocar una sensación de amplitud

Use la técnica de filmación panorámica. En una posición estable, mueva la videocámara horizontalmente mientras gira lentamente el tronco. Manténgase inmóvil durante unos instantes al final de la panorámica, para que la escena parezca estable.



## ★ Acentuación de las películas con una narración

Piense en el sonido que se grabará con las películas. Haga una narración o hable con el sujeto mientras lo filma. Procure que el volumen de las voces esté equilibrado, recuerde que la persona que hace la grabación está más cerca del micrófono que la persona grabada.



## ★ Uso de accesorios

Aproveche bien los accesorios de la videocámara. Por ejemplo, con el trípode puede hacer una grabación por intervalos o bien filmar motivos con una luz tenue, como escenas de fuegos artificiales o vistas nocturnas. Lleve siempre consigo una batería de reserva para poder grabar sin temor a quedarse sin batería.

# Grabar y reproducir películas y fotografías con facilidad (funcionamiento en modo **EASY** Easy Handycam)

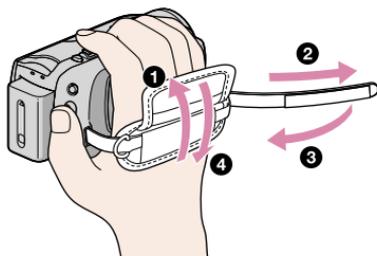
Sólo tiene que pulsar EASY. Puede grabar o reproducir películas y fotografías con gran facilidad (modo Easy Handycam).

Durante el funcionamiento en modo Easy Handycam, puede ajustar opciones básicas como, por ejemplo, cambiar el tamaño de la imagen o eliminar imágenes, y cambiar sus ajustes y elementos de ajuste. Otros elementos se ajustan automáticamente.

- Cuando se inicia el modo de funcionamiento Easy Handycam, se restauran automáticamente a sus valores predeterminados casi todos los ajustes de los menús (algunos elementos de menú conservarán el ajuste definido antes de activar la operación Easy Handycam).

## Grabación de películas

En el ajuste predeterminado, las películas se graban con calidad de imagen de alta definición (HD) en el disco duro (pág. 73, 78).

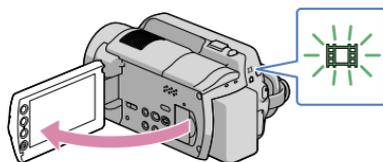


### 1 Ajuste la correa de sujeción.

### 2 Abra la pantalla de cristal líquido de la videocámara.

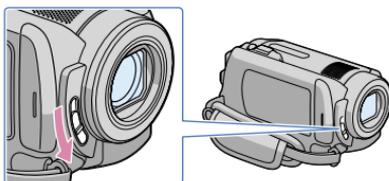
La videocámara se enciende.

- Para encender la videocámara cuando la pantalla de cristal líquido ya está abierta, pulse POWER (pág. 22).



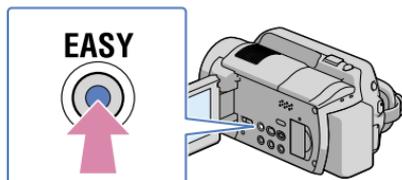
### Para HDR-XR100E/XR105E/XR106E

Abra la tapa del objetivo.

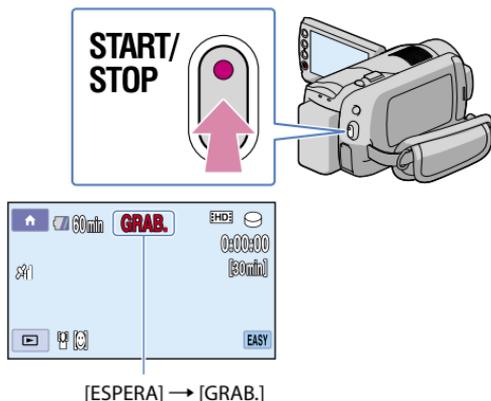


### 3 Pulse EASY.

EASY aparece en la pantalla de cristal líquido.



### 4 Pulse START/STOP para iniciar la grabación.



[ESPERA] → [GRAB.]

Para detener la grabación, pulse START/STOP de nuevo.

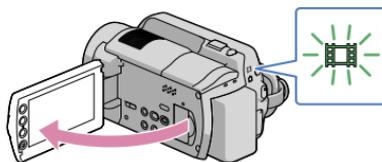
#### Sugerencias

- El ajuste de [MODO GRAB.] está fijado en [HD SP] o [SD SP] (pág. 78).

### 1 Abra la pantalla de cristal líquido de la videocámara.

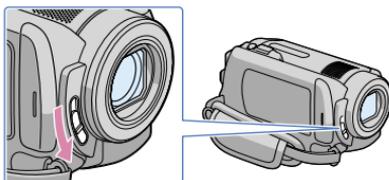
La videocámara se enciende.

- Para encender la videocámara cuando la pantalla de cristal líquido ya está abierta, pulse POWER (pág. 22).



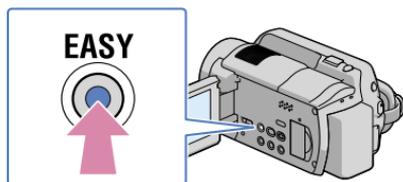
### Para HDR-XR100E/XR105E/XR106E

Abra la tapa del objetivo.

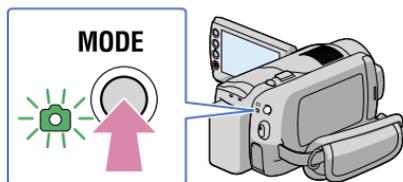


### 2 Pulse EASY.

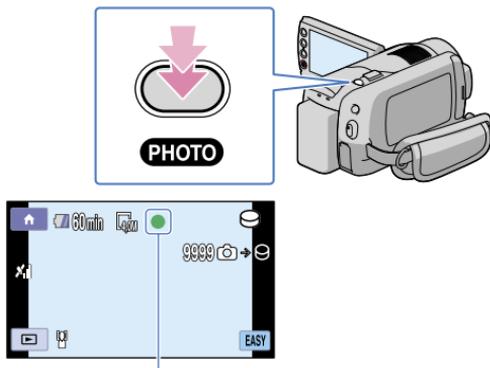
**EASY** aparece en la pantalla de cristal líquido.



### 3 Pulse MODE para encender el indicador (Fotografía).



- 4 Pulse PHOTO ligeramente para enfocar y después púselo a fondo.



Parpadea → Se enciende

Cuando desaparezca ■■■■■, la fotografía se habrá grabado en el disco duro interno.

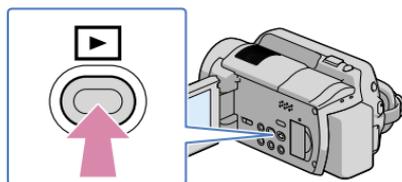
## Reproducción de películas

- 1 Abra la pantalla de cristal líquido de la videocámara.

La videocámara se enciende.

- Para encender la videocámara cuando la pantalla de cristal líquido ya está abierta, pulse POWER (pág. 22).

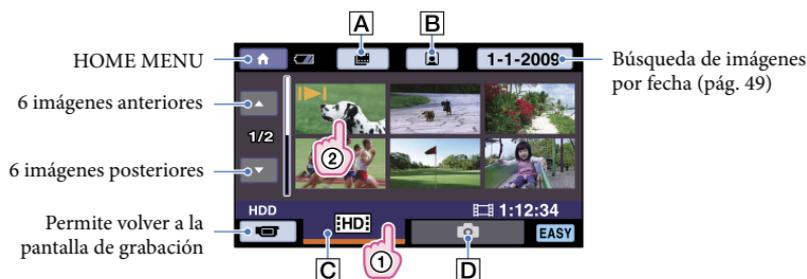
- 2 Pulse  (VISUALIZAR IMÁGENES).



Aparecerá la pantalla VISUAL INDEX al cabo de unos segundos.

### 3 Toque la ficha **[HD]** (o **[SD]**) (①) → la película deseada (②).

#### HDR-XR100E/XR105E/XR106E



**[A]** : muestra la pantalla Índice de rollos de película (pág. 46).

**[B]** : muestra la pantalla Índice de caras (pág. 47).

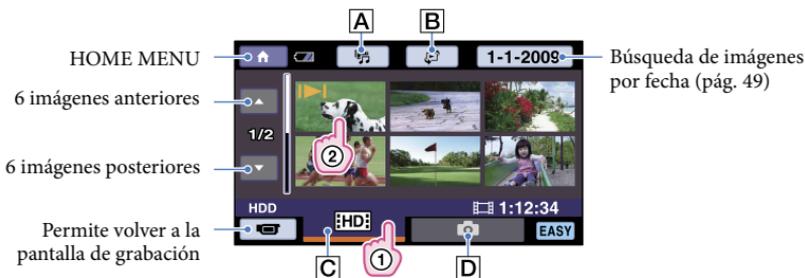
**[C]** **[HD]** : muestra películas con calidad de imagen de alta definición (HD).\*

**[D]** : muestra fotografías.

\* **[SD]** aparece al seleccionar películas con calidad de imagen en definición estándar (SD) en [AJUSTE **[HD]**/**[SD]**] (pág. 92).

- aparece con la última película o fotografía reproducida o grabada. Toque la fotografía o película con para continuar la reproducción desde el momento en que se detuvo. ( aparece en la fotografía grabada en “Memory Stick PRO Duo”.)

#### HDR-XR200E/XR200VE



**[A]** : muestra la pantalla Highlight Playback (pág. 48).

**[B]** : muestra la pantalla de selección del tipo de índice ([ MAPA] (HDR-XR200VE)/ [ ROLLO PELÍC.]/[ CARA]) (pág. 45, 46, 47).

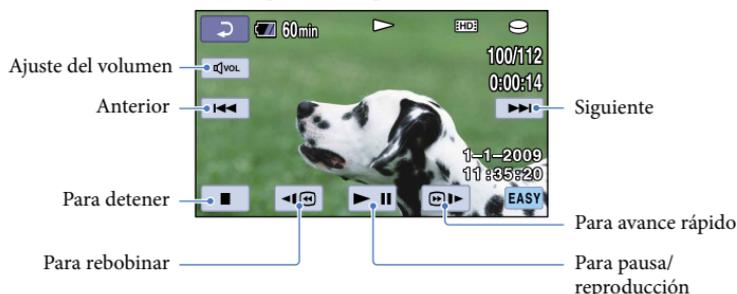
**[C]** **[HD]** : muestra películas con calidad de imagen de alta definición (HD).\*

**[D]** : muestra fotografías.

\* **[SD]** aparece al seleccionar películas con calidad de imagen en definición estándar (SD) en [AJUSTE **[HD]**/**[SD]**] (pág. 92).

- **▶** aparece con la última película o fotografía reproducida o grabada. Toque la fotografía o película con **▶** para continuar la reproducción desde el momento en que se detuvo. (**▶** aparece en la fotografía grabada en “Memory Stick PRO Duo”).

La videocámara comienza a reproducir la película seleccionada.

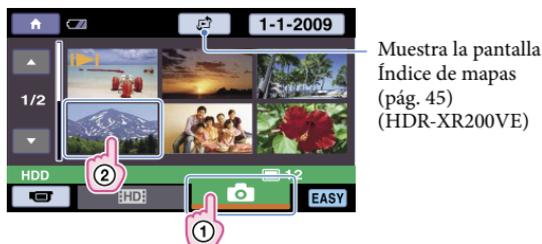


#### Sugerencias

- Cuando la reproducción desde la película seleccionada llega a la última película, la pantalla regresa a la pantalla VISUAL INDEX.
- Puede reducir la velocidad de reproducción si toca **◀|@/|▶** durante la pausa.
- Para ajustar el volumen, toque **◀VOL** → y ajústelo con **◀|@/|▶** → **▶** durante la reproducción.
- El ajuste de [CÓDIGO DATOS] está fijado en [FECHA/HORA] (pág. 92).
- Para cambiar el soporte de grabación, seleccione el soporte en [AJ.SOPORTE PEL.] (pág. 73).
- La videocámara se entrega con una película de demostración protegida.

## Visualizar fotografías

En la pantalla VISUAL INDEX, toque la ficha **📷** (Fotografía) (①) → la fotografía deseada (②).



La videocámara comienza a reproducir la fotografía seleccionada.



#### Sugerencias

- El ajuste de [CÓDIGO DATOS] está fijado en [FECHA/HORA] (pág. 92).
- Para cambiar el soporte de grabación, seleccione el soporte en [A.SOPORTE FOTO] (pág. 73).

#### Para cancelar el funcionamiento en modo Easy Handycam

Cuando termine de grabar, o cuando cierre la pantalla de menú de ajustes, puse otra vez EASY. **EASY** desaparece de la pantalla de cristal líquido.

#### Ajustes de menú durante el funcionamiento en modo Easy Handycam

Pulse  (HOME) para mostrar los elementos de menú disponibles para modificaciones en la configuración. Consulte los elementos de menú disponibles en “Listas de menús” (pág. 13).

#### Notas

- No se puede utilizar el menú  OPTION MENU.
- Cancele el funcionamiento en modo Easy Handycam si desea añadir efectos a las imágenes o modificar los ajustes.

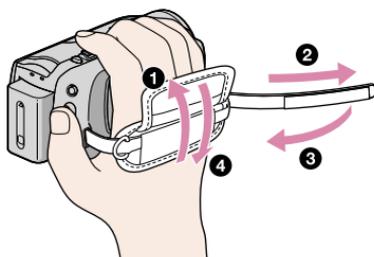
#### Botones no válidos durante el funcionamiento en modo Easy Handycam

No es posible utilizar determinados botones/funciones durante el funcionamiento en modo Easy Handycam, ya que se ajustan automáticamente. Si ajusta una operación no válida, es posible que se muestre el mensaje [No válido durante el funcionamiento de Easy Handycam].

# Grabación

## Grabación de películas

En el ajuste predeterminado, las películas se graban con calidad de imagen de alta definición (HD) en el disco duro interno (pág. 73, 78).

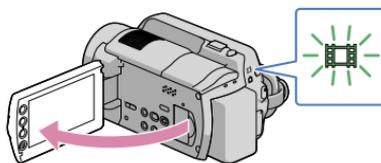


### 1 Ajuste la correa de sujeción.

### 2 Abra la pantalla de cristal líquido de la videocámara.

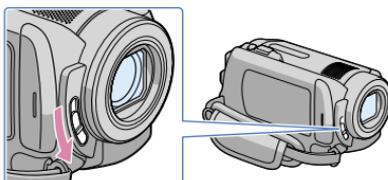
La videocámara se enciende.

- Para encender la videocámara cuando la pantalla de cristal líquido ya está abierta, pulse POWER (pág. 22).

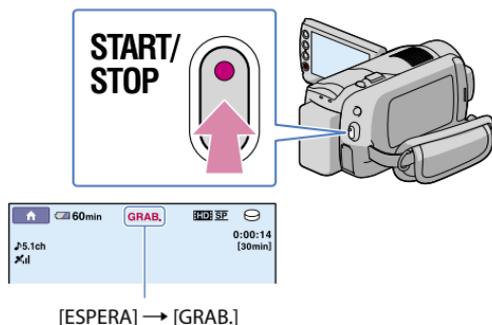


### Para HDR-XR100E/XR105E/XR106E

Abra la tapa del objetivo.

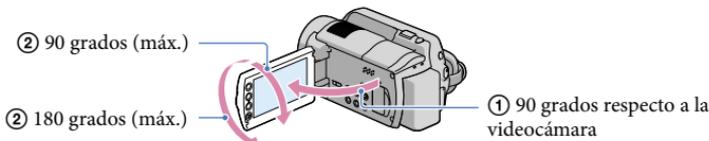


### 3 Pulse START/STOP para iniciar la grabación.



Para detener la grabación, pulse START/STOP de nuevo.

- Consulte la página 124 para obtener información acerca del tiempo de grabación de las películas.
- El tiempo de grabación continuo máximo para películas es de unas 13 horas.
- Cuando un archivo de película supera los 2 GB, se crea automáticamente el siguiente archivo de película.
- Es posible cambiar el soporte de grabación y la calidad de la imagen (pág. 73, 78).
- [STEADYSHOT] tiene el ajuste predeterminado siguiente.  
HDR-XR100E/XR105E/XR106E: [ACTIVADO]  
HDR-XR200E/XR200VE: [ACTIVO]
- Después de encender la videocámara, pasan unos segundos hasta que se puede empezar a grabar. Durante los primeros instantes, no se puede utilizar la videocámara.
- Si cierra la pantalla de cristal líquido mientras graba una película, la videocámara dejará de grabar.
- Si el indicador ACCESS/de acceso permanece encendido o parpadea al acabar la grabación, significa que todavía se están grabando datos en el soporte de grabación. No someta la videocámara a golpes o vibraciones y no extraiga la batería ni desconecte el adaptador de ca.
- Puede comprobar el tiempo de grabación y la capacidad restante, etc., si toca **HOME** → **GESTIONAR SOPORTE** → [INFO SOPORTE] (pág. 75).
- Para ajustar el ángulo del panel de cristal líquido, en primer lugar ábrala 90 grados respecto a la videocámara (1) y, a continuación, ajuste el ángulo (2). Puede girar el panel de cristal líquido 180 grados hacia el lado del objetivo (2) para grabar películas o fotografías en modo de espejo.



- Cuando abra o cierre la pantalla de cristal líquido, o cuando ajuste su ángulo, tenga cuidado de no pulsar de forma involuntaria los botones del lado de la pantalla.

#### Sugerencias

- Para grabar fotografías durante la grabación de películas, pulse PHOTO ([Dual Rec], pág. 37).
- Cuando se detecta una cara, aparece un marco blanco y se optimiza automáticamente la calidad de la imagen en la zona próxima al rostro ([AJ.DETEC.CARA], pág. 90).

- Con el ajuste predeterminado, cuando la videocámara detecta la sonrisa de una persona durante la grabación de una película, se toma automáticamente una fotografía ([CAPT.SONRISAS], pág. 91). Aparece un marco de color naranja alrededor de la cara enfocada para permitir tomar una fotografía si se detecta una sonrisa.
- Es posible capturar fotografías a partir de películas grabadas (pág. 62).
- Es posible cambiar el modo de toma de imágenes, si toca  (HOME) →  (TOMA DE IMÁGENES) → [PELÍCULA].

## Código de datos durante la grabación

La fecha, la hora y las condiciones de grabación se registran automáticamente en el soporte de grabación, pero no se muestran durante la grabación. No obstante, se pueden consultar como [CÓDIGO DATOS] durante la reproducción (pág. 92).

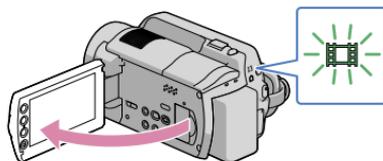
## Captura de fotografías

De manera predeterminada, las fotografías se graban en el disco duro interno (pág. 73).

### 1 Abra la pantalla de cristal líquido de la videocámara.

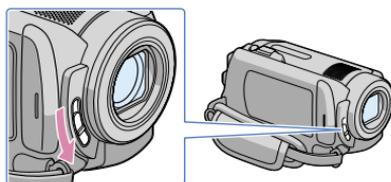
La videocámara se enciende.

- Para encender la videocámara cuando la pantalla de cristal líquido ya está abierta, pulse POWER (pág. 22).

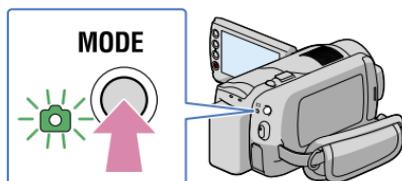


### Para HDR-XR100E/XR105E/XR106E

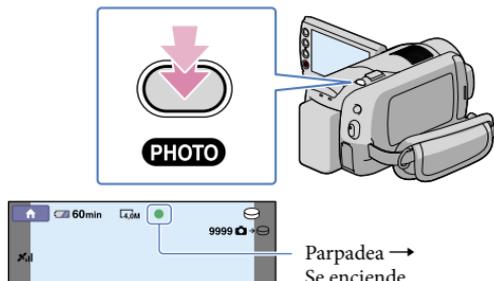
Abra la tapa del objetivo.



### 2 Pulse MODE para encender el indicador (Fotografía).



### 3 Pulse PHOTO ligeramente para enfocar y después púselo a fondo.



Cuando  desaparece, significa que se ha grabado la fotografía.

- Consulte la página 125 para obtener información acerca del número de fotografías que se pueden grabar.
- Para cambiar el tamaño de la imagen, toque  (HOME) →  (AJUSTES) → [AJUST.FOTO CÁM.] → [ TAM IMAGEN] → un ajuste deseado →  →  →  (pág. 85).
- Para grabar fotografías durante la grabación de películas, pulse PHOTO ([Dual Rec], pág. 37).
- El flash de la videocámara se dispara automáticamente cuando la iluminación ambiental es insuficiente. El flash no funciona durante la grabación de películas. Puede cambiar cómo se dispara el flash de la videocámara mediante [MODO FLASH] (pág. 87) (HDR-XR200E/XR200VE).
- No es posible grabar fotografías mientras se muestra .

# Funciones útiles para grabar películas y fotografías

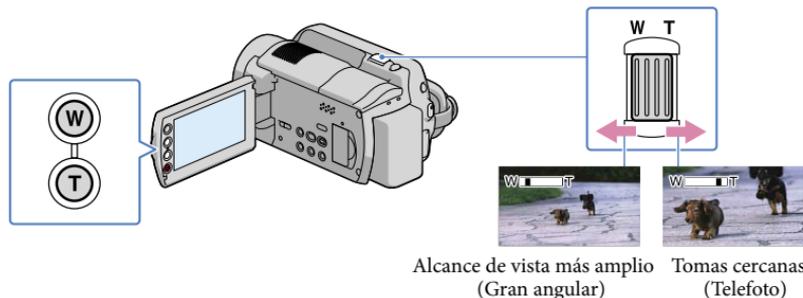
## Utilización del zoom

Es posible ampliar las imágenes con la palanca del zoom motorizado o los botones del zoom del marco de la pantalla de cristal líquido.

El nivel de ampliación disponible con la videocámara es el siguiente:

HDR-XR100E/XR105E/XR106E: 10 veces el tamaño original

HDR-XR200E/XR200VE: 15 veces el tamaño original



Mueva la palanca del zoom motorizado levemente para obtener un zoom más lento. Muévela más para obtener un zoom más rápido.

### ⚡ Notas

- Mantenga el dedo en la palanca del zoom motorizado. Si retira el dedo de la palanca del zoom motorizado, puede que también se grabe el sonido de funcionamiento de la palanca.
- No es posible cambiar la velocidad del zoom con los botones del zoom del marco de la pantalla líquida.
- La distancia mínima necesaria entre la videocámara y el motivo para obtener un enfoque nítido es de aproximadamente 1 cm para gran angular y de unos 80 cm para telefoto.

### 💡 Sugerencias

- Puede seleccionar [ZOOM DIGITAL] (pág. 80) si desea obtener un nivel de zoom superior.

## Grabación de sonido con mayor intensidad (grabación de sonido envolvente de 5,1 canales)

Es posible grabar sonido Dolby Digital envolvente de 5,1 canales mediante el micrófono incorporado. Podrá disfrutar del sonido real cuando reproduzca la película en dispositivos compatibles con sonido envolvente de 5,1 canales.



Micrófono incorporado



### ⚡ Notas

- Si reproduce sonido de 5,1 canales en la videocámara, éste se convertirá automáticamente y se emitirá en 2 canales.
- Para disfrutar de sonido envolvente de 5,1 canales grabado con calidad de imagen de alta definición (HD), necesita disponer de un dispositivo de reproducción compatible con el formato AVCHD que disponga de sonido envolvente de 5,1 canales.
- Cuando se conecta la videocámara con un cable HDMI (a la venta por separado), el sonido de las películas con calidad de imagen de alta definición (HD) se emite automáticamente en sonido de 5,1 canales. El sonido de las películas con calidad de imagen de definición estándar (SD) se convierte a 2 canales.

### 💡 Sugerencias

- Puede elegir entre las opciones de sonido de grabación [ENVOLVENTE 5.1ch] (5.1ch) y [ESTÉREO 2ch] (2ch) ([MODO AUDIO], pág. 79).
- Puede crear un disco en un ordenador con las películas grabadas en la videocámara, utilizando el software suministrado. Reproduzca la película en dispositivos compatibles con sonido envolvente de 5,1 canales para disfrutar de un sonido más real.

## Grabación de fotografías de alta calidad durante la grabación de películas (Dual Rec)

Para grabar fotografías de alta calidad durante la grabación de películas, pulse PHOTO.

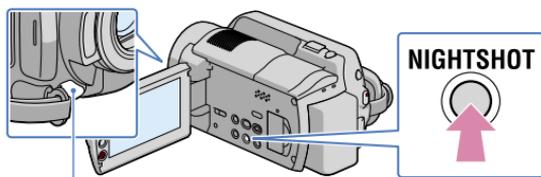
### ⚡ Notas

- No puede utilizar el flash durante la grabación de películas (HDR-XR200E/XR200VE).
- Es posible que aparezca si la capacidad del soporte de grabación es insuficiente o si graba fotografías de manera continuada. No es posible grabar fotografías mientras se muestra .

### 💡 Sugerencias

- Cuando el indicador MODE está ajustado en (Película), el tamaño de las fotos es:  
HDR-XR100E/XR105E/XR106E: 2,3M (16:9 panorámico) o [1,7M] (4:3)  
HDR-XR200E/XR200VE: 3,0M (16:9 panorámico) o [2,2M] (4:3)
- De la misma manera, es posible grabar fotografías mientras la grabación se encuentre en modo de espera si el indicador (Fotografía) está encendido.

## Grabación en lugares oscuros (NightShot) (HDR-XR200E/XR200VE)



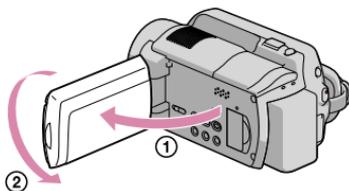
Puerto de infrarrojos

Al pulsar NIGHTSHOT, aparece . Es posible grabar imágenes en lugares oscuros.

### Notas

- La función NightShot utiliza luz infrarroja. Por lo tanto, no cubra el puerto de infrarrojos con los dedos ni con otros objetos.
- Retire el objetivo de conversión (a la venta por separado).
- Ajuste el enfoque manualmente ([ENFOQUE], pág. 107) cuando tenga dificultades para enfocar de manera automática.
- No utilice la función NightShot en lugares con mucha luz. Si lo hace, puede ocasionar un fallo de funcionamiento.

## Grabación en modo de espejo



Abra el panel de cristal líquido 90 grados respecto a la videocámara ① y, a continuación, gírelo 180 grados hacia el lado del objetivo ②.

### Sugerencias

- En la pantalla de cristal líquido, las imágenes del motivo aparecerán como las de un espejo, pero las grabadas serán normales.

## Grabación de acciones rápidas a cámara lenta (GR.LEN.UNIF.)

Los motivos y acciones que se mueven a gran velocidad, y que no se pueden capturar en condiciones de filmación normales, pueden filmarse a cámara lenta uniforme durante aproximadamente 3 segundos.

Esto resulta útil para filmar acciones rápidas como un golpe de golf o de tenis.

1 Toque  (HOME) →  (TOMA DE IMÁGENES) → [GR.LEN.UNIF.].



2 Pulse START/STOP.

Una película de aproximadamente 3 segundos se graba como una película de 12 segundos a cámara lenta.

El mensaje [Grabando...] desaparece cuando la grabación ha finalizado.

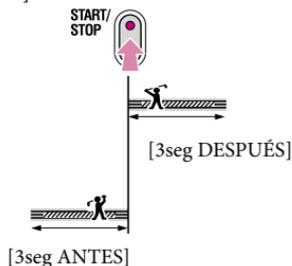
Toque  para cancelar la grabación a cámara lenta.

Para cambiar el ajuste

Toque  (OPTION) → ficha  y seleccione el ajuste que desee cambiar.

[TEMPORIZ.]

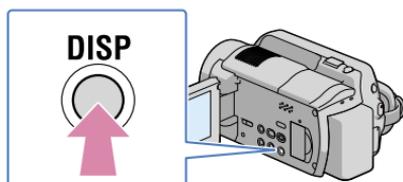
Seleccione el punto de inicio de la grabación después de pulsar START/STOP. El ajuste predeterminado es [3seg DESPUÉS].



 Notas

- No se puede grabar sonido con [GR.LEN.UNIF.].
- La calidad de imagen de [GR.LEN.UNIF.] no es tan buena como la de la grabación normal.

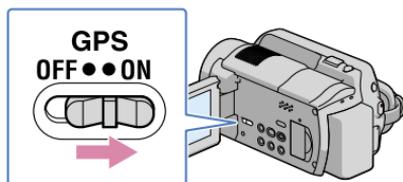
## Activación y desactivación de la visualización en pantalla o de la luz de fondo de la pantalla de cristal líquido



Cada vez que se pulsa DISP, los indicadores de la pantalla como carga restante de la batería se activan o desactivan.

Para apagar la luz de fondo de la pantalla de cristal líquido, mantenga pulsado DISP durante unos segundos hasta que aparezca  $\square_{\text{OFF}}$ . Este ajuste resulta práctico cuando utiliza la videocámara en condiciones de mucho brillo o si desea ahorrar energía de la batería. Este ajuste no afectará a la imagen grabada. Para encender la luz de fondo de la pantalla de cristal líquido, mantenga pulsado DISP durante unos segundos hasta que  $\square_{\text{OFF}}$  desaparezca.

## Adquisición de la información de lugar (GPS) (HDR-XR200VE)



Ponga el interruptor GPS en la posición ON (aparece  $\times$  en la pantalla de cristal líquido). La videocámara intenta realizar la triangulación. Si la triangulación se realiza correctamente, se incluirá la información del lugar donde se encuentra en las fotografías que tome y las películas que grabe.

Las fotografías y películas con información de ubicación aparecen en un mapa (pág. 45), para ayudar al usuario a recordar dónde las grabó.

También puede adquirir la información del lugar actual para comprobar dónde se encuentra en cada momento (pág. 61).

- El software suministrado, "PMB", permite mostrar en un mapa el lugar donde grabó las películas y fotografías. Para obtener más información, consulte la página 45.

## ⚡ Notas

- El indicador cambia con la intensidad de la señal GPS recibida.

Estado de triangulación	Indicadores de GPS	Estado de recepción de GPS
Función desactivada	Sin indicador	El interruptor GPS está en la posición OFF o el receptor de GPS no funciona normalmente.
Difícil		La videocámara no encuentra una señal de GPS y, por tanto, no puede realizar la triangulación. Use la videocámara en un lugar despejado.
Procesando		La videocámara está confirmando la señal de GPS, y podrá adquirir pronto la información de ubicación. Espere hasta que la videocámara finalice la operación de triangulación.
Triangulando		La videocámara está recibiendo una señal de GPS y puede adquirir la información de ubicación.
Triangulando		La videocámara está recibiendo una señal de GPS intensa y puede adquirir la información de ubicación.

- El interruptor GPS está en la posición ON de forma predeterminada. Las películas y fotografías tomadas durante la triangulación de GPS se grabarán con información de ubicación. Si no desea grabar la información de ubicación, coloque el interruptor GPS en la posición OFF.
- La primera vez que utilice el GPS o cuando vuelva a utilizarlo después de un período de tiempo prolongado sin usarlo, adquirir la información de ubicación puede tardar desde varios segundos hasta varios minutos.
- Aunque la videocámara esté apagada, la función GPS seguirá funcionando en tanto el interruptor GPS esté en la posición ON. Asegúrese de que el interruptor GPS esté en la posición OFF durante el despegue y aterrizaje de un aeroplano.
- Si la intensidad de la señal de GPS recibida es débil, quizá no pueda adquirir la información de ubicación.

## 💡 Sugerencias

- Puede buscar películas y fotos para reproducirlas en el **Índice de mapas** (pág. 45).
- Cuando reproduzca películas y fotografías con [CÓDIGO DATOS] ajustado en [COORDENADAS], la información de ubicación aparecerá en la pantalla de cristal líquido (pág. 92)
- Puede utilizar [AJUS.AUTO RELOJ] y [AJUS.AUTO ZONA] para ajustar el reloj y la ubicación.

# Reproducción en la videocámara

De manera predeterminada, las películas y fotografías que se graban en el disco duro interno se reproducen (pág. 73).

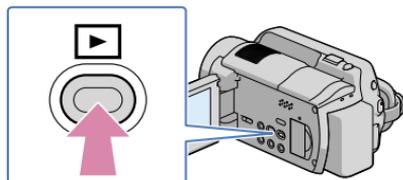
## Reproducción de películas

### 1 Abra la pantalla de cristal líquido de la videocámara.

La videocámara se enciende.

- Para encender la videocámara cuando la pantalla de cristal líquido ya está abierta, pulse POWER (pág. 22).

### 2 Pulse (VISUALIZAR IMÁGENES).

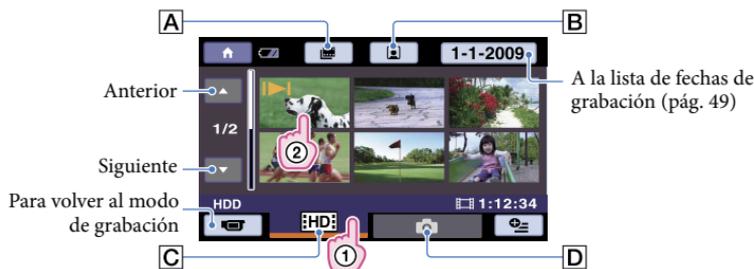


Aparecerá la pantalla VISUAL INDEX al cabo de unos segundos.

- También puede mostrar la pantalla VISUAL INDEX si pulsa  (VISUALIZAR IMÁGENES) en la pantalla de cristal líquido.

### 3 Toque la ficha (o ) (1) → una película deseada (2).

#### HDR-XR100E/XR105E/XR106E



**A**  : muestra la pantalla Índice de rollos de película (pág. 46).

**B**  : muestra la pantalla Índice de caras (pág. 47).

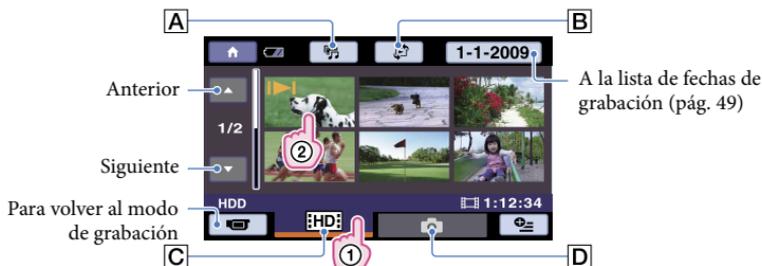
**C**  : muestra películas con calidad de imagen de alta definición (HD).\*

**D**  : muestra fotografías.

\*  aparece al seleccionar películas con calidad de imagen en definición estándar (SD) con [AJUSTE ] (pág. 92).

- **▶|** aparece con la última película o fotografía reproducida o grabada. Toque la fotografía o película con **▶|** para continuar la reproducción desde el momento en que se detuvo (**▶** aparece en la fotografía grabada en “Memory Stick PRO Duo”).

## HDR-XR200E/XR200VE

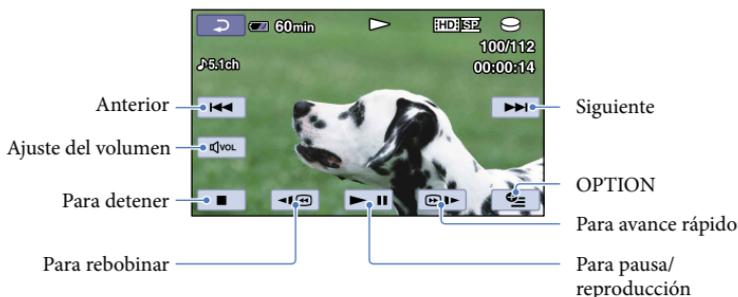


- A** : muestra la pantalla de reproducción de selección (pág. 48).
- B** : muestra la pantalla de selección del tipo de índice ([**MAPA**] (HDR-XR200VE)/ [**ROLLO PELÍC.**]/ [**CARA**]) (pág. 45, 46, 47).
- C** **HDD** : muestra películas con calidad de imagen de alta definición (HD).\*
- D** : muestra fotografías.

\* **SD** aparece al seleccionar películas con calidad de imagen en definición estándar (SD) con [AJUSTE **HDD**/ **SD**] (pág. 92).

- **▶|** aparece con la última película o fotografía reproducida o grabada. Toque la fotografía o película con **▶|** para continuar la reproducción desde el momento en que se detuvo. (**▶** aparece en la fotografía grabada en “Memory Stick PRO Duo”).

La videocámara comienza a reproducir la película seleccionada.



### Sugerencias

- Cuando la reproducción desde la película seleccionada llega a la última película, la pantalla regresa a la pantalla VISUAL INDEX.
- Toque **◀|**/**▶|** durante la pausa para reproducir películas a cámara lenta.
- Si sigue tocando **◀|**/**▶|** durante la reproducción, las películas comenzarán a reproducirse a una velocidad 5 veces mayor → 10 veces mayor → 30 veces mayor → 60 veces mayor.

- Puede visualizar VISUAL INDEX si toca **HOME** (HOME) → **IMÁGENES** (VISUALIZAR IMÁGENES) → [VISUAL INDEX].
- La fecha, hora y condiciones de grabación se registran automáticamente durante la grabación. Esta información no aparece durante la grabación, pero puede mostrarla durante la reproducción si toca **HOME** (HOME) → **AJUSTES** (AJUSTES) → [VIS.AJUSTES IMÁG] → [CÓDIGO DATOS] → un ajuste deseado → **OK** → **OK** → **X**.
- La videocámara se entrega con una película de demostración protegida.

## Para ajustar el volumen del sonido de las películas

Mientras reproduce una película, toque **VOU** → y ajuste con **←** / **→** → **OK**.

- Puede ajustar el volumen desde el OPTION MENU.

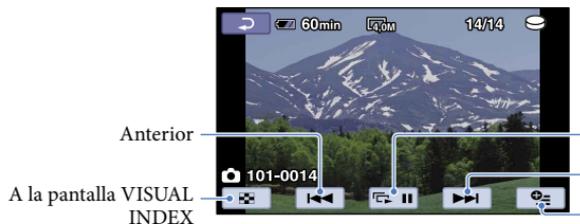
## Visualizar fotografías

Toque **FOTOGRAFÍA** (1) → una fotografía que desee (2) en la pantalla VISUAL INDEX.



Muestra la pantalla Índice de mapas (pág. 45) (HDR-XR200VE)

Se muestra la fotografía seleccionada en la videocámara.



Para iniciar o detener una presentación de diapositivas Siguiente

OPTION MENU

## Sugerencias

- Cuando se visualizan fotografías grabadas en un "Memory Stick PRO Duo", aparece **101** ▶ (carpeta de reproducción) en la pantalla.

# Funciones útiles para reproducir películas y fotografías

## Búsqueda de las escenas deseadas por lugar de grabación (Índice de mapas) (HDR-XR200VE)

En un mapa aparecen los lugares donde se tomaron las fotografías y grabaron las películas. Puede seleccionar una fotografía o película por su lugar de grabación. Antes de iniciar esta operación, seleccione el soporte de grabación que contiene la película o fotografía que desea reproducir (pág. 73).

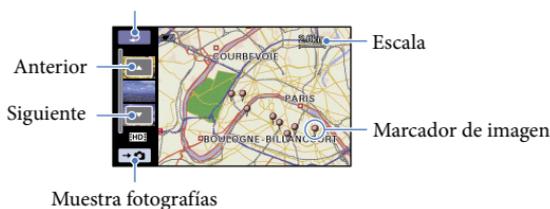
- Sólo puede utilizar Índice de mapas si en las películas y fotografías se grabó la información de ubicación, al colocar el interruptor GPS en la posición ON (pág. 40).
- No se puede utilizar el Índice de mapas con fotografías grabadas en "Memory Stick PRO Duo".

### 1 Pulse (VISUALIZAR IMÁGENES).

Aparecerá la pantalla VISUAL INDEX.

### 2 Toque (VISUALIZAR IMÁGENES) → [MAPA].

Regresa a la pantalla VISUAL INDEX



- Puede cambiar la escala con la palanca o los botones del zoom (W: aumentar, T: disminuir).
- Cuando toque un punto en el mapa, éste se centrará automáticamente en él. El mapa seguirá desplazándose si mantiene pulsado el punto.
-  aparecerá en la esquina superior derecha de la miniatura de la película o fotografía sin información de ubicación.

### 3 Para reproducir películas o fotografías, puede tocar el marcador de imagen donde se grabaron.



El color del marcador de imagen cambia a rojo. Las películas o fotografías que se grabaron en esa ubicación aparecerán en la parte izquierda de la pantalla.

#### 4 Toque la película o fotografía que desee.



La reproducción se inicia a partir de la escena seleccionada.

#### ⚡ Notas

- Asegúrese de colocar el interruptor GPS en la posición ON antes de empezar a grabar, para poder crear películas y fotografías aptas para buscarlas en el Índice de mapas (pág. 40).
- El mapa siempre aparece con el norte arriba.
- Si graba varias películas y fotografías en el mismo lugar, en la pantalla de cristal líquido se mostrará la película o fotografía grabada en último lugar.
- También puede abrir la pantalla Índice de mapas si toca (HOME) → (VISUALIZAR IMÁGENES) → [MAPA].
- También puede buscar la miniatura de la fotografía o película que desee reproducir, tocando / en el paso 3. El lugar de grabación de la fotografía o película se mostrará en el centro del mapa.

### Búsqueda de las escenas deseadas mediante un punto en concreto (Índice de rollos de película)

Es posible dividir películas en un momento determinado y la primera escena de cada división aparecerá en la pantalla INDEX. Puede iniciar la reproducción de una película a partir de la miniatura seleccionada.

Seleccione de antemano el soporte de grabación que contiene la película que desea reproducir (pág. 73).

#### 1 Pulse (VISUALIZAR IMÁGENES).

Aparecerá la pantalla VISUAL INDEX.

#### 2 HDR-XR100E/XR105E/XR106E: Toque (Índice de rollos de película). HDR-XR200E/XR200VE: Toque (VISUALIZAR IMÁGENES) → [ÍNDICE DE ROLLOS DE PELÍC.].

Permite volver a la pantalla VISUAL INDEX



Permite ajustar el intervalo en el cual desea crear miniaturas de las escenas de una película.

3 Toque / para seleccionar la película deseada.

4 Toque / para buscar la escena deseada y, a continuación, toque la escena que desee reproducir.

La reproducción se inicia a partir de la escena seleccionada.

#### Sugerencias

- Para abrir la pantalla [Índice de rollos de película] también puede tocar (HOME) → (VISUALIZAR IMÁGENES) → ROLLO PELÍC..

### Búsqueda de las escenas deseadas por cara (Índice de caras)

Las imágenes de caras detectadas durante la grabación de la película se muestran en la pantalla INDEX.

Puede reproducir la película a partir de la imagen de cara seleccionada.

Seleccione de antemano el soporte de grabación que contiene la película que desea reproducir (pág. 73).

1 Pulse (VISUALIZAR IMÁGENES).

Aparecerá la pantalla VISUAL INDEX.

2 HDR-XR100E/XR105E/XR106E: Toque (Índice de caras).  
HDR-XR200E/XR200VE: Toque ( VISUALIZAR IMÁGENES) → CARA.

Permite volver a la pantalla VISUAL INDEX



3 Toque / para seleccionar la película deseada.

- 4 Toque ▲/▼, para buscar la imagen de la cara deseada y, a continuación, toque la imagen de la cara para ver la escena.

La reproducción se inicia desde el principio de la escena con la imagen de la cara seleccionada.

#### ⚡ Notas

- Es posible que las caras no se detecten, según las condiciones de grabación.  
Ejemplo: personas que llevan gafas o sombreros o que no miran hacia la cámara.
- Para buscar las películas en el índice de caras, antes de empezar a grabar asegúrese de ajustar [DETECCIÓN CARA] en [ACTIVADO] (el ajuste predeterminado) (pág. 90).

#### 💡 Sugerencias

- Para abrir la pantalla [Índice de caras] también puede tocar 🏠 (HOME) → 🖼️ (VISUALIZAR IMÁGENES) → 📷 (CARA).

## Reproducción de un compendio de las películas (REPRODUCCIÓN DE SELECCIÓN) (HDR-XR200E/XR200VE)

La videocámara selecciona varias escenas breves al azar, las reúne y las reproduce como un compendio de las películas con calidad de imagen de alta definición (HD), con música y efectos visuales. No se puede grabar una escena para especificarla como escena seleccionada. Cada vez que se utiliza la función Reproducción de selección se seleccionan escenas distintas. Seleccione de antemano el soporte de grabación que contiene la película que desea reproducir (pág. 73).

- 1 Pulse 🖼️ (VISUALIZAR IMÁGENES).

Aparecerá la pantalla VISUAL INDEX.

- 2 Toque 🎵 (REPRODUCCIÓN DE SELECCIÓN).

Aparecen los ajustes de Reproducción de selección. La función se inicia al cabo de unos segundos.

Permite volver a la pantalla VISUAL INDEX



Para detener la reproducción de selección

Para hacer una pausa, toque ▶️||.

Para detener, toque  o .

## Para cambiar los ajustes de la reproducción de selección

Después de tocar  en el paso 2, toque [AJUS.SELECCIÓN] antes de que empiece la reproducción de selección.

Puede ajustar los elementos siguientes.

### • [INTERVALO REPR.]

Ajuste el intervalo de películas para reproducir, seleccionando las fechas de inicio y fin, y después toque .

Si no selecciona un intervalo, la videocámara empezará a reproducir la película de la fecha mostrada en la pantalla VISUAL INDEX y continuará hasta llegar a la última película grabada.

### • [TEMA]

Seleccione uno de los siguientes: [SENCILLO], [NOSTÁLGICO], [SOFISTICADO], [ACTIVO] (el valor predeterminado)

La categoría musical se selecciona automáticamente según el tema.

### • [MÚSICA]

Puede seleccionar una de las categorías musicales siguientes: [MÚSICA1], [MÚSICA2], [MÚSICA3], [MÚSICA4] (el valor predeterminado), [SONIDO ORIGINAL]

### • [MEZCLADO]

Para reproducir las películas al azar, seleccione [ACTIVADO].

## Para cambiar los archivos de música

- Puede transferir a la videocámara archivos de música desde un CD de audio o desde archivos MP3, y reproducirlos con la función de reproducción de selección. Para poder transferir archivos de música, debe instalar en su ordenador el software suministrado en el CD-ROM. Encienda la videocámara y el ordenador, conéctelos con el cable USB suministrado y después toque [DESCARG.MÚSICA] en la pantalla de la videocámara (si no aparece la pantalla [CONEXIÓN USB], toque  (HOME) →  (OTROS) → [CONEXIÓN USB]). Para obtener más información, consulte la "Guía de PMB".
- Una vez transferidos los archivos de música a la videocámara, podrá reproducirlos, salvo que estén dañados. Borre el archivo de música, tocando  (HOME) →  (OTROS) → [HERRAM.MÚSICA] → [VACIAR MÚSICA], y transfiera el archivo otra vez. Si elimina los archivos de música con [VACIAR MÚSICA], también se perderán los datos de música grabados en la videocámara en fábrica. En ese caso, puede restaurarlos con Music Transfer, suministrado con PMB. Consulte los detalles en la Guía de PMB.

### Notas

- El ajuste [INTERVALO REPR.] se borra cuando se detiene la reproducción de selección.
- No se pueden guardar las escenas seleccionadas para REPRODUCCIÓN DE SELECCIÓN.

### Sugerencias

- Puede cambiar los ajustes de la reproducción de selección mientras se ejecuta esta función si toca  (OPTION).
- Si cambia los ajustes de la reproducción de selección, la escenas de esta función volverán a seleccionarse.
- Si cambia [MÚSICA] después de seleccionar [TEMA], la próxima vez la música se volverá a seleccionar automáticamente para el tema.

## Búsqueda de imágenes por fecha (Índice de fechas)

Se pueden buscar cómodamente las imágenes que desee por fecha.

Selección de antemano el soporte de grabación que contiene la imagen que desea reproducir (pág. 73).

## ⚡ Notas

- No es posible utilizar la función Índice de fechas para las fotografías del "Memory Stick PRO Duo".

### 1 Pulse (VISUALIZAR IMÁGENES).

Aparecerá la pantalla VISUAL INDEX.

### 2 Para buscar películas, toque la ficha o . Para buscar fotografías, toque la ficha .

### 3 Toque la fecha en la pantalla.

Las fechas de grabación de las imágenes aparecen en la pantalla.

Permite volver a la pantalla VISUAL INDEX



### 4 Toque / para seleccionar la fecha de la imagen deseada, y después toque .

Las imágenes de la fecha seleccionada aparecen en la pantalla VISUAL INDEX.

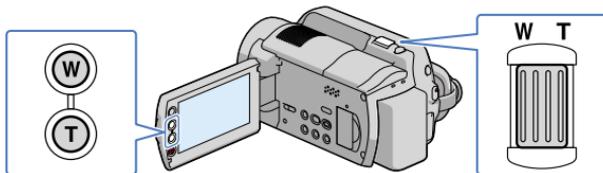
## 💡 Sugerencias

- En la pantalla [Índice de rollos de película]/[Índice de caras], siga los pasos 3 y 4 para utilizar la función Índice de fechas.

## Uso del zoom de reproducción con fotografías

Puede ampliar fotografías desde aproximadamente 1,1 hasta 5 veces su tamaño original.

Es posible ajustar la ampliación con la palanca del zoom motorizado o los botones del zoom del marco de la pantalla de cristal líquido.



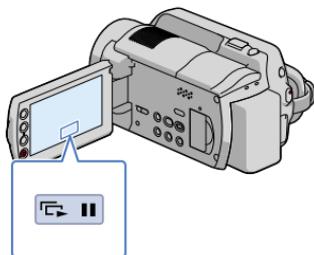
- 1 Reproduzca la fotografía que desea ampliar.
- 2 Amplíe la fotografía con T (Telefoto).  
Aparecerá un marco en la pantalla.
- 3 Toque en la pantalla el punto que desea que aparezca en el centro del marco.



- 4 Ajuste la ampliación mediante W (Gran angular)/T (Telefoto).

Toque  para cancelar.

## Reproducción de una serie de fotografías (Presentación de diapositivas)



Toque  en la pantalla de reproducción de fotografías.

La presentación de diapositivas empezará a partir de la fotografía seleccionada.

## Para detener la presentación de diapositivas

Toque .

## Para reiniciar la presentación de diapositivas

Toque  otra vez.

### Notas

- No es posible utilizar el zoom de reproducción durante la presentación de diapositivas.

### Sugerencias

- También puede iniciar la presentación de diapositivas si toca  (ficha OPTION) →  → [PASE DIAPOS.] en la pantalla VISUAL INDEX.
- Durante la reproducción de fotografías, puede ajustar la reproducción continua de la presentación de diapositivas si selecciona  (OPTION) →  ficha → [AJUS.PASE DIAPO.]. El ajuste predeterminado es [ACTIVADO] (reproducción continua).

# Reproducción de imágenes en un televisor

Los métodos de conexión y la calidad de la imagen de alta definición (HD) o definición estándar (SD) que se visualiza en la pantalla del televisor dependen del tipo de televisor conectado y de los conectores utilizados. Puede conectar la videocámara al televisor fácilmente si sigue las instrucciones que aparecen en la pantalla de cristal líquido, [GUÍA CONEXIÓN TV].

## Conexión de un televisor mediante [GUÍA CONEXIÓN TV]

### 1 Cambie la entrada en el televisor según la toma conectada.

Consulte los manuales de instrucciones del televisor.

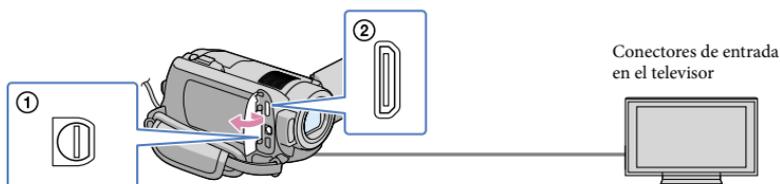
### 2 Encienda la videocámara y toque (HOME) → (OTROS) → [GUÍA CONEXIÓN TV] en la pantalla de cristal líquido.

- Si un elemento no aparece en la pantalla, toque  /  hasta que aparezca.
- Utilice el adaptador de ca suministrado como fuente de alimentación (pág. 20).

### 3 Consulte la [GUÍA CONEXIÓN TV] para conectar la videocámara y el televisor.



Conectores de la videocámara

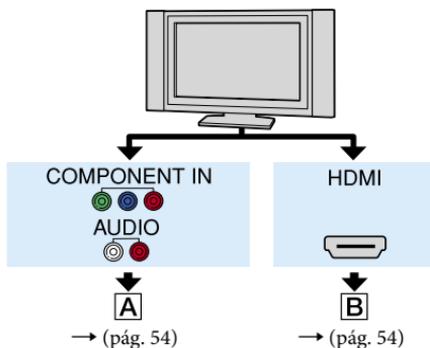


- Cuando el cable de conexión de A/V se utiliza para emitir las imágenes, éstas se emiten con calidad de imagen de definición estándar (SD).

### 4 Reproducción de películas y fotografías en la videocámara (pág. 42).

## Conexión a un televisor de alta definición

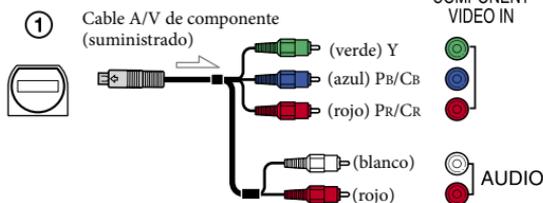
Las películas con calidad de imagen de alta definición (HD) se reproducen con la misma calidad de imagen (HD). Las películas con calidad de imagen estándar (SD) se reproducen con calidad de imagen de definición estándar (SD).



→ : flujo de señales

Tipo	Videocámara	Cable	Televisor	Ajuste de HOME MENU
------	-------------	-------	-----------	---------------------

**A**



(AJUSTES) →  
[AJUSTES SALIDA] →  
[COMPONENTE] →  
[1080i/576i] (pág. 98)

### ⚡ Notas

- Si conecta únicamente las clavijas de vídeo de componente, no se emitirán las señales de audio. Conecte las clavijas blanca y roja para que se emitan las señales de audio.

**B**



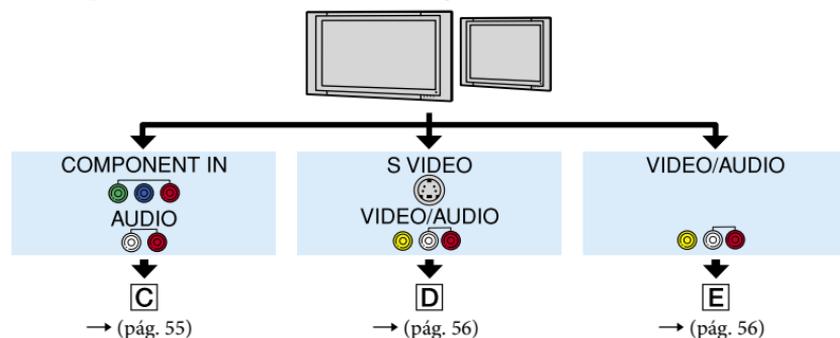
### ⚡ Notas

- Use un cable HDMI con el logotipo de HDMI.
- Utilice un conector HDMI mini en un extremo (para la videocámara) y una clavija adecuada para la conexión al televisor en el otro extremo.
- Si las imágenes tienen grabadas señales de protección de derechos de autor, no se emitirán desde la toma HDMI OUT de la videocámara.

- Es posible que algunos televisores no funcionen correctamente (por ejemplo, que no se emita sonido o imagen) con este tipo de conexión.
- No conecte la toma HDMI OUT de la videocámara y la toma HDMI OUT del dispositivo externo con el cable HDMI. Si lo hace, puede ocasionar un fallo de funcionamiento.
- Si el dispositivo conectado es compatible con el sonido envolvente de 5,1 canales, las películas grabadas con calidad de imagen de alta definición (HD) se emitirán automáticamente con sonido envolvente de 5,1 canales. Las películas con calidad de imagen de definición estándar (SD) se convierten a 2 canales.

## Conexión a un televisor que no sea de alta definición 16:9 (panorámico) o 4:3

Las películas con calidad de imagen de alta definición (HD) se convierten a calidad de imagen de definición estándar (SD) y se reproducen. Las películas con calidad de imagen estándar (SD) se reproducen con la misma calidad de imagen (SD).



Para ajustar el formato según el televisor conectado (16:9/4:3)

Ajuste [TIPO TV] en [16:9] o [4:3] según su televisor (pág. 97).

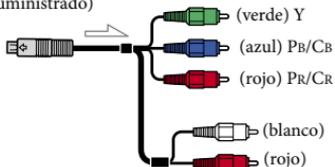
### ⚡ Notas

- Si reproduce películas con calidad de imagen de definición estándar (SD) en un televisor 4:3 que no es compatible con la señal 16:9, grave las películas en formato 4:3. Toque **HOME** (HOME) → **⚙️** (AJUSTES) → [AJUSTES PEL.CÁM] → [SELEC.PANOR.] → [4:3] → **OK** → **⏪** → **⏩** (pág. 79).  
 : flujo de señales

Tipo	Videocámara	Cable	Televisor	Ajuste de HOME MENU
------	-------------	-------	-----------	---------------------

**C**

① Cable A/V de componente (suministrado)



COMPONENT VIDEO IN



AUDIO

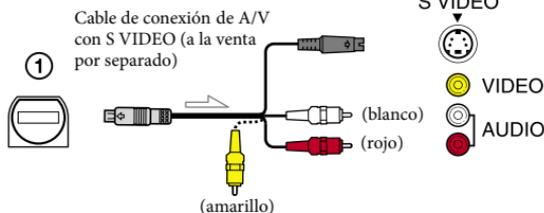
**⚙️** (AJUSTES) → [AJUSTES SALIDA] → [COMPONENTE] → [576i] (pág. 98)

**⚙️** (AJUSTES) → [AJUSTES SALIDA] → [TIPO TV] → [16:9]/[4:3]\* (pág. 97)

## ⚡ Notas

- Si conecta únicamente las clavijas de vídeo de componente, no se emitirán las señales de audio. Conecte las clavijas blanca y roja para que se emitan las señales de audio.

**D**

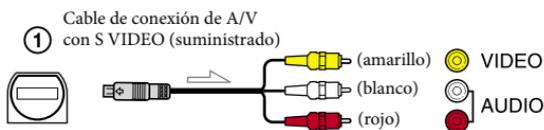


**(AJUSTES)** →  
[AJUSTES SALIDA]  
→ [TIPO TV] →  
[16:9]/[4:3]\* (pág. 97)

## ⚡ Notas

- Cuando está conectada la clavija S VIDEO (canal S VIDEO), no se emiten las señales de audio. Para emitir las señales de audio, conecte las clavijas blanca y roja a la toma de entrada de audio del televisor.
- Esta conexión produce imágenes de una resolución mayor que con el cable de conexión de A/V (tipo **E**).

**E**



**(AJUSTES)** →  
[AJUSTES SALIDA]  
→ [TIPO TV] →  
[16:9]/[4:3]\* (pág. 97)

\* Ajuste [TIPO TV] según el televisor que vaya a utilizar.

## Al conectar el televisor a través de una videgrabadora

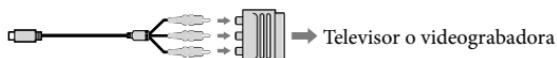
Conecte la videocámara a la toma de entrada LINE IN de la videgrabadora mediante el cable de conexión de A/V. Ajuste el selector de entrada de la videgrabadora en LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.).

Si el televisor es monoaural (si el televisor sólo dispone de una toma de entrada de audio)

Conecte la clavija amarilla del cable de conexión de A/V a la toma de entrada de vídeo y conecte la clavija blanca (canal izquierdo) o la clavija roja (canal derecho) a la toma de entrada de audio del televisor o la videgrabadora.

Si el televisor o la videograbadora dispone de un adaptador de 21 contactos (EUROCONNECTOR)

Necesitará el adaptador de 21 contactos (a la venta por separado) para conectar la videocámara al televisor para visualizar las imágenes grabadas (sólo para los modelos que dispongan de la marca **CE** impresa en la superficie inferior). Este adaptador está diseñado sólo para uso exterior.



#### ⚡ Notas

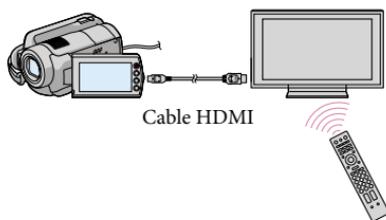
- Cuando se utiliza el cable de conexión de A/V para emitir las imágenes, éstas se emiten con calidad de imagen de definición estándar (SD).

#### 💡 Sugerencias

- Si conecta la videocámara al televisor mediante más de un tipo de cable para emitir imágenes, el orden de prioridad de las tomas de entrada del televisor será el siguiente:  
HDMI → componente → S VIDEO → vídeo
- HDMI (High Definition Multimedia Interface, Interfaz multimedia de alta definición) es una interfaz que permite enviar señales de audio y de vídeo. La toma HDMI OUT emite imágenes y sonido digital de alta calidad.

## Uso de la función "BRAVIA" Sync

Puede utilizar la videocámara con el mando a distancia del televisor, si conecta la videocámara a un televisor compatible con "BRAVIA" Sync distribuido en el año 2008 o posteriormente, con el cable HDMI.



- 1 Conecte la videocámara y un televisor compatible con "BRAVIA" Sync con el cable HDMI (a la venta por separado).

- 2 Encienda la videocámara.

La entrada del televisor se cambia automáticamente y la imagen de la videocámara aparece en el televisor.

### 3 Maneje la videocámara con el mando a distancia del televisor.

Puede realizar las operaciones indicadas a continuación.

- Visualizar  (VISUALIZAR IMÁGENES) o  (HOME) pulsando el botón SYNC MENU
- Mostrar una pantalla de índice como, por ejemplo, la pantalla VISUAL INDEX, y reproducir las películas o fotografías deseadas pulsando los botones arriba/abajo/izquierda/derecha/intro del mando a distancia del televisor

#### Notas

- Probablemente no pueda utilizar algunas funciones con el mando a distancia.
- Para ajustar la videocámara, toque  (HOME) →  (AJUSTES) → [AJUST.GENERALES] → [CTRL.POR HDMI] → [ACTIVADO] (el valor predeterminado) →  →  → .
- También debe configurar el televisor. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del televisor.

#### Sugerencias

- Si apaga el televisor, la videocámara se apagará simultáneamente.

## Borrado de películas y fotografías

Puede borrar películas y fotografías del soporte de grabación para tener más espacio libre.

Antes de iniciar la operación, seleccione el soporte de grabación que contiene las películas y fotografías que desea borrar (pág. 73). Para las películas, seleccione la calidad de la imagen (pág. 92).

### Notas

- Una vez borradas, las imágenes no se pueden restaurar.
- No extraiga la batería ni el adaptador de ca de la videocámara mientras borra las imágenes. De lo contrario, es posible que se produzcan daños en el soporte de grabación.
- No expulse el "Memory Stick PRO Duo" mientras borra imágenes del "Memory Stick PRO Duo".
- No se pueden borrar las fotografías y películas protegidas. Elimine la protección de las fotografías y películas antes de intentar borrarlas (pág. 65).
- Si la película borrada está incluida en una playlist (pág. 67), la película también se borrará de ésta.
- Guarde siempre las fotografías y películas que considere importantes (pág. 69).

### Sugerencias

- Es posible seleccionar hasta 100 imágenes a la vez.
- Es posible borrar imágenes de la pantalla de reproducción desde el  OPTION MENU.
- Para borrar todas las imágenes grabadas en el soporte de grabación y recuperar todo el espacio grabable en el soporte, formatee el soporte (pág. 76).
- Las imágenes de pequeño tamaño que permiten ver muchas imágenes al mismo tiempo en una pantalla de índice se denominan "miniaturas".

1 Toque  (HOME) →  (OTROS) → [BORRAR].

2 Para borrar películas, toque [  BORRAR ] → [  BORRAR ] o [  BORRAR ].

- Para borrar fotografías, toque [  BORRAR ] → [  BORRAR ].

3 Toque las películas o fotografías que desee borrar para visualizar la marca ✓.



### Sugerencias

- Mantenga pulsada la imagen en la pantalla de cristal líquido para confirmarla. Toque  para volver a la pantalla anterior.

4 Toque [OK] → [SÍ] → [OK] → [X].

### Para borrar todas las películas/ fotografías a la vez

En el paso 2, toque [  BORRAR ] → [  BORRAR TODO ]/[  BORRAR TODO ] → [SÍ] → [SÍ] → [OK] → [X].

- Para borrar todas las fotos a la vez, toque [  BORRAR ] → [  BORRAR TODO ] → [SÍ] → [SÍ] → [OK] → [X].

### Para borrar a la vez todas las películas/ fotografías grabadas el mismo día

- Solamente puede borrar fotografías seleccionando fechas de grabación si las fotografías están grabadas en el disco duro interno.

① En el paso 2, toque [  BORRAR ] → [  BORR.por fecha ]/[  BORR.por fecha ].

- Para borrar a la vez todas las fotos tomadas el mismo día, toque [  BORRAR ] → [  BORRAR p.fecha ].



- ② Toque  /  para seleccionar la fecha de grabación de las películas/fotografías que desee y, a continuación, toque . Las películas/fotografías grabadas en la fecha seleccionada aparecen en la pantalla.

#### Sugerencias

- Toque la imagen en la pantalla de cristal líquido para confirmarla. Toque  para volver a la pantalla anterior.

- ③ Toque  → [ SÍ ] →  → .

# Adquisición de la información del lugar actual (HDR-XR200VE)

Puede ver en un mapa su ubicación actual. Coloque el interruptor GPS en la posición ON para que la videocámara pueda adquirir la información de ubicación actual (pág. 40).

Toque  ( SU UBICACIÓN) en la pantalla de grabación.



Se muestra su ubicación actual y se marca en el centro de la pantalla de cristal líquido. Al tocar un punto determinado de la pantalla, se muestra la zona correspondiente con el punto en el centro. Toque  (Current position) en la parte inferior izquierda de la pantalla de cristal líquido, para volver a situar la ubicación actual en el centro.

Para cerrar la pantalla de mapa

Toque .

## Notas

- El mapa siempre aparece con el norte arriba.

## Sugerencias

- Puede cambiar la escala con la palanca o los botones del zoom (W: aumentar, T: disminuir).
- La videocámara obtiene la información de ubicación actual cada 10 segundos. La visualización de marcador central, etc., puede ser distinta según el estado de la consulta actual.

- Si la videocámara no puede obtener la información de ubicación actual, el marcador central aparecerá de color gris y en la pantalla se mostrará la última ubicación adquirida.
- El mapa seguirá desplazándose si mantiene pulsado el punto.
- Puede ver en un mapa su ubicación actual, si toca  (HOME) →  (OTROS) →  SU UBICACIÓN].

# Captura de fotografías de una película

Es posible guardar un fotograma seleccionado de una película grabada como una fotografía.

Seleccione de antemano el soporte de grabación que contiene la película y la calidad de la imagen, así como el soporte donde desee guardar las fotografías (pág. 73, 92).

1 Toque (HOME) → (OTROS) → [TOMA FOTOGRAFÍ.].

Aparecerá la pantalla [TOMA FOTOGRAFÍ.].

2 Toque la película que desee capturar.

Se iniciará la reproducción de la película seleccionada.

3 Toque en el punto en el que desee efectuar la captura.

Se produce una pausa en la película. Al pulsar , se alternan los modos de reproducción y pausa.

Ajuste el punto de captura con más precisión después de seleccionar el punto con .



Permite regresar al principio de la película seleccionada.

4 Toque .

La fotografía capturada se guarda en el soporte de grabación seleccionado en [A.SOPORTE FOTO] (pág. 73).

Una vez finalizada la captura, la pantalla regresa al modo de pausa.

- Para seguir capturando, toque y repita desde el paso 3.
- Para capturar una fotografía de otra película, toque y repita desde el paso 2.

5 Toque → .

## ⚡ Notas

- El tamaño de la imagen se fija en función de la calidad de imagen de la película:
  - [ 2,1M] con calidad de imagen de alta definición (HD)
  - [ 0,2M] en formato 16:9 (panorámico) con calidad de imagen de definición estándar (SD)
  - [VGA(0,3M)] en formato 4:3 con calidad de imagen de definición estándar (SD)
- El soporte de grabación en el que desee guardar las fotografías debe tener suficiente espacio libre.
- La fecha y hora de grabación de las fotografías capturadas serán las mismas que la fecha y hora de grabación de las películas.
- Si la película de la que está efectuando la captura no dispone de código de datos, la fecha y hora de grabación de las fotografías serán la fecha y hora en la que se ha efectuado la captura de la película.
- **Para HDR-XR105E/XR106E**  
No se puede capturar una fotografía de una película grabada en el "Memory Stick PRO Duo".

# Copiado de películas y fotografías desde el disco duro interno a un "Memory Stick PRO Duo"

## Copiado de películas

Puede copiar películas grabadas en el disco duro interno de la videocámara a un "Memory Stick PRO Duo".

Inserte de antemano un "Memory Stick PRO Duo" en la videocámara.

### Notas

- La primera vez que grabe una película en un "Memory Stick PRO Duo", cree el archivo de base de datos de imágenes, tocando **HOME** → **GESTIONAR SOPORTE** → **[REPARCH.BD.IM.]** → **[MEMORY STICK]**.
- Conecte la videocámara a la toma mural de corriente con el adaptador de ca suministrado, para evitar que la videocámara se quede sin energía mientras realiza la operación de copiado.

### Sugerencias

- La película original no se eliminará después de copiarla.
- Se copiarán todas las imágenes incluidas en una Playlist.
- Las imágenes grabadas por esta videocámara y almacenadas en el soporte de grabación se denominan "originales".

- 1 Toque **HOME** → **(OTROS)** → **[COPIA PELÍCULA]**.

Aparecerá la pantalla **[COPIA PELÍCULA]**.



- 2 Toque la calidad de la imagen de la película que va a copiar.

**[HD] COPIAR**: para copiar películas con calidad de imagen de alta definición (HD).

**[SD] COPIAR**: para copiar películas con calidad de imagen de definición estándar (SD).

- 3 Toque el tipo de copiado.

**[COPIA por selección]**: para

seleccionar películas y copiarlas

**[COPIA por fecha]**: para copiar todas las películas de una fecha especificada

**[HD COPIA DE TODO]**: para copiar la Playlist con calidad de imagen de alta definición (HD)

**[SD COPIA DE TODO]**: para copiar la Playlist con calidad de imagen de definición estándar (SD)

Si selecciona Playlist como origen de la copia, siga las instrucciones de la pantalla para copiar la Playlist.

- 4 Seleccione la película que desee copiar.

**[COPIA por selección]**: toque la película que desee copiar y márkela con **✓**. Puede seleccionar varias películas.



Capacidad restante prevista del "Memory Stick PRO Duo"

### Sugerencias

- Mantenga pulsada la imagen en la pantalla de cristal líquido para confirmarla. Toque **[Volver]** para volver a la pantalla anterior.

[COPIA por fecha]: seleccione la fecha de grabación de la película que desea copiar, y después toque [OK]. No puede seleccionar varias fechas.



5 Toque [OK] → [SÍ] → [OK] → [X].

#### Sugerencias

- Cuando finalice la copia, para comprobar las películas copiadas seleccione [MEMORY STICK] en [AJ.SOPORTE PEL.] y reproduzcalas (pág. 73).

## Copiado de fotografías

Puede copiar fotografías desde el disco duro interno de la videocámara a un "Memory Stick PRO Duo".

Inserte de antemano un "Memory Stick PRO Duo" en la videocámara.

#### Notas

- Conecte la videocámara a la toma mural de corriente con el adaptador de ca suministrado, para evitar que la videocámara se quede sin energía mientras realiza la operación de copiado.

1 Toque (HOME) → (OTROS) → [COPIAR FOTO].

Aparecerá la pantalla [COPIAR FOTO].



2 Toque el tipo de copiado.

[COPIAR por selec.]: para copiar las fotografías seleccionadas

[COPIAR por fecha]: para copiar todas las fotografías de una fecha especificada

3 Seleccione la fotografía que desea copiar.

[COPIAR por selec.]: toque la fotografía que desee copiar y márkela con ✓. Puede seleccionar varias fotografías.



#### Sugerencias

- Mantenga pulsada la imagen en la pantalla de cristal líquido para confirmarla. Toque para volver a la pantalla anterior.

[COPIAR por fecha]: seleccione la fecha de grabación de la fotografía que desea copiar, y después toque [OK]. No puede seleccionar varias fechas.



4 Toque [OK] → [SÍ] → [OK] → [X].

#### Sugerencias

- Cuando finalice la copia, para comprobar las fotografías copiadas seleccione [MEMORY STICK] en [AJ.SOPORTE FOTO] y reproduzcalas (pág. 73).

# Protección de las películas y fotografías grabadas (Proteger)

Puede proteger las fotografías y películas para evitar borrarlas por accidente.

Antes de iniciar la operación, seleccione el soporte de grabación que contiene las películas y fotografías que desea proteger (pág. 73). Para las películas, seleccione la calidad de la imagen (pág. 92).

## Sugerencias

- Puede proteger las fotografías y películas de la pantalla de reproducción desde el  OPTION MENU.

1 Toque  (HOME) →  (OTROS) → [EDIT].

2 Para proteger películas, toque [ PROTEGER] → [ PROT. por fecha]/[ PROT. por fecha].

- Para proteger fotografías, porque [ PROTEGER] → [ PROTEGER].

3 Toque las películas y fotografías que desee proteger.

Aparece  en las imágenes seleccionadas.



## Sugerencias

- Mantenga pulsada la imagen en la pantalla de cristal líquido para confirmarla. Toque  para volver a la pantalla anterior.
- Es posible seleccionar hasta 100 imágenes a la vez.

4 Toque  → [SÍ] →  → .

### Para eliminar la protección de películas y fotografías

Toque la fotografía o película que marcó con  en el paso 3.

 desaparece.

### Para proteger a la vez todas las películas y fotografías grabadas el mismo día

Solamente las fotografías que estén grabadas en el disco duro interno pueden protegerse seleccionándolas por sus fechas de grabación.

① En el paso 2, toque [ PROTEGER] → [ PROT. por fecha]/[ PROT. por fecha].

- Para proteger a la vez todas las fotos tomadas el mismo día, toque [ PROTEGER] → [ PROT. por fecha].



② Toque / para seleccionar la fecha de grabación de las películas/fotografías que desee y, a continuación, toque . Las películas/fotografías grabadas en la fecha seleccionada aparecen en la pantalla.

## Sugerencias

- Toque la imagen en la pantalla de cristal líquido para confirmarla. Toque  para volver a la pantalla anterior.
- ③ Toque  → [ACTIVADO] →  → .

Para eliminar la protección de todas las películas y fotografías grabadas el mismo día a la vez

En el paso ② anterior, seleccione la fecha de grabación de las películas/fotografías que desee y, a continuación, toque [OK] → [DESACTIV.] → [OK] → [X].

## División de una película

Seleccione de antemano el soporte de grabación que contiene la película que desea dividir y la calidad de la imagen (pág. 73, 78).

1 Toque  (HOME) →  (OTROS) → [EDIT] → [ DIVIDIR].

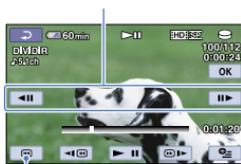
2 Toque la película que desee dividir.

Se iniciará la reproducción de la película seleccionada.

3 Toque  en el punto en el que desee dividir la película en escenas.

Se produce una pausa en la película. Al pulsar , se alternan los modos de reproducción y pausa.

Permite ajustar el punto de división con más precisión después de seleccionarlo con .



Permite regresar al principio de la película seleccionada

4 Toque [OK] → [SÍ] → [OK] → [X].

## Uso de la Playlist de películas

La playlist muestra las imágenes en miniatura de las películas que están seleccionadas.

Las películas originales no se modificarán aunque edite o elimine las películas añadidas a la playlist.

Selección de antemano el soporte de grabación y la calidad de la imagen que desee para crear, reproducir o editar una Playlist (pág. 73, 92).

### Creación de una playlist

#### ⚡ Notas

- Las imágenes con calidad de imagen de alta definición (HD) y de definición estándar (SD) se añaden a playlists independientes.

1 Toque **HOME** → **OTROS** → **[EDICIÓN PLAYLIST]**.

2 Toque **[HD: AÑADIR]** o **[SD: AÑADIR]**.

3 Toque la película que desee añadir a la playlist.



La película seleccionada lleva la marca ✓.

#### 💡 Sugerencias

- Mantenga pulsada la imagen en la pantalla de cristal líquido para confirmarla. Toque **[↩]** para volver a la pantalla anterior.

4 Toque **[OK]** → **[SÍ]** → **[OK]** → **[X]**.

#### ⚡ Notas

- Una vez divididas, las películas no se pueden restaurar.
- No extraiga la batería ni el adaptador de ca de la videocámara mientras divide la película. De lo contrario, es posible que se produzcan daños en el soporte de grabación. Asimismo, no extraiga el "Memory Stick PRO Duo" mientras divide películas en el "Memory Stick PRO Duo".
- Es posible que se produzca una leve diferencia entre el punto en que tocó **[▶||]** y el punto de división real, ya que la videocámara selecciona el punto de división basándose en incrementos de aproximadamente medio segundo.
- Si divide la película original, la película añadida a la playlist también se dividirá.

#### 💡 Sugerencias

- Es posible dividir imágenes de la pantalla de reproducción desde el **[OPTION MENU]**.

Para añadir a la vez todas las películas grabadas el mismo día

- 1 En el paso 2, toque [HDD: AÑAD.p.fecha].

p.fecha]/[HDD: AÑAD.p.fecha].  
Las fechas de grabación de las películas aparecen en la pantalla.



- 2 Toque [▲]/[▼] para seleccionar la fecha de grabación de la película que desee y, a continuación, toque [OK].

Las películas grabadas en la fecha seleccionada aparecen en la pantalla.

#### Sugerencias

- Toque la imagen en la pantalla de cristal líquido para confirmarla. Toque [↩] para volver a la pantalla anterior.

- 3 Toque [OK] → [SÍ] → [OK] → [X].

#### Notas

- No extraiga la batería ni el adaptador de ca de la videocámara mientras añade películas a la Playlist. De lo contrario, es posible que se produzcan daños en el soporte de grabación. Asimismo, no extraiga el "Memory Stick PRO Duo" mientras edita películas en el "Memory Stick PRO Duo".
- No se pueden añadir fotografías a la playlist.
- No es posible crear una playlist que contenga imágenes de calidad de alta definición (HD) y de definición estándar (SD) al mismo tiempo.

#### Sugerencias

- Puede añadir como máximo 999 películas con calidad de imagen de alta definición (HD) o 99 películas con calidad de imagen de definición estándar (SD) a la playlist.
- Para añadir una película de la pantalla de reproducción o de la pantalla INDEX, toque [OPTION].
- Se puede copiar la playlist tal cual en un disco mediante el software suministrado.

## Reproducción de la playlist

Selecione de antemano el soporte de grabación y la calidad de la imagen que desee para reproducir una Playlist (pág. 73, 92).

- 1 Toque [HOME] → [VISUALIZAR IMÁGENES] → [PLAYLIST].

Aparecen las películas añadidas a la playlist.



- 2 Toque la película que desee reproducir.

La playlist se reproducirá a partir de la película seleccionada hasta el final y, a continuación, se volverá a mostrar la pantalla de la playlist.

Para borrar las películas innecesarias de la playlist

- 1 Toque [HOME] → [OTROS] → [EDICIÓN PLAYLIST].
- 2 Toque [BORRAR]/[BORRAR]. Para borrar todas las películas de la Playlist, toque [BORRAR TODO]/[BORRAR TODO] → [SÍ] → [SÍ] → [OK].
- 3 Seleccione la película que desea eliminar de la lista.



La película seleccionada lleva la marca ✓.

### Sugerencias

- Mantenga pulsada la imagen en la pantalla de cristal líquido para confirmarla. Toque  para volver a la pantalla anterior.

④ Toque  →  →  → .

### Sugerencias

- Aunque borre una película de una Playlist, la película original no se borrará.

Para modificar el orden interno de la playlist

① Toque  (HOME) →  (OTROS) → [EDICIÓN PLAYLIST].

② Toque [ MOVIE] / [ MOVIE].

③ Seleccione la película que desea mover.



La película seleccionada lleva la marca ✓.

### Sugerencias

- Toque la imagen en la pantalla de cristal líquido para confirmarla. Toque  para volver a la pantalla anterior.

④ Toque .

⑤ Seleccione el destino de la escena mediante  / .



Barra de destino

⑥ Toque  →  →  → .

### Sugerencias

- Si selecciona varias películas, éstas se moverán siguiendo el orden de aparición en la playlist.

## Creación de un disco con una grabadora de DVD

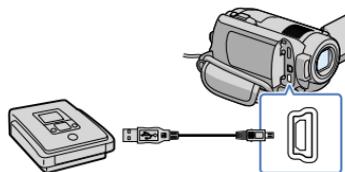
Creación de un disco con calidad de imagen de alta definición (HD) con una grabadora de DVD, etc. (conexión por cable USB)

Puede guardar películas con calidad de imagen de alta definición (HD) en un disco si conecta la videocámara a un dispositivo de creación de discos como una grabadora Sony DVD, con el cable USB. Consulte asimismo el manual de instrucciones de los dispositivos que conecte.

A continuación se explica el método utilizado para crear un disco mediante la conexión de la videocámara a una grabadora Sony DVD con el cable USB.

- Para esta operación, conecte la videocámara a la toma mural de corriente con el adaptador de ca suministrado (pág. 20).
- Puede que no esté disponible una grabadora de DVD Sony en algunos países o regiones.

1 Encienda la videocámara y conecte una grabadora DVD, etc. a la toma  (USB) de la videocámara con el cable USB (suministrado).



Aparecerá automáticamente la pantalla [SELEC.USB] en la pantalla de la videocámara.

- Si no aparece la pantalla [SELEC.USB], toque  (HOME) →  (OTROS) → [CONEXIÓN USB].

**2** Toque [ CONEXIÓN USB] para películas grabadas en el disco duro interno o [ CONEXIÓN USB] para películas grabadas en un “Memory Stick PRO Duo” en la pantalla de la videocámara.

**3** Grabe las películas en el dispositivo conectado.

- Para obtener más detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo que conecte.

**4** Cuando finalice la operación, toque [FIN] → [SÍ] en la pantalla de la videocámara.

**5** Desconecte el cable USB.

#### Notas

- No utilice un disco creado con calidad imagen de alta definición (HD) en grabadoras/reproductores de DVD. Dado que los reproductores/grabadoras de DVD no son compatibles con el formato AVCHD, quizá estos aparatos no puedan expulsar el disco.

Creación de un disco con calidad de imagen de definición estándar (SD) con una grabadora, etc.

(conexión por cable de conexión de A/V)

Puede copiar las imágenes reproducidas en la videocámara en un disco o videocassette, si conecta la videocámara a una grabadora de discos, una grabadora Sony DVD, etc. con el cable de conexión de A/V. Conecte el

dispositivo de una de las maneras ilustradas en **1** o **2**. Consulte asimismo el manual de instrucciones de los dispositivos que conecte. Seleccione de antemano el soporte de grabación que contiene las películas y la calidad de la imagen que desee copiar (pág. 73, 78).

- Sony Puede que no esté disponible una grabadora de DVD en algunos países o regiones.

#### Notas

- Para esta operación, conecte la videocámara a la toma mural de corriente con el adaptador de ca suministrado (pág. 20).
- Las películas con calidad de imagen de alta definición (HD) se copian con calidad de imagen de definición estándar (SD).

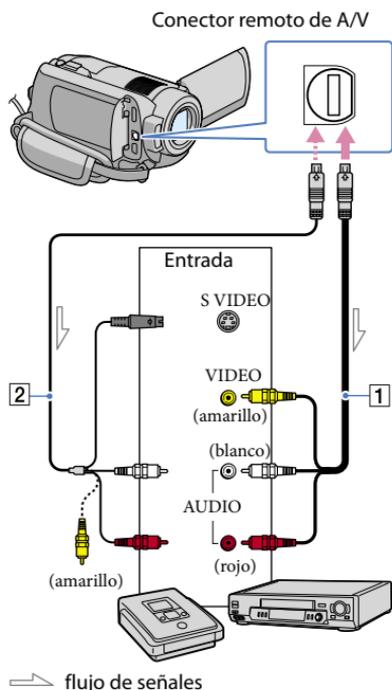
**1** Cable de conexión de A/V

(suministrado)

Conecte el cable de conexión de A/V a la toma de entrada de otro dispositivo.

**2** Cable de conexión de A/V con S VIDEO (a la venta por separado)

La conexión a otro dispositivo a través de la toma S VIDEO mediante un cable de conexión de A/V con un cable de S VIDEO (a la venta por separado), permite producir imágenes de mayor calidad que con un cable de conexión de A/V. Conecte la clavija blanca y roja (canal de audio izquierdo/derecho) y la clavija de S VIDEO (canal de S VIDEO) del cable de conexión de A/V con un cable de S VIDEO. Si solamente conecta la clavija S VIDEO, no se oirá el sonido. No es necesario conectar la clavija amarilla (vídeo).



### 1 Introduzca el soporte de grabación en el dispositivo de grabación.

- Si el dispositivo de grabación tiene un selector de entrada, ajústelo en el modo de entrada.

### 2 Conecte la videocámara al dispositivo de grabación (grabadora de discos, etc.) con el cable de conexión de A/V **1** (suministrado) o con un cable de conexión de A/V con S VIDEO **2** (a la venta por separado).

- Conecte la videocámara a las tomas de entrada del dispositivo de grabación.

### 3 Inicie la reproducción en la videocámara y grabe en el dispositivo de grabación.

- Para obtener más información, consulte los manuales de instrucciones suministrados con el dispositivo de grabación.

### 4 Cuando haya finalizado la copia, detenga el dispositivo de grabación y, a continuación, detenga la videocámara.

#### ⚡ Notas

- Debido a que la copia se realiza por transferencia de datos analógicos, es posible que la calidad de imagen se deteriore.
- No es posible copiar a grabadoras conectadas con un cable HDMI.
- Para ocultar los indicadores de la pantalla (como el contador, etc.) en la pantalla del dispositivo conectado, toque **HOME** → **(AJUSTES)** → **[AJUSTES SALIDA]** → **[SALIDA PANT.]** → **[LCD]** (el ajuste predeterminado) → **[OK]** → **[ ]** → **[X]**.
- Para grabar la fecha y la hora, las coordenadas (HDR-XR200VE) o los datos de configuración de la cámara, toque **HOME** → **(AJUSTES)** → **[VIS.AJUSTES IMÁG]** → **[CÓDIGO DATOS]** → un ajuste deseado → **[OK]** → **[ ]** → **[X]**. Toque también **HOME** → **(AJUSTES)** → **[AJUSTES SALIDA]** → **[SALIDA PANT.]** → **[V.OUT/PANEL]** → **[OK]** → **[ ]** → **[X]**.
- Si el tamaño de pantalla de los dispositivos de visualización (televisor, etc.) es 4:3, toque **HOME** → **(AJUSTES)** → **[AJUSTES SALIDA]** → **[TIPO TV]** → **[4:3]** → **[OK]** → **[ ]** → **[X]**.
- Si conecta un dispositivo monoaural, introduzca la clavija amarilla del cable de conexión de A/V en la toma de entrada de vídeo, y la clavija blanca (canal izquierdo) o roja (canal derecho) en la toma de entrada de audio del dispositivo.

# Comprobación de la información sobre la batería

Puede comprobar la capacidad restante calculada de la batería.

Toque  (HOME) →  (OTROS) → [INFORM.BATERÍA].

Se mostrará la capacidad restante de la batería.

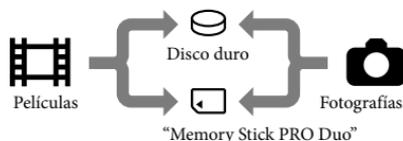


Para cerrar la pantalla de información de la batería

Toque .

# Cambio del soporte de grabación

Puede seleccionar el disco duro interno o el “Memory Stick PRO Duo” como soporte de grabación, reproducción o edición de la videocámara. Seleccione por separado el soporte que desee para las películas y las fotografías. De manera predeterminada, las películas y las fotografías se graban en el disco duro interno.



- En el soporte seleccionado puede grabar, reproducir y editar imágenes.
- Consulte la página 124 para obtener información acerca del tiempo de grabación de las películas.
- En la página 125 puede consultar el número de fotografías que se pueden grabar.

## Selección del soporte de grabación para películas

- 1 Toque (HOME) → (GESTIONAR SOPORTE) → [AJ. SOPORTE PEL.].

Aparecerá la pantalla [AJ.SOPORTE PEL.].

- 2 Toque el soporte que desee.

- 3 Toque [SÍ] → .

El soporte de grabación se cambia.

## Selección del soporte de grabación para fotografías

- 1 Toque (HOME) → (GESTIONAR SOPORTE) → [AJ. SOPORTE FOTO].

Aparecerá la pantalla [AJ.SOPORTE FOTO].

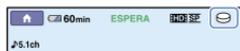
- 2 Toque el soporte de grabación que desee.

- 3 Toque [SÍ] → .

El soporte de grabación se cambia.

Para comprobar los ajustes del soporte de grabación

Encienda el indicador (Película) para comprobar el soporte de grabación utilizado para las películas o, para las fotografías, encienda el indicador (Fotografía). El icono del soporte aparece en la esquina superior derecha de la pantalla.



: disco duro interno

: “Memory Stick PRO Duo”

## Inserción del “Memory Stick PRO Duo”

- Para grabar películas y/o fotografías en un “Memory Stick PRO Duo” (pág. 73), seleccione el soporte de grabación [MEMORY STICK].

Tipos de “Memory Stick” que pueden utilizarse con la videocámara

- Para grabar películas, es recomendable que utilice un “Memory Stick PRO Duo” de 1 GB o una capacidad superior que lleve la siguiente marca:

- **MEMORY STICK PRO DUO** (“Memory Stick PRO Duo”)\*
- **MEMORY STICK PRO-HG DUO** (“Memory Stick PRO-HG Duo”)
- \* Puede utilizar cualquier modelo, presente o no la marca Mark2.
- Consulte la página 123 para obtener información acerca del tiempo de grabación del “Memory Stick PRO Duo”.

“Memory Stick PRO Duo”/“Memory Stick PRO-HG Duo”  
(Este tamaño puede utilizarse con la videocámara).

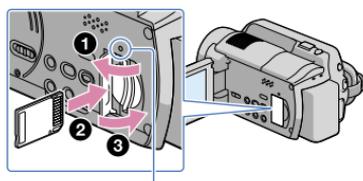


“Memory Stick”  
(No puede utilizarlo con la videocámara).



- No es posible utilizar ningún tipo de tarjeta de memoria distinta de las mencionadas anteriormente.
- “Memory Stick PRO Duo” sólo se puede utilizar con equipos compatibles con “Memory Stick PRO”.
- No adhiera etiquetas u objetos similares en un “Memory Stick PRO Duo” o un adaptador para “Memory Stick Duo”.
- Introduzca el “Memory Stick PRO Duo” en el adaptador para “Memory Stick Duo” cuando utilice un “Memory Stick PRO Duo” con un equipo compatible con “Memory Stick”.

- Cierre la tapa del “Memory Stick Duo” después de insertar el “Memory Stick PRO Duo”.



Indicador de acceso  
(“Memory Stick PRO Duo”)

Si inserta un “Memory Stick PRO Duo” nuevo cuando el indicador  (Película) está encendido, aparecerá la pantalla [Crear nuevo arch.base de datos de imágenes.].

## 2 Toque [SÍ].

- Para grabar solamente fotografías en un “Memory Stick PRO Duo”, toque [NO].

### ⚡ Notas

- Si, en el paso 2, aparece el mensaje [Error al crear un nuevo archivo de base de datos de imágenes. Es posible que no exista suficiente espacio libre.], formatee el “Memory Stick PRO Duo” (pág. 76).

## Para expulsar el “Memory Stick PRO Duo”

Abra la tapa del “Memory Stick Duo” y empuje ligeramente hacia adentro el “Memory Stick PRO Duo” una vez.

- No abra la tapa del “Memory Stick Duo” durante la grabación.
- Al introducir o expulsar el “Memory Stick PRO Duo”, tenga cuidado de que éste no salga disparado y se caiga.

## 1 Abra la tapa del “Memory Stick Duo” e inserte el “Memory Stick PRO Duo” en la ranura de “Memory Stick Duo” hasta que encaje con un clic.

- Confirme la dirección del “Memory Stick PRO Duo”. Si se introduce el “Memory Stick PRO Duo” por la fuerza en la dirección incorrecta, el “Memory Stick PRO Duo”, la ranura del “Memory Stick Duo” o los datos de imagen pueden sufrir daños.

# Comprobación de la información del soporte

Puede comprobar el tiempo de grabación para cada modo de grabación del soporte de grabación seleccionado en [A]. SOPORTE PEL.] (pág. 73), así como el espacio libre y el utilizado aproximado del soporte de grabación.

## ⚡ Notas

- Durante el funcionamiento en modo Easy Handycam, no es posible consultar la información del soporte. Cancele el modo Easy Handycam.

---

Toque  (HOME) →  (GESTIONAR SOPORTE) → [INFO SOPORTE].

Se mostrará el tiempo de grabación restante de cada modo de grabación.

## 💡 Sugerencias

- Es posible comprobar el espacio libre para grabación, etc., si toca  en la parte inferior derecha de la pantalla.

## Para apagar la pantalla

Toque .

## ⚡ Notas

- El espacio en el soporte de grabación se calcula con la fórmula  $1 \text{ MB} = 1.048.576 \text{ bytes}$ . Cuando se muestra el espacio en el soporte de grabación, se omiten las fracciones inferiores a 1 MB. El tamaño mostrado del espacio total disponible en un disco duro, tanto el utilizado como el espacio libre, será ligeramente inferior al tamaño real del disco duro.
  - HDR-XR100E/XR105E/XR106E: 80 000 MB
  - HDR-XR200E/XR200VE: 120 000 MB
- Debido a la presencia de archivos de gestión, el espacio utilizado mostrado no es de 0 MB aunque se ejecute [FORMAT.SOPORTE] (pág. 76).

## 💡 Sugerencias

- Solamente se muestra la información del soporte seleccionado en [AJ.SOPORTE PEL.] (pág. 73). Si es preciso, cambie el ajuste del soporte.

## Borrado de todas las películas y fotografías (Formateo)

El formateo borra todas las películas y fotografías para recuperar espacio libre grabable.

### ⚡ Notas

- Para esta operación, conecte la videocámara a la toma mural de corriente con el adaptador de ca suministrado (pág. 20).
- Para evitar la pérdida de imágenes importantes, guárdelas antes de formatear el soporte de grabación (pág. 69, vea también Manual de instrucciones).
- Las fotografías y películas protegidas también se eliminarán.

1 Toque  (HOME) →   
(GESTIONAR SOPORTE) →  
[FORMAT.SOPORTE].

2 Toque el soporte de grabación al que desee dar formato ([HDD] o [MEMORY STICK]).

3 Toque [SÍ] → [SÍ] → .

### ⚡ Notas

- Mientras se muestre [En ejecución...], no cierre la pantalla de cristal líquido, no utilice los otros botones de la videocámara, no desconecte el adaptador de ca ni expulse el "Memory Stick PRO Duo" de la videocámara. (El indicador ACCESS se enciende o parpadea mientras se formatea el soporte.)

## Evitar que puedan recuperarse los datos del disco duro interno

[VACIAR] es una función que permite escribir datos incomprensibles en el disco duro interno de la videocámara. De esta forma se dificulta la recuperación de los datos originales. Si piensa eliminar o traspasar la videocámara, se recomienda ejecutar la operación [VACIAR].

### ⚡ Notas

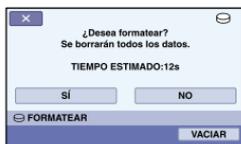
- Al ejecutar [VACIAR] se borran todas las imágenes. Para evitar la pérdida de imágenes importantes, guárdelas (pág. 69, vea también Manual de instrucciones) antes de ejecutar la operación [VACIAR].
- Para realizar la operación [VACIAR] el adaptador de ca debe estar conectado a la toma mural de corriente.
- Desconecte todos los cables excepto el adaptador de ca. Durante la operación, no desconecte el adaptador de ca.
- Mientras ejecuta la operación [VACIAR], no someta la videocámara a golpes o vibraciones.

1 Conecte el adaptador de ca a la toma DC IN de la videocámara y a la toma mural de corriente.

2 Abra la pantalla de cristal líquido para encender la videocámara.

3 Toque  (HOME) →   
(GESTIONAR SOPORTE) →  
[FORMAT.SOPORTE] → [HDD].

Aparecerá la pantalla  
[**FORMATEAR**].



4 Toque [**VACIAR**].

Aparecerá la pantalla [**VACIAR**].



5 Toque [SÍ] → [SÍ] → [OK].

#### ⚡ Notas

- Tiempo que tarda la operación [**VACIAR**]:
  - HDR-XR100E/XR105E/XR106E: unos 80 minutos
  - HDR-XR200E/XR200VE: unos 120 minutos
- Si detiene la operación [**VACIAR**] mientras se muestra [En ejecución...], asegúrese de completarla con una operación [FORMAT. SOPORTE] o [**VACIAR**] la próxima vez que utilice la videocámara.

## AJUSTES PEL.CÁM (Elementos para la grabación de películas)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ►.

### AJUSTE /

Puede elegir grabar, reproducir o editar las películas con calidad de imagen de alta definición (HD) o con calidad de imagen de definición estándar (SD).

#### Pasos

🏠 (HOME) →  (AJUSTES) → [AJUSTES PEL.CÁM] → [AJUSTE  / ] → un ajuste deseado → [SÍ] → 

►  CALIDAD HD	Graba, reproduce o edita las películas con calidad de imagen de alta definición (HD).
 CALIDAD SD	Graba, reproduce o edita las películas con calidad de imagen de definición estándar (SD).

#### Sugerencias

- Puede grabar, reproducir o editar las películas solamente con la calidad de la imagen que seleccione. Para grabar, reproducir o editar las películas con otra calidad de imagen, cambie este ajuste.

### MODO GRAB. (Modo de grabación)

#### Pasos

🏠 (HOME) →  (AJUSTES) → [AJUSTES PEL.CÁM] → [MODO GRAB.] → un ajuste deseado →  →  → 

Es posible seleccionar 4 niveles distintos para el modo de grabación de películas con calidad de imagen de alta definición (HD). Para grabar un sujeto que se mueva con rapidez, se recomienda una calidad de imagen alta, como [FH].

HD FH (  	Permite grabar en el modo de máxima calidad (AVC HD 16M (FH)) <sup>*1</sup> .
HD HQ (  	Permite grabar en modo de alta calidad (AVC HD 9M (HQ)) <sup>*2</sup> .
► HD SP (  	Permite grabar en modo de calidad estándar (AVC HD 7M (SP)) <sup>*2</sup> .
HD LP (  	Permite aumentar el tiempo de grabación (Reproducción de larga duración) (AVC HD 5M (LP)) <sup>*2</sup> .

<sup>\*1</sup> Las películas se graban con formato AVCHD 1920 × 1080/50i.

<sup>\*2</sup> Las películas se graban con formato AVCHD 1440 × 1080/50i.

Es posible seleccionar 3 niveles distintos para el modo de grabación de películas con calidad de imagen de definición estándar (SD)<sup>\*3</sup>.

SD HQ (  	Permite grabar en modo de alta calidad (SD 9M (HQ)).
► SD SP (  	Permite grabar en un modo de calidad estándar (SD 6M (SP)).

SD LP (HSD LP)	Permite aumentar el tiempo de grabación (Reproducción de larga duración) (SD 3M (LP)).
----------------	--

\*3 Las películas se graban con formato MPEG2.

#### ⚡ Notas

- Si graba en modo LP, es posible que disminuya la calidad de las imágenes al reproducir las películas, o que las escenas con movimientos rápidos aparezcan con ruido de bloqueo.

#### 💡 Sugerencias

- Consulte la página 123 para conocer el tiempo previsto de grabación para cada modo de grabación.
- Puede seleccionar el [MODO GRAB.] para cada soporte de grabación por separado.
- Las cifras como 16M en la tabla indican el promedio de velocidad de bits. M significa Mbps.

## MODO AUDIO

Es posible cambiar el formato del sonido de grabación.

### Pasos

🏠 (HOME) → 📺 (AJUSTES) → [AJUSTES PEL.CÁM] → [MODO AUDIO] → un ajuste deseado → [OK] → [↩] → [X]

▶ ENVOLVENTE 5.1ch (J5.1ch)	Graba sonido envolvente de 5,1 canales.
▶ ESTÉREO 2ch (J2ch)	Graba sonido estéreo de 2 canales.

## ILUM.NIGHTSHOT (HDR-XR200E/XR200VE)

Cuando se utiliza la función NightShot (pág. 38), se pueden grabar imágenes más claras por medio de [ILUM.NIGHTSHOT], que emite luz infrarroja (invisible).

### Pasos

🏠 (HOME) → 📺 (AJUSTES) → [AJUSTES PEL.CÁM] → [ILUM.NIGHTSHOT] → un ajuste deseado → [OK] → [↩] → [X]

▶ ACTIVADO	Emite luz infrarroja.
▶ DESACTIV.	No emite luz infrarroja.

#### ⚡ Notas

- No cubra el puerto de infrarrojos (pág. 7) con los dedos ni con otros objetos.
- Retire el objetivo de conversión (a la venta por separado).
- La distancia de grabación máxima con [ILUM.NIGHTSHOT] es de aproximadamente 3 metros.

## SELEC.PANOR.

Al grabar películas con calidad de imagen de definición estándar (SD), se puede seleccionar el formato de horizontal a vertical según el televisor que esté conectado. Consulte asimismo los manuales de instrucciones suministrados con el televisor.

## Pasos

🏠 (HOME) → 📺 (AJUSTES) → [AJUSTES PEL.CÁM] → [SELEC.PANOR.] → un ajuste deseado → [OK] → [↩] → [X]

▶ PANORÁM.16:9	Graba películas en pantalla completa en una pantalla de televisor de formato 16:9 (panorámico).
4:3 <b>4:3</b>	Graba películas en pantalla completa en una pantalla de televisor de formato 4:3.

## 🔊 Notas

- Ajuste [TIPO TV] de acuerdo con el televisor conectado para la reproducción (pág. 97).

## ZOOM DIGITAL

Es posible seleccionar el nivel de zoom máximo si desea obtener un zoom superior al zoom óptico siguiente durante la grabación. Observe que la calidad de la imagen disminuye cuando utiliza el zoom digital.

HDR-XR100E/XR105E/XR106E: 10 ×

HDR-XR200E/XR200VE: 15 ×

## Pasos

🏠 (HOME) → 📺 (AJUSTES) → [AJUSTES PEL.CÁM] → [ZOOM DIGITAL] → un ajuste deseado → [OK] → [↩] → [X]



El lado derecho de la barra muestra el factor de zoom digital. Esta zona aparece al seleccionar el nivel de aplicación del zoom.

## HDR-XR100E/XR105E

▶ DESACTIV.	El zoom de hasta 10 × se realiza de forma óptica.
20 ×	El zoom de hasta 10 × se realiza de forma óptica y, a partir de este punto, el zoom de hasta 20 × se realiza de forma digital.
120 ×	El zoom de hasta 10 × se realiza de forma óptica y, a partir de este punto, el zoom de hasta 120 × se realiza de forma digital.

## HDR-XR106E

▶ DESACTIV.	El zoom de hasta 10 × se realiza de forma óptica.
20 ×	El zoom de hasta 10 × se realiza de forma óptica y, a partir de este punto, el zoom de hasta 20 × se realiza de forma digital.
150 ×	El zoom de hasta 10 × se realiza de forma óptica y, a partir de este punto, el zoom de hasta 150 × se realiza de forma digital.

## HDR-XR200E/XR200VE

▶ DESACTIV.	El zoom de hasta 15 × se realiza de forma óptica.
-------------	---

30 ×	El zoom de hasta 15 × se realiza de forma óptica y, a partir de este punto, el zoom de hasta 30 × se realiza de forma digital.
180 ×	El zoom de hasta 15 × se realiza de forma óptica y, a partir de este punto, el zoom de hasta 180 × se realiza de forma digital.

## STEADYSHOT

Es posible compensar las vibraciones de la cámara.

Ajuste [ STEADYSHOT] en [DESACTIV.] () cuando utilice un trípode (a la venta por separado). Al hacerlo, la imagen tendrá un aspecto natural.

### Pasos

 (HOME) →  (AJUSTES) → [AJUSTES PEL.CÁM] → [ STEADYSHOT] → un ajuste deseado →  →  → 

### HDR-XR100E/XR105E/XR106E

▶ ACTIVADO	La función SteadyShot se utiliza.
DESACTIV. (  )	La función SteadyShot no se utiliza.

### HDR-XR200E/XR200VE

▶ ACTIVO	Proporciona un efecto de SteadyShot más marcado.
ESTÁNDAR	Proporciona el efecto de SteadyShot en condiciones relativamente estables.
DESACTIV. (  )	La función SteadyShot no se utiliza.

## OB.LENTO AUTO (Obturador lento automático)

Al grabar en lugares oscuros, la velocidad de obturación se reduce automáticamente a 1/25 de segundo.

### Pasos

 (HOME) →  (AJUSTES) → [AJUSTES PEL.CÁM] → [OB.LENTO AUTO] → un ajuste deseado →  →  → 

▶ ACTIVADO	La función Obturador lento automático se utiliza.
DESACTIV.	La función Obturador lento automático no se utiliza.

## X.V.COLOR

Permite capturar una gama más amplia de colores. Permite reproducir con mayor fidelidad los colores brillantes de las flores y el azul turquesa del mar.

### Pasos

 (HOME) →  (AJUSTES) → [AJUSTES PEL.CÁM] → [X.V.COLOR] → un ajuste deseado →  →  → 

▶ DESACTIV.	Graba en la gama de colores normal.
-------------	-------------------------------------

ACTIVADO ((COLOR))	Graba en x.v.Color.
--------------------	---------------------

### ⚙️ Notas

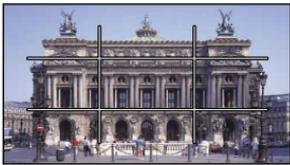
- Ajuste [X.V.COLOR] en [ACTIVADO] si el contenido grabado se va a reproducir en un televisor compatible con x.v.Color. Consulte los manuales de instrucciones del televisor.
- Si la película grabada con esta función ajustada en [ACTIVADO] se reproduce en un televisor no compatible con x.v.Color, es posible que el color no se reproduzca correctamente.
- [X.V.COLOR] no puede ajustarse en [ACTIVADO]:
  - Al grabar imágenes con calidad de imagen estándar (SD)
  - Durante la grabación de una película.

## GUÍA ENCUADR

Puede visualizar el encuadre y comprobar si el motivo aparece horizontal o vertical. El encuadre no se grabará. Pulse DISP para que desaparezca el encuadre.

### Pasos

🏠 (HOME) → 🛠️ (AJUSTES) → [AJUSTES PEL.CÁM] → [GUÍA ENCUADR] → un ajuste deseado → [OK] → [↔] → [X]

▶ DESACTIV.	No muestra la guía de encuadre.	
▶ ACTIVADO	Muestra la guía de encuadre.	

### 💡 Sugerencias

- Si sitúa el motivo en el punto de cruce de la guía de encuadre, conseguirá una composición equilibrada.

## 📺 RESTANTE AJ.

### Pasos

🏠 (HOME) → 🛠️ (AJUSTES) → [AJUSTES PEL.CÁM] → [📺 RESTANTE AJ.] → un ajuste deseado → [OK] → [↔] → [X]

▶ ACTIVADO	Muestra siempre el indicador de espacio restante en el soporte de grabación.
▶ AUTO	Muestra el tiempo de grabación restante de las películas durante unos 8 segundos en situaciones como las siguientes. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Cuando la videocámara reconoce la capacidad restante del soporte de grabación mientras se ilumina el indicador 📺 (Película).</li> <li>– Cuando se pulsa DISP para cambiar el indicador de desactivado a activado con el indicador 📺 (Película) iluminado.</li> <li>– Cuando se selecciona el modo de grabación de película en el HOME MENU.</li> </ul>

## ⚡ Notas

- Cuando el tiempo de grabación restante para películas es inferior a 5 minutos, el indicador se mantiene en pantalla.

## MODO FLASH (HDR-XR200E/XR200VE)

Es posible seleccionar el ajuste del flash al grabar fotografías con el flash incorporado o un flash externo (a la venta por separado) compatible con la videocámara.

### Pasos

🏠 (HOME) → 📷 (AJUSTES) → [AJUSTES PEL.CÁM] → [MODO FLASH] → un ajuste deseado → [OK] → [↩] → [X]

▶ AUTO	El flash se dispara automáticamente cuando la iluminación ambiental es insuficiente.
ACTIVADO (⚡)	El flash se utilizará en todo momento, independientemente del brillo ambiental.
DESACTIV. (⚡)	Se graba sin flash.

## ⚡ Notas

- La distancia recomendada respecto del motivo cuando se utiliza el flash incorporado es de 0,3 a 2,5 m aproximadamente.
- Limpie la superficie del flash antes de utilizarlo. El efecto del flash podría verse reducido si el polvo o la decoloración producida por el calor oscurecen la lámpara.
- No se puede ajustar este elemento si la videocámara tiene instalado un filtro o un objetivo de conversión.
- El indicador ⚡/CHG (carga) (pág. 8) parpadea durante la carga del flash y permanece encendido cuando la carga de la batería se ha completado.
- Si utiliza el flash en lugares brillantes, por ejemplo, al filmar un motivo a contraluz, es posible que no resulte efectivo.

## NIVEL FLASH (HDR-XR200E/XR200VE)

Es posible ajustar esta función si graba fotografías con el flash incorporado o un flash externo (a la venta por separado) compatible con la videocámara.

### Pasos

🏠 (HOME) → 📷 (AJUSTES) → [AJUSTES PEL.CÁM] → [NIVEL FLASH] → un ajuste deseado → [OK] → [↩] → [X]

ALTA (⚡+)	Aumenta el nivel del flash.
▶ NORMAL (⚡)	
BAJO (⚡-)	Disminuye el nivel del flash.

## R.OJOS ROJ. (Reducción de ojos rojos) (HDR-XR200E/XR200VE)

Es posible ajustar esta función si graba fotografías con el flash incorporado o un flash externo (a la venta por separado) compatible con la videocámara.

Si ajusta [R.OJOS ROJ.] en [ACTIVADO], y ajusta también [MODO FLASH] en [AUTO]

o [ACTIVADO], aparece . Puede evitar la aparición de ojos rojos si activa los destellos preliminares antes de que el flash se dispare.

#### Pasos

 (HOME) →  (AJUSTES) → [AJUSTES PEL.CÁM] → [R.OJOS ROJ.] → un ajuste deseado →  →  → 

▶ DESACTIV.	No impide el efecto de ojos rojos.
ACTIVADO (  )	Impide el efecto de ojos rojos.

#### Notas

- Es posible que la función de reducción de ojos rojos no produzca el efecto deseado debido a diferencias particulares u otras condiciones.
- La función de reducción de ojos rojos no funciona si la grabación automática utiliza [CAPT.SONRISAS].

### OBJETIVO CONVER.

Si utiliza un objetivo de conversión (a la venta por separado), utilice esta función para grabar con la compensación óptima para las vibraciones de la cámara con cada objetivo.

#### Pasos

 (HOME) →  (AJUSTES) → [AJUSTES PEL.CÁM] → [OBJETIVO CONVER.] → un ajuste deseado →  →  → 

	CONV.GRAN ANG. (  )	Seleccione esta opción si dispone de un objetivo de conversión gran angular.
	CONVERSIÓN TELE. (  )	Seleccione esta opción si dispone de un teleobjetivo de conversión.
▶	DESACTIV.	Seleccione esta opción si no dispone de un objetivo de conversión.

### CONTRALUZ AUTO. (Contraluz automático)

La videocámara ajusta la exposición para motivos a contraluz automáticamente.

#### Pasos

 (HOME) →  (AJUSTES) → [AJUSTES PEL.CÁM] → [CONTRALUZ AUTO.] → un ajuste deseado →  →  → 

▶	ACTIVADO	Ajusta la exposición para motivos a contraluz automáticamente.
	DESACTIV.	No ajusta la exposición para motivos a contraluz.

# AJUST.FOTO CÁM. (Elementos para la grabación de fotografías)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ►.

## TAM IMAGEN

Puede seleccionar el tamaño de las fotografías que desee tomar.

### Pasos

🏠 (HOME) →  (AJUSTES) → [AJUST.FOTO CÁM.] → [ TAM IMAGEN] → un ajuste deseado →  →  → 

► 4,0M (4,0M)	Permite grabar fotografías con la calidad alta (2.304 × 1.728).
 3,0M (3,0M)	Permite grabar fotografías con la calidad alta en formato 16:9 (panorámico) (2.304 × 1.296).
1,9M (1,9M)	Permite grabar más fotografías con una calidad y nitidez relativamente altas (1.600 × 1.200).
VGA (0,3M) (VGA)	Permite grabar el número máximo de fotografías (640 × 480).

### Notas

- El tamaño de imagen seleccionado se activa cuando el indicador  (Fotografías) está encendido.
- En la página 125 puede consultar el número de fotografías que se pueden grabar.

## NUMERACIÓN (Número de archivo)

Puede elegir cómo se asigna el número de archivo a las fotografías.

### Pasos

🏠 (HOME) →  (AJUSTES) → [AJUST.FOTO CÁM.] → [NUMERACIÓN] → un ajuste deseado →  →  → 

► SERIE	Asigna a las fotografías números de archivo consecutivos. – El número de archivo aumenta cada vez que se toma una fotografía. – Aunque se sustituya el “Memory Stick PRO Duo”, se asignará el siguiente número de archivo.
RESTALL.	Asigna los números de archivo de forma consecutiva, a continuación del número de archivo más grande que exista en el soporte de grabación actual. – Cuando se sustituye el “Memory Stick PRO Duo”, se asigna un número de archivo para cada archivo de “Memory Stick PRO Duo”.

## ILUM.NIGHTSHOT (HDR-XR200E/XR200VE)

Cuando se utiliza la función NightShot (pág. 38), se pueden grabar imágenes más claras por medio de [ILUM.NIGHTSHOT], que emite luz infrarroja (invisible).

## Pasos

🏠 (HOME) → 📷 (AJUSTES) → [AJUST.FOTO CÁM.] → [ILUM.NIGHTSHOT] → un ajuste deseado → [OK] → [↩] → [X]

▶ ACTIVADO	Emite luz infrarroja.
DESACTIV.	No emite luz infrarroja.

## 🔊 Notas

- No cubra el puerto de infrarrojos (pág. 7) con los dedos ni con otros objetos.
- Retire el objetivo de conversión (a la venta por separado).
- La distancia de grabación máxima con [ILUM.NIGHTSHOT] es de aproximadamente 3 metros.

## 📷 STEADYSHOT (HDR-XR200E/XR200VE)

Es posible compensar las vibraciones de la cámara.

Ajuste [📷 STEADYSHOT] en [DESACTIV.] (👤) cuando utilice un trípode (a la venta por separado). Al hacerlo, la imagen tendrá un aspecto natural.

## Pasos

🏠 (HOME) → 📷 (AJUSTES) → [AJUST.FOTO CÁM.] → [📷 STEADYSHOT] → un ajuste deseado → [OK] → [↩] → [X]

▶ ACTIVADO	La función SteadyShot se utiliza.
DESACTIV. (👤)	La función SteadyShot no se utiliza.

## OB.LENTO AUTO (Obturador lento automático)

Al grabar en lugares oscuros, la velocidad de obturación se reduce automáticamente a 1/25 de segundo.

## Pasos

🏠 (HOME) → 📷 (AJUSTES) → [AJUST.FOTO CÁM.] → [OB.LENTO AUTO] → un ajuste deseado → [OK] → [↩] → [X]

▶ ACTIVADO	La función Obturador lento automático se utiliza.
DESACTIV.	La función Obturador lento automático no se utiliza.

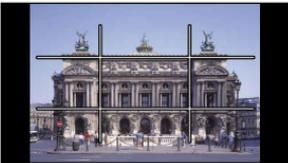
## GUÍA ENCUADR

Puede visualizar el encuadre y comprobar si el motivo aparece horizontal o vertical.

El encuadre no se grabará. Pulse DISP para que desaparezca el encuadre.

## Pasos

🏠 (HOME) → 📷 (AJUSTES) → [AJUST.FOTO CÁM.] → [GUÍA ENCUADR] → un ajuste deseado → [OK] → [↩] → [X]

▶ DESACTIV.	No muestra la guía de encuadre.	
ACTIVADO	Muestra la guía de encuadre.	

#### Sugerencias

- Si sitúa el motivo en el punto de cruce de la guía de encuadre, conseguirá una composición equilibrada.

## MODO FLASH (HDR-XR200E/XR200VE)

Es posible seleccionar el ajuste del flash al grabar fotografías con el flash incorporado o un flash externo (a la venta por separado) compatible con la videocámara.

### Pasos

🏠 (HOME) →  (AJUSTES) → [AJUST.FOTO CÁM.] → [MODO FLASH] → un ajuste deseado →  →  → 

▶ AUTO	El flash se dispara automáticamente cuando la iluminación ambiental es insuficiente.
ACTIVADO 	El flash se utilizará en todo momento, independientemente del brillo ambiental.
DESACTIV. 	Se graba sin flash.

#### Notas

- La distancia recomendada respecto del motivo cuando se utiliza el flash incorporado es de 0,3 a 2,5 m aproximadamente.
- Limpie la superficie del flash antes de utilizarlo. El efecto del flash podría verse reducido si el polvo o la decoloración producida por el calor oscurecen la lámpara.
- No se puede ajustar este elemento si la videocámara tiene instalado un filtro o un objetivo de conversión.
- El indicador /CHG (carga) (pág. 8) parpadea durante la carga del flash y permanece encendido cuando la carga de la batería se ha completado.
- Si utiliza el flash en lugares brillantes, por ejemplo, al filmar un motivo a contraluz, es posible que no resulte efectivo.

## NIVEL FLASH (HDR-XR200E/XR200VE)

Es posible ajustar esta función si graba fotografías con el flash incorporado o un flash externo (a la venta por separado) compatible con la videocámara.

### Pasos

🏠 (HOME) →  (AJUSTES) → [AJUST.FOTO CÁM.] → [NIVEL FLASH] → un ajuste deseado →  →  → 

	ALTA (⚡+)	Aumenta el nivel del flash.
▶	NORMAL (⚡)	
	BAJO (⚡-)	Disminuye el nivel del flash.

## R.OJOS ROJ. (Reducción de ojos rojos) (HDR-XR200E/XR200VE)

Es posible ajustar esta función si graba fotografías con el flash incorporado o un flash externo (a la venta por separado) compatible con la videocámara.

Si ajusta [R.OJOS ROJ.] en [ACTIVADO], y ajusta también [MODO FLASH] en [AUTO] o [ACTIVADO], aparece . Puede evitar la aparición de ojos rojos si activa los destellos preliminares antes de que el flash se dispare.

### Pasos

🏠 (HOME) → (AJUSTES) → [AJUST.FOTO CÁM.] → [R.OJOS ROJ.] → un ajuste deseado → → →

▶	DESACTIV.	No impide el efecto de ojos rojos.
	ACTIVADO (	Impide el efecto de ojos rojos.

### ⚡ Notas

- Es posible que la función de reducción de ojos rojos no produzca el efecto deseado debido a diferencias particulares u otras condiciones.
- La función de reducción de ojos rojos no funciona si la grabación automática utiliza [CAPT.SONRISAS].

## OBJETIVO CONVER.

Si utiliza un objetivo de conversión (a la venta por separado), utilice esta función para grabar con la compensación óptima para las vibraciones de la cámara (HDR-XR200E/XR200VE) con cada objetivo.

### Pasos

🏠 (HOME) → (AJUSTES) → [AJUST.FOTO CÁM.] → [OBJETIVO CONVER.] → un ajuste deseado → → →

	CONV.GRAN ANG. (	Seleccione esta opción si dispone de un objetivo de conversión gran angular.
	CONVERSIÓN TELE. (	Seleccione esta opción si dispone de un teleobjetivo de conversión.
▶	DESACTIV.	Seleccione esta opción si no dispone de un objetivo de conversión.

## CONTRALUZ AUTO. (Contraluz automático)

La videocámara ajusta la exposición para motivos a contraluz automáticamente.

### Pasos

🏠 (HOME) → 🗑️ (AJUSTES) → [AJUST.FOTO CÁM.] → [CONTRALUZ AUTO.] → un ajuste deseado →  →  →

▶ ACTIVADO	Ajusta la exposición para motivos a contraluz automáticamente.
DESACTIV.	No ajusta la exposición para motivos a contraluz.

# AJ.FUNC.CARAS (Elementos para ajustar la función de caras)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ►.

## AJ.DETEC.CARA

Puede ajustar la configuración de la función DETECCIÓN DE CARA.

### Pasos

🏠 (HOME) → 🗑️ (AJUSTES) → [AJ.FUNC.CARAS] → [AJ.DETEC.CARA] → [DETECCIÓN DE CARA]/[AJUSTE DE MARCO] → un ajuste deseado → [OK] → [◀] → [▶] → [X]

## DETECCIÓN DE CARA

Detecta las caras de los sujetos y ajusta automáticamente el enfoque, el color y la exposición. También ajusta con más precisión la calidad de la imagen de las partes de la cara, en el caso de las películas con calidad de imagen de alta definición (HD).

▶ ACTIVADO [👤]	Detecta las caras.
DESACTIV.	No detecta las caras.

### ⚡ Notas

- Es posible que las caras no se detecten, según las condiciones de la grabación y del motivo, así como de los ajustes de la videocámara.
- [DETECCIÓN DE CARA] podría no funcionar correctamente según las condiciones de grabación. En ese caso, ajuste [DETECCIÓN DE CARA] en [DESACTIV.].

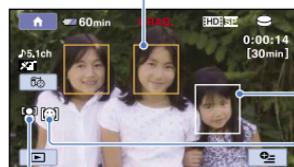
### 💡 Sugerencias

- Las caras detectadas en graban en el Índice de caras, aunque puede que no se graben todas. Además, existe un límite para el número de caras que pueden grabarse en el Índice de caras. Para reproducir desde el Índice de caras, consulte la página 47.

## AJUSTE DE MARCO

Define si se muestra o no un marco de detección cuando [DETECCIÓN DE CARA] o [AJUSTE DETEC.] detectan una cara.

Marco naranja: Una cara seleccionada para poder tomar una fotografía si se detecta una sonrisa.



Marco blanco: Detecta las caras

AJUSTE DETEC.

## DETECCIÓN DE CARA

▶ ACTIVADO	Muestra el marco de detección.
DESACTIV.	No muestra el marco de detección.

## ⚡ Notas

- El marco de detección no aparece en el modo de espejo (pág. 38).

## CAPT.SONRISAS

Puede ajustar la configuración de la función CAPT.SONRISAS.

### Pasos

🏠 (HOME) → 🗑️ (AJUSTES) → [AJ.FUNC.CARAS] → [CAPT.SONRISAS] → [AJUSTE DETEC.]/[SENSIB.SONRISA]/[PRIORID.SONRISA]/[AJUSTE DE MARCO] → un ajuste deseado → OK → ⏪ → ⏩ → ✕

## AJUSTE DETEC.

El obturador se dispara cuando la videocámara detecta una sonrisa.

▶ CAPTURA DUAL. (📷)	Solamente durante la grabación de películas, el obturador se dispara automáticamente cuando la videocámara detecta una sonrisa.
SIEMPRE ACTIV. (📷)	El obturador se dispara cuando la videocámara detecta una sonrisa siempre en el modo de grabación.
DESACTIV.	No se detectan las sonrisas, por tanto, no se toman fotos automáticamente.

## ⚡ Notas

- Es posible que las sonrisas no se detecten, según las condiciones de la grabación y del motivo, así como de los ajustes de la videocámara.
- Cuando está seleccionado [CAPTURA DUAL], aparece 📷 en la pantalla en el modo de espera de grabación de películas, y 😊 cambia a 📷 cuando comienza la grabación.

## 💡 Sugerencias

- Si no se detecta una sonrisa, ajuste [SENSIB.SONRISA] (pág. 91).
- Puede seleccionar el motivo que tiene prioridad para la detección de sonrisas con [PRIORID.SONRISA] (pág. 91).

## SENSIB.SONRISA

Ajusta la sensibilidad de detección de sonrisas mediante la función CAPT.SONRISAS.

ALTA	Detecta incluso una sonrisa ligera.
▶ MEDIA	Detecta una sonrisa normal.
BAJA	Detecta una sonrisa amplia.

## PRIORID.SONRISA

Ajusta el motivo prioritario para la función CAPT.SONRISAS.

▶ AUTO	Detecta las caras sonrientes automáticamente y toma una fotografía.
PRIORIDAD NIÑO	Detecta de forma prioritaria la cara de un niño y toma una fotografía.
PRIORIDAD ADULT.	Detecta de forma prioritaria la cara de un adulto y toma una fotografía.

## AJUSTE DE MARCO

Consulte la página 90.

# VIS.AJUSTES IMÁG (Elementos para personalizar la pantalla)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ►.

## AJUSTE

Puede elegir grabar, reproducir o editar las películas con calidad de imagen de alta definición (HD) o con calidad de imagen de definición estándar (SD).

Pasos

🏠 (HOME) →  (AJUSTES) → [VIS.AJUSTES IMÁG] → [AJUSTE  ] → un ajuste deseado → [SÍ] → 

▶  CALIDAD HD	Graba, reproduce o edita las películas con calidad de imagen de alta definición (HD)
 CALIDAD SD	Graba, reproduce o edita las películas con calidad de imagen de definición estándar (SD)

### Sugerencias

- Puede grabar, reproducir o editar las películas solamente con la calidad de la imagen que seleccione. Para grabar, reproducir o editar las películas con otra calidad de imagen, cambie este ajuste.

## CÓDIGO DATOS

Durante la reproducción, la videocámara muestra la información (el código de datos) que se grabó automáticamente en el momento de la grabación.

Pasos

🏠 (HOME) →  (AJUSTES) → [VIS.AJUSTES IMÁG] → [CÓDIGO DATOS] → un ajuste deseado →  →  → 

## HDR-XR100E/XR105E/XR106E/XR200E

▶ DESACTIV.	No se muestra el código de datos.
FECHA/HORA	Muestra la fecha y la hora.
DATOS CÁMARA	Muestra los datos de ajuste de la cámara.

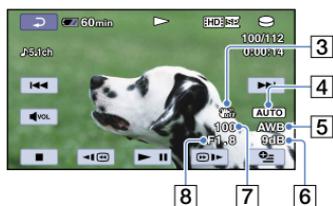
### FECHA/HORA



- 1 Fecha
- 2 Hora

## DATOS CÁMARA

### Película



### Fotografía



3 SteadyShot desactivado

4 Brillo

5 Balance de blancos

6 Ganancia

7 Velocidad de obturación

8 Valor de apertura

9 Exposición

### Sugerencias

- El código de datos se mostrará en la pantalla del televisor si conecta la videocámara a un televisor.
- Según el estado del soporte de grabación, aparecerán las barras [---:---].

## HDR-XR200VE

▶ DESACTIV.	No se muestra el código de datos.
FECHA/HORA	Muestra la fecha y la hora.
DATOS CÁMARA	Muestra los datos de ajuste de la cámara.
COORDENADAS	Muestra las coordenadas.

## FECHA/HORA

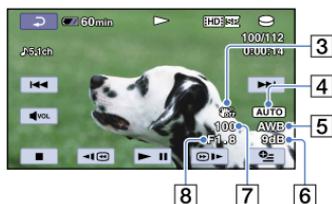


1 Fecha

2 Hora

## DATOS CÁMARA

### Película



- 3 SteadyShot desactivado
- 4 Brillo
- 5 Balance de blancos
- 6 Ganancia
- 7 Velocidad de obturación
- 8 Valor de apertura
- 9 Exposición

## COORDENADAS



- 10 Latitud
- 11 Longitud

### Sugerencias

-  aparece si la fotografía se grabó con flash.
- El código de datos se mostrará en la pantalla del televisor si conecta la videocámara a un televisor.
- El indicador cambiará según la secuencia indicada a continuación al pulsar DATA CODE en el mando a distancia inalámbrico: [FECHA/HORA] → [DATOS CÁMARA] → [COORDENADAS] → [DESACTIV.] (sin indicación).
- Según el estado del soporte de grabación, aparecerán las barras [---:---].

### Fotografía



# AJUS.SON./PANT. (Elementos para ajustar el sonido y la pantalla)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ►.

## VOLUMEN

Puede ajustar el volumen del sonido de la reproducción.

Pasos

🏠 (HOME) → 🗄️ (AJUSTES) → [AJUS.SON./PANT.] → [VOLUMEN] → ◀️ (más bajo)/ ▶️ (más alto) → OK → ⏪ → ⏩

## PITIDO

Pasos

🏠 (HOME) → 🗄️ (AJUSTES) → [AJUS.SON./PANT.] → [PITIDO] → un ajuste deseado → OK → ⏪ → ⏩

► ACTIVADO	Emite una melodía al iniciar o detener la grabación o utilizar el panel táctil.
DESACTIV.	Cancela la melodía.

## BRILLO LCD

Puede ajustar el brillo de la pantalla de cristal líquido.

Pasos

🏠 (HOME) → 🗄️ (AJUSTES) → [AJUS.SON./PANT.] → [BRILLO LCD] → ◀️ (oscuro)/ ▶️ (claro) → OK → ⏪ → ⏩

### 🌐 Sugerencias

- Este ajuste no afecta de ningún modo a las imágenes grabadas.

## NIV LUZ LCD (nivel de contraluz de la pantalla de cristal líquido)

Es posible ajustar el brillo de la luz de fondo de la pantalla de cristal líquido.

Pasos

🏠 (HOME) → 🗄️ (AJUSTES) → [AJUS.SON./PANT.] → [NIV LUZ LCD] → un ajuste deseado → OK → ⏪ → ⏩

► NORMAL	Brillo estándar.
BRILLANTE	Aumenta el brillo de la pantalla de cristal líquido.

### Notas

- Cuando se conecta la videocámara a una toma mural de corriente mediante el adaptador de ca suministrado, se selecciona el ajuste [BRILLANTE] automáticamente.
- Cuando está seleccionado [BRILLANTE], la duración de la batería se reduce ligeramente durante la grabación.
- Si abre el panel de cristal líquido 180 grados para que la pantalla mire hacia afuera y lo cierra hacia el cuerpo de la videocámara, el ajuste cambiará a [NORMAL] automáticamente.

### Sugerencias

- Este ajuste no afecta de ningún modo a las imágenes grabadas.

## COLOR LCD

Puede ajustar el color de la pantalla de cristal líquido.

### Pasos

 (HOME) →  (AJUSTES) → [AJUS.SON./PANT.] → [COLOR LCD] →  (menos intensidad) /  (más intensidad) →  →  → 

### Sugerencias

- Este ajuste no afecta de ningún modo a las imágenes grabadas.

# AJUSTES SALIDA (Elementos para la conexión con un televisor)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ►.

## TIPO TV

Al reproducir películas y fotografías, según el televisor que esté conectado puede ser necesario convertir la señal. Las películas y fotografías grabadas se reproducen como se indica en las siguientes ilustraciones.

### Pasos

🏠 (HOME) → 📺 (AJUSTES) → [AJUSTES SALIDA] → [TIPO TV] → un ajuste deseado →  
OK → ⏪ → ❌

► 16:9		<p>Seleccione este ajuste para visualizar las películas y fotografías en un televisor de formato 16:9 (panorámico). Las películas y fotografías grabadas se reproducen como se indica a continuación.</p> <p>Películas grabadas en modo 16:9 (panorámico)</p>  <p>Películas grabadas en modo 4:3</p> 
4:3		<p>Seleccione este ajuste para visualizar las películas y fotografías en un televisor de formato 4:3 (estándar). Las películas y fotografías grabadas se reproducen como se indica a continuación.</p> <p>Películas grabadas en modo 16:9 (panorámico)</p>  <p>Películas grabadas en modo 4:3</p> 

### ⚡ Notas

- El formato de horizontal a vertical de las películas con calidad de imagen de alta definición (HD) es 16:9.

## SALIDA PANT. (Salida de pantalla)

Puede definir a qué salida se emiten las imágenes de pantalla.

Pasos

🏠 (HOME) → 📺 (AJUSTES) → [AJUSTES SALIDA] → [SALIDA PANT.] → un ajuste deseado → OK → 📺 → X

▶ LCD	Muestra información como el código de tiempo en la pantalla de cristal líquido.
V-OUT/LCD	Muestra información como el código de tiempo en la pantalla de cristal líquido y en la pantalla del televisor.

## COMPONENTE

Seleccione [COMPONENTE] cuando conecte la videocámara a un televisor mediante la toma de entrada de componente.

Pasos

🏠 (HOME) → 📺 (AJUSTES) → [AJUSTES SALIDA] → [COMPONENTE] → un ajuste deseado → OK → 📺 → X

576i	Seleccione este ajuste cuando desee conectar la videocámara a un televisor mediante la toma de entrada de componente.
▶ 1080i/576i	Seleccione este ajuste cuando conecte la videocámara a un televisor que disponga de toma de entrada de componente y que sea capaz de mostrar la señal 1080i.

## RESOLUCIÓN HDMI

Seleccione la resolución de salida de las imágenes cuando conecte la videocámara a un televisor con un cable HDMI.

Pasos

🏠 (HOME) → 📺 (AJUSTES) → [AJUSTES SALIDA] → [RESOLUCIÓN HDMI] → [CONTENIDO HD]/[CONTENIDO SD] → un ajuste deseado → OK → ⏪ → ⏩ → X

## CONTENIDO HD

Ajusta la resolución de salida de las imágenes grabadas con calidad de imagen de alta definición (HD).

▶ AUTO	Ajuste normal (emite automáticamente la señal correspondiente al televisor conectado).
1080i	Emite la señal 1080i.
720p	Emite la señal 720p.
576p	Emite la señal 576p.

## CONTENIDO SD

Ajusta la resolución de salida de las imágenes grabadas con calidad de imagen de definición estándar (SD).

▶	AUTO	Ajuste normal (emite automáticamente la señal correspondiente al televisor conectado).
	576p	Emite la señal 576p.
	576i	Emite la señal 576i.

## AJ.REL./IDIOM. (Elementos para ajustar la hora y el idioma)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ►.

### AJUSTE RELOJ

Consulte la página 22.

### AJUSTE ZONA

Es posible ajustar una diferencia horaria sin detener el reloj. Seleccione la zona en la que se encuentre cuando utilice la videocámara en otras zonas horarias. Consulte las diferencias horarias de todo el mundo en la página 128.

#### Pasos

 (HOME) →  (AJUSTES) → [AJ.REL./IDIOM. ] → [AJUSTE ZONA] → ajuste la zona donde se encuentra con / →  →  → 

### AJUS.AUTO RELOJ (HDR-XR200VE)

La videocámara mantiene el reloj en la hora correcta, ya que la obtiene del sistema GPS. Ponga de antemano el interruptor GPS en la posición ON.

#### Pasos

 (HOME) →  (AJUSTES) → [AJ.REL./IDIOM. ] → [AJUS.AUTO RELOJ] → un ajuste deseado →  →  → 

► ACTIVADO	Ajusta el reloj automáticamente.
□ DESACTIV.	No ajusta el reloj automáticamente.

#### Notas

- Antes de empezar a utilizar la videocámara, debe ajustar la fecha y hora (pág. 22).
- Puede haber una diferencia de algunos segundos, aunque esté activada la función [AJUS.AUTO RELOJ].
- [AJUS.AUTO RELOJ] ajusta el reloj automáticamente cuando se apaga la videocámara, si se recibe una señal de GPS mientras se utiliza la videocámara. El reloj se ajusta cuando se apaga la videocámara, no antes. Asimismo, el reloj no se ajustará si la videocámara no recibe una señal de GPS, aunque el interruptor GPS esté en la posición ON.

### AJUS.AUTO ZONA (HDR-XR200VE)

La videocámara compensa automáticamente la diferencia de tiempo con la zona actual cuando detecta una diferencia de hora, al adquirir la información de la ubicación actual del sistema GPS.

Ponga de antemano el interruptor GPS en la posición ON.

**Pasos**

🏠 (HOME) → 🗄️ (AJUSTES) → [AJ.REL./IDIOM. **A**] → [AJUS.AUTO ZONA] → un ajuste deseado → **OK** → **↩** → **X**

▶ ACTIVADO	Compensa automáticamente la diferencia de hora con la zona actual.
DESACTIV.	No compensa automáticamente la diferencia de hora con la zona actual.

**🔔 Notas**

- Antes de empezar a utilizar la videocámara, debe ajustar la fecha y hora (pág. 22).

**HORA VERANO**

Es posible modificar este ajuste sin detener el reloj. Ajústelo en [ACTIVADO] para adelantar el reloj 1 hora.

**Pasos**

🏠 (HOME) → 🗄️ (AJUSTES) → [AJ.REL./IDIOM. **A**] → [HORA VERANO] → un ajuste deseado → **OK** → **↩** → **X**

▶ DESACTIV.	No ajusta el horario de verano.
ACTIVADO	Ajusta el horario de verano.

**AJUSTE IDIOMA **A****

Puede seleccionar el idioma que se utilizará en la pantalla de cristal líquido.

**Pasos**

🏠 (HOME) → 🗄️ (AJUSTES) → [AJ.REL./IDIOM. **A**] → [AJUSTE IDIOMA **A**] → un ajuste deseado → **OK** → **↩** → **X**

**💡 Sugerencias**

- La videocámara ofrece [ENG[SIMP]] (inglés simplificado) para cuando no pueda encontrar su idioma materno entre las opciones.

# AJUST.GENERALES (Otros elementos de ajuste)

Los ajustes predeterminados llevan la marca ►.

## MODO DEMO

Cuando la videocámara está conectada a una toma mural, aparece una película de demostración de 10 minutos cuando se enciende el indicador  (Película), al pulsar MODE.

### Pasos

🏠 (HOME) →  (AJUSTES) → [AJUST.GENERALES] → [MODO DEMO] → un ajuste deseado → 

► ACTIVADO	Aparecerá la demostración.
DESACTIV.	La demostración no aparece.

### ⚡ Notas

- La película de demostración aparece en la pantalla VISUAL INDEX con el ajuste predeterminado. Si borra la película de demostración, no podrá restaurarla.
- En su lugar, se registrará una película grabada por el usuario como película de demostración, que debe cumplir las siguientes condiciones.
  - La película está protegida
  - La película es la primera que aparece en la pantalla VISUAL INDEX
  - La película está grabada en el disco duro interno
  - La película está grabada con calidad de imagen de alta definición (HD)

### 💡 Sugerencias

- Si ajusta este elemento en [ACTIVADO] y toca , comenzará a reproducirse la demostración.
- La demostración se suspende:
  - Si pulsa START/STOP o PHOTO
  - Si toca la pantalla durante la demostración (la demostración se reinicia transcurridos aproximadamente 10 minutos)
  - Si enciende el indicador  (Fotografía)
  - Si pulsa  (HOME) o  (VISUALIZAR IMÁGENES)

## INDIC.GRAB. (Indicador de grabación) (HDR-XR200E/XR200VE)

Si lo desea, el indicador de grabación de la parte delantera de la videocámara puede permanecer apagado.

### Pasos

🏠 (HOME) →  (AJUSTES) → [AJUST.GENERALES] → [INDIC.GRAB.] → un ajuste deseado →  →  → 

► ACTIVADO	El indicador de grabación de la cámara se enciende.
DESACTIV.	El indicador de grabación de la cámara no se enciende.

## CALIBRACIÓN

Consulte la página 136.

## APAGADO AUTO (Apagado automático)

La videocámara puede apagarse automáticamente si no se utiliza durante más de unos 5 minutos.

### Pasos

🏠 (HOME) → 📷 (AJUSTES) → [AJUST.GENERALES] → [APAGADO AUTO] → un ajuste deseado → [OK] → [↩] → [X]

▶ 5min	La videocámara se apaga automáticamente.
NUNCA	La videocámara no se apaga automáticamente.

### 🔔 Notas

- Si conecta la videocámara a una toma de corriente mural, [APAGADO AUTO] se ajustará automáticamente en [NUNCA].

## ENCEND.CON LCD

Puede ajustar la videocámara para que se encienda y apague al abrir y cerrar la pantalla de cristal líquido.

### Pasos

🏠 (HOME) → 📷 (AJUSTES) → [AJUST.GENERALES] → [ENCEND.CON LCD] → un ajuste deseado → [OK] → [↩] → [X]

▶ ACTIVADO	La videocámara se enciende y apaga cuando la pantalla de cristal líquido se abre y cierra.
DESACTIV.	La videocámara no se enciende y apaga cuando la pantalla de cristal líquido se abre y cierra.

## MANDO DIST. (Mando a distancia) (HDR-XR200E/XR200VE)

### Pasos

🏠 (HOME) → 📷 (AJUSTES) → [AJUST.GENERALES] → [MANDO DIST.] → un ajuste deseado → [OK] → [↩] → [X]

▶ ACTIVADO	Seleccione este ajuste si utiliza el mando a distancia inalámbrico suministrado (pág. 9).
DESACTIV.	Seleccione este ajuste si no utiliza el mando a distancia inalámbrico suministrado.

### 💡 Sugencias

- Seleccione [DESACTIV.] para impedir que la videocámara responda a una orden emitida por el mando a distancia de otra unidad.

## SENSOR CAÍDA

Cuando la videocámara detecta una caída, protege el disco duro interno.

### Pasos

🏠 (HOME) → 🗑️ (AJUSTES) → [AJUST.GENERALES] → [SENSOR CAÍDA] → un ajuste deseado → [OK] → ⏪ → [X]

▶ ACTIVADO	Activa el sensor de caídas. Cuando la videocámara detecta una caída, probablemente la protección del disco duro interno le impida grabar o reproducir imágenes correctamente. Cuando se detecta una caída, aparece  .
DESACTIV. (🔌 OFF)	Desactiva el sensor de caídas.

### 🔌 Notas

- Cuando utilice la videocámara, ajuste el sensor de caídas en [ACTIVADO]. De lo contrario, si se le cae la videocámara, el disco duro interno puede resultar dañado.
- En una situación de falta de gravedad, el sensor de caídas se activa. Por ejemplo, si graba imágenes en una montaña rusa o en un salto en paracaídas, puede ajustar [SENSOR CAÍDA] en [DESACTIV.] para que no se active el sensor de caídas.

## CTRL.POR HDMI (Control por HDMI)

Si la videocámara está conectada a un televisor compatible con “BRAVIA” Sync con el cable HDMI (a la venta por separado), puede reproducir películas desde la videocámara, si orienta el mando a distancia del televisor hacia el propio televisor (pág. 57).

### Pasos

🏠 (HOME) → 🗑️ (AJUSTES) → [AJUST.GENERALES] → [CTRL.POR HDMI] → un ajuste deseado → [OK] → ⏪ → [X]

▶ ACTIVADO	Maneja la videocámara con el mando a distancia del televisor.
DESACTIV.	No maneja la videocámara con el mando a distancia del televisor.

# Funciones ajustadas en el OPTION MENU

A continuación se describen aquellos elementos que solamente se pueden ajustar en el  OPTION MENU.

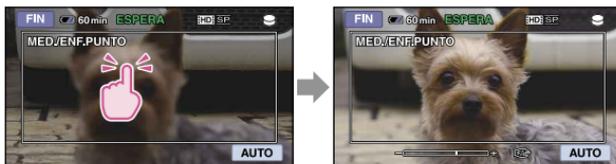
Los ajustes predeterminados llevan la marca ►.

## MED./ENF.PUNTO

Es posible ajustar a la vez el brillo y el enfoque del motivo seleccionado. Esta función permite utilizar a la vez [MEDIC.PUNT.] (pág. 105) y [ENFOQ.PUNT.] (pág. 106).

### Pasos

En el modo de grabación,  (OPTION) →  → [MED./ENF.PUNTO] → toque el motivo para el cual desee ajustar el brillo y el enfoque en → [FIN] → 



Para ajustar el brillo y el enfoque automáticamente, toque [AUTO].

### Notas

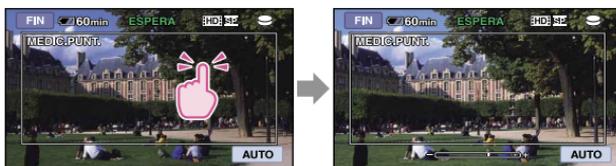
- [EXPOSICIÓN] y [ENFOQUE] se ajustan automáticamente en [MANUAL].

## MEDIC.PUNT. (Medidor de punto flexible)

Puede ajustar y fijar la exposición en el motivo para que éste se grabe con el brillo adecuado, aunque exista un fuerte contraste entre el motivo y el fondo, como sucede con los motivos situados bajo el foco de un escenario.

### Pasos

En el modo de grabación,  (OPTION) →  → [MEDIC.PUNT.] → toque el punto en el cual desee fijar y ajustar la exposición en la pantalla, [FIN] → 



Para devolver el ajuste a la exposición automática, toque [AUTO].

### Notas

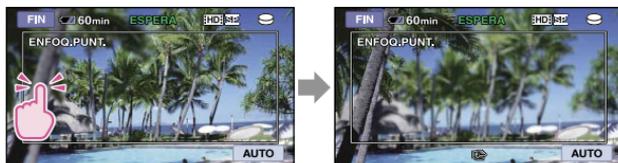
- [EXPOSICIÓN] se ajusta automáticamente en [MANUAL].

## ENFOQ.PUNT.

Puede seleccionar y ajustar el punto focal para apuntar a un motivo que no se encuentre en el centro de la pantalla.

### Pasos

En el modo de grabación,  (OPTION) →  → [ENFOQ.PUNT.] → toque el punto que desee enfocar dentro del marco de la pantalla → [FIN] → 



Para ajustar el enfoque automáticamente, toque [AUTO].

### ⚡ Notas

- [ENFOQUE] se ajusta automáticamente en [MANUAL].

## TELE MACRO

Esta función resulta de utilidad para grabar motivos pequeños, como flores o insectos. Es posible desenfocar los fondos para que el motivo aparezca resaltado con mayor claridad.

### Pasos

En el modo de grabación,  (OPTION) →  → [TELE MACRO] → un ajuste deseado → [OK] → 

▶ DESACTIV.	Cancela TELE MACRO. (TELE MACRO también se cancela al mover la palanca del zoom hacia el lado W).
▶ ACTIVADO (T)	El zoom (pág. 36) se desplaza automáticamente hasta la parte superior del lado T (telefoto), lo que permite grabar motivos muy cercanos, situados a las distancias siguientes. HDR-XR100E/XR105E/XR106E: aproximadamente 50 cm HDR-XR200E/XR200VE: aproximadamente 57 cm



### ⚡ Notas

- Al grabar un motivo alejado, es posible que el enfoque resulte difícil y tarde algún tiempo en efectuarse.
- Ajuste el enfoque manualmente ([ENFOQUE], pág. 107) cuando tenga dificultades para enfocar de manera automática.

## EXPOSICIÓN

Es posible fijar de forma manual el brillo de una imagen. Ajuste el brillo si el motivo es demasiado claro u oscuro.

### Pasos

En el modo de grabación,  $\oplus$  (OPTION) →  $\text{CAM}_2$  → [EXPOSICIÓN] → [MANUAL] →  $\text{[-]}$  (oscuro)/ $\text{[+]}$  (claro) → [OK] →  $\text{[RE]} \rightarrow$



Para ajustar la exposición automáticamente, toque [AUTO].

## ENFOQUE

Puede ajustar el enfoque de forma manual. También puede seleccionar esta función si desea enfocar un motivo concreto intencionadamente.

### Pasos

En el modo de grabación,  $\oplus$  (OPTION) →  $\text{CAM}_2$  → [ENFOQUE] → [MANUAL] →  $\text{[M]}$  (enfoque de motivos cercanos)/ $\text{[L]}$  (enfoque de motivos alejados) → [OK] →  $\text{[RE]} \rightarrow$



Para ajustar el enfoque automáticamente, toque [AUTO].

### ⚡ Notas

- Si ajusta [ENFOQUE] en [MANUAL], aparecerá  $\text{[M]}$ .
- La distancia mínima necesaria entre la videocámara y el motivo para obtener un enfoque nítido es de aproximadamente 1 cm para gran angular y de unos 80 cm para telefoto.

### 💡 Sugerencias

- Aparece  $\text{[M]}$  cuando no se puede enfocar más cerca y  $\text{[L]}$  cuando no se puede enfocar más lejos.
- Resultará más sencillo enfocar el motivo si mueve la palanca del zoom motorizado hacia el lado T (telefoto) para ajustar el enfoque y, a continuación, hacia el lado W (gran angular) para ajustar el zoom para la grabación. Cuando desee grabar un motivo de cerca, mueva la palanca del zoom motorizado hacia W (gran angular) y, a continuación, ajuste el enfoque.
- Se mostrará durante algunos segundos la información de distancia focal (la distancia a la que está enfocado el motivo, que se utiliza como guía para situaciones de iluminación escasa que dificulten el ajuste del enfoque) en los siguientes casos (no se mostrará correctamente si se utiliza un objetivo de conversión, a la venta por separado).

- Cuando cambia el modo de enfoque de automático a manual.
- Cuando enfoca manualmente.

## SELEC.ESCENA

Permite grabar imágenes de manera eficaz en diversas situaciones.

### Pasos

En el modo de grabación,  (OPTION) →  → [SELEC.ESCENA] → un ajuste deseado →  → 

▶ AUTO	Graba imágenes automáticamente de forma eficaz sin la función [SELEC. ESCENA].	
CREPÚSCULO* 	Mantiene la atmósfera de oscuridad de entornos lejanos en escenas crepusculares.	
RETRATO CREPÚS. 	Permite tomar fotografías de personas y fondos con un flash. (HDR-XR200E/XR200VE)	
VELA 	Mantiene la atmósfera atenuada de escenas iluminadas con velas.	
AMANEC./PUESTA* 	Reproduce la atmósfera de escenas como las puestas de sol o los amaneceres.	
FUEGOS ARTIFIC.* 	Permite realizar tomas espectaculares de fuegos artificiales.	
PAISAJE* 	Permite grabar con nitidez motivos lejanos. Este ajuste también evita que la videocámara enfoque el cristal o la tela metálica de ventanas que se encuentran entre la videocámara y el motivo.	
RETRATO (Retrato suave) 	Permite resaltar el motivo, como personas o flores, creando un fondo suave.	
LUZ PUNTUAL** 	Permite evitar que las caras de las personas aparezcan excesivamente blancas cuando los motivos estén iluminados con una luz intensa.	
PLAYA** 	Capta el azul intenso de océanos y lagos.	
NIEVE** 	Permite tomar imágenes brillantes de paisajes blancos.	

\* Ajustado para enfocar motivos alejados únicamente.

\*\* Ajustado para no enfocar motivos alejados.

#### ⚡ Notas

- Si ajusta [SELEC.ESCENA], se cancelará el ajuste [BAL.BLANCOS].
- Aunque ajuste [RETRATO CREPÚS.] con el indicador  (Fotografía) encendido, el ajuste cambiará a [AUTO] cuando el indicador  (Película) se encienda.

## BAL.BLANCOS (Balance de blancos)

Se puede ajustar el balance cromático y el brillo del entorno de grabación.

### Pasos

En el modo de grabación,  (OPTION) →  → [BAL.BLANCOS] → un ajuste deseado →  → 



▶ AUTO	El balance de blancos se ajusta de forma automática.
EXTERIOR 	El balance de blancos se ajusta para adaptarse a las siguientes condiciones de grabación: <ul style="list-style-type: none"><li>– Exteriores</li><li>– Vistas nocturnas, letreros luminosos y fuegos artificiales</li><li>– Amaneceres o puestas de sol</li><li>– Sitios iluminados con luces fluorescentes de día</li></ul>
INTERIOR 	El balance de blancos se ajusta para adaptarse a las siguientes condiciones de grabación: <ul style="list-style-type: none"><li>– Interiores</li><li>– Salas de fiestas o estudios en los que las condiciones de iluminación cambian rápidamente</li><li>– En estudios iluminados por focos de vídeo, o en sitios iluminados por lámparas de sodio o lámparas de color incandescentes</li></ul>
UNA PULS. 	El balance de blancos se ajusta según la iluminación ambiente. <ol style="list-style-type: none"><li>① Toque [UNA PULS.].</li><li>② Filme un objeto de color blanco como, por ejemplo, un trozo de papel que llene la pantalla bajo las mismas condiciones de iluminación en las que filmaría el motivo.</li><li>③ Toque .</li></ol>  parpadeará rápidamente. Una vez ajustado el balance de blancos y almacenado en la memoria, el indicador deja de parpadear.

#### ⚡ Notas

- Ajuste [BAL.BLANCOS] en [AUTO] o bien ajuste el color en [UNA PULS.] bajo lámparas fluorescentes blancas o blancas frías.
- Cuando seleccione [UNA PULS.], siga enmarcando los objetos blancos mientras  parpadea rápidamente.
-  parpadeará lentamente si no se puede ajustar [UNA PULS.].

- Al seleccionar [UNA PULS.], si  continúa parpadeando después de tocar [OK], ajuste [BAL. BLANCOS] en [AUTO].

- Si ajusta [BAL.BLANCOS], [SELEC.ESCENA] se establecerá en [AUTO].

#### Sugerencias

- Si ha cambiado la batería o ha trasladado la videocámara hasta o desde el exterior con el ajuste [AUTO] seleccionado, oriéntela hacia un objeto blanco cercano con el ajuste [AUTO] seleccionado durante aproximadamente 10 segundos para obtener un mejor ajuste del balance cromático.
- Con el balance de blancos ajustado por [UNA PULS.], si la iluminación ambiental, etc., varía al desplazar la videocámara al exterior o interior, etc., deberá repetir el procedimiento de [UNA PULS.] para volver a ajustar el balance de blancos.

## FUNDIDO

Es posible grabar una transición y añadir los siguientes efectos al intervalo comprendido entre una escena y otra.

Seleccione el efecto deseado en los modos [ESPERA] (para el aumento gradual) o [GRAB.] (para el desvanecimiento).

#### Pasos

En el modo de grabación,  (OPTION) →  → [FUNDIDO] → un ajuste deseado → [OK] → 

▶ DESACTIV.	No utiliza un efecto.	
FUND BLANCO	Aumenta o desvanece gradualmente el efecto de blanco.	<p>Aumenta <span style="float: right;">Desvanece</span></p> 
FUND NEGRO	Aumenta o desvanece gradualmente el efecto de negro.	<p>Aumenta <span style="float: right;">Desvanece</span></p> 

Para cancelar el aumento gradual o el desvanecimiento antes de iniciar la operación, toque [DESACTIV.]

#### Sugerencias

- Si pulsa START/STOP, el ajuste se borrará.

## MIC.ZOOM INCOR. (Micrófono con zoom incorporado)

Puede grabar una película con sonido direccional mientras acerca o aleja el zoom.

#### Pasos

En el modo de grabación,  (OPTION) →  → [MIC.ZOOM INCOR.] → un ajuste deseado → [OK] → 

▶ DESACTIV.	El micrófono no graba el sonido cuando se acerca o aleja el zoom.
ACTIVADO (📶)	El micrófono graba el sonido cuando se acerca o aleja el zoom. 

## NIVEL REFMIC (Nivel de referencia del micrófono)

Es posible seleccionar el nivel de volumen del micrófono para la grabación del sonido.

### Pasos

En el modo de grabación,  (OPTION) →  → [NIVEL REFMIC] → un ajuste deseado →  → 

▶ NORMAL	Graba distintos sonidos ambientales y los convierte al nivel adecuado.
BAJO (🔊)	Graba el sonido ambiental fielmente. Seleccione [BAJO] si desea grabar el potente y emocionante sonido de un concierto, etc. (este ajuste no es adecuado para la grabación de conversaciones).

## AUTODISPAR.

Pulse PHOTO para iniciar la cuenta atrás. Se tomará una fotografía al cabo de aproximadamente 10 segundos.

### Pasos

En el modo de grabación,  (OPTION) →  → [AUTODISPAR.] → un ajuste deseado →  → 

▶ DESACTIV.	Cancela el disparador automático.
ACTIVADO (📷)	Pone en marcha el disparador automático. Para cancelar la grabación, toque [RETAB].

### 🔧 Sugerencias

- Para realizar esta operación, también puede pulsar PHOTO en el mando a distancia inalámbrico (pág. 9) (HDR-XR200E/XR200VE).

## ? Solución de problemas

Si surge algún problema al utilizar la videocámara, consulte la lista siguiente para solucionarlo. Si el problema persiste, desconecte la fuente de alimentación y póngase en contacto con su distribuidor de Sony.

- Operaciones generales/funcionamiento en modo Easy Handycam/mando a distancia inalámbrico .....pág. 112
- Baterías/fuentes de alimentación .....pág. 113
- Pantalla de cristal líquido.....pág. 114
- “Memory Stick PRO Duo” .....pág. 114
- Grabación.....pág. 114
- Reproducción .....pág. 116
- Reproducción en otros dispositivos de imágenes almacenadas en un “Memory Stick PRO Duo” .....pág. 117
- Edición de películas/fotografías en la videocámara.....pág. 117
- Reproducción en el televisor .....pág. 118
- Copia/conexión a otros dispositivos .....pág. 118
- GPS .....pág. 118
- Funciones que no pueden utilizarse simultáneamente .....pág. 118

### Notas a leer antes de enviar la videocámara para reparación

- Según el problema que se haya producido, es posible que se deba inicializar o cambiar el disco duro actual de la videocámara. En ese caso, se perderá la información almacenada en el disco duro. Guarde los datos en el disco duro interno de otro soporte (copia de seguridad) antes de enviar la videocámara para reparación (pág. 69, consulte también Manual de instrucciones). No podemos ofrecer ninguna compensación por la pérdida de datos del disco duro.
- Durante la reparación, probablemente debamos comprobar una cantidad mínima de los datos almacenados en el disco duro para investigar el problema. No obstante, su distribuidor de Sony no copiará ni conservará sus datos.

### Operaciones generales/ funcionamiento en modo Easy Handycam/mando a distancia inalámbrico

#### La videocámara no se enciende.

- Instale una batería cargada en la videocámara (pág. 19).
- La clavija del adaptador de ca se ha desconectado de la toma mural de corriente. Conéctela a la toma mural de corriente (pág. 19).

#### La videocámara no funciona aun cuando la alimentación está activada.

- Después de encender la videocámara, ésta tarda unos cuantos segundos en estar lista para tomar imágenes. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Desconecte el adaptador de ca de la toma mural de corriente o extraiga la batería y vuelva a realizar la conexión transcurrido aproximadamente 1 minuto. Si las funciones siguen sin estar disponibles, pulse el botón RESET (pág. 8) con un objeto puntiagudo. (Tras pulsar el botón RESET, se restablecerán todos los ajustes, incluido el ajuste del reloj.)
- La temperatura de la videocámara es excesivamente alta. Apague la videocámara y déjela durante unos instantes en un lugar fresco.
- La temperatura de la videocámara es excesivamente baja. Deje la videocámara con la alimentación encendida. Apague la videocámara y déjela en un lugar cálido. Mantenga la videocámara en ese lugar durante un tiempo y después enciéndala.

#### Los botones no funcionan.

- Durante el funcionamiento en modo Easy Handycam, los botones o funciones siguientes no se encuentran disponibles.
  - Zoom de reproducción (pág. 50)
  - Para encender y apagar la luz de fondo de la pantalla de cristal líquido (pág. 40)

El botón  (OPTION) no se visualiza.

- No es posible utilizar OPTION MENU durante el funcionamiento en modo Easy Handycam.

Los ajustes del menú se han modificado automáticamente.

- Durante el funcionamiento en modo Easy Handycam, prácticamente todos los elementos del menú se ajustarán automáticamente a la configuración predeterminada.
- Algunos elementos de menú, como  [TAM IMAGEN], conservarán el ajuste definido antes de activar la operación Easy Handycam.
- Durante el funcionamiento en modo Easy Handycam, algunos elementos del menú quedarán ajustados de la forma siguiente.
  - [MODO GRAB.]: [HD SP] o [SD SP]
  - [AJUSTE DE MARCO]: [ACTIVADO]
  - [CÓDIGO DATOS]: [FECHA/HORA]
- Algunos elementos de menú conservarán el ajuste definido durante la operación Easy Handycam incluso después de que la operación Easy Handycam finalice.
- Los siguientes elementos de menú recuperan sus ajustes predeterminados al transcurrir más de 12 horas después de cerrar la pantalla de cristal líquido.
  - [CONTRALUZ AUTO.]
  - [SENSOR CAÍDA]
  - [MED./ENF.PUNTO]
  - [MEDIC.PUNT.]
  - [ENFOQ.PUNT.]
  - [EXPOSICIÓN]
  - [ENFOQUE]
  - [SELEC.ESCENA]
  - [BAL.BLANCOS]
  - [MIC.ZOOM INCOR.]
  - [NIVEL REFMIC]

La videocámara se calienta.

- Puede que la videocámara se caliente durante el funcionamiento. No se trata de un fallo de funcionamiento.

El mando a distancia inalámbrico suministrado no funciona (HDR-XR200E/XR200VE).

- Ajuste [MANDO DIST.] en [ACTIVADO] (pág. 103).
- Inserte una batería en el compartimiento de la batería y asegúrese de que las polaridades +/- se correspondan correctamente con las marcas +/- (pág. 9).
- Elimine cualquier obstáculo que se interponga entre el mando a distancia inalámbrico y el sensor remoto.
- Mantenga el sensor remoto alejado de fuentes de iluminación intensa como la luz solar directa o luces intensas. De lo contrario, es posible que el mando a distancia inalámbrico no funcione correctamente.

Al utilizar el mando a distancia inalámbrico de HDR-XR200E/XR200VE suministrado, otro dispositivo de DVD no funciona correctamente.

- Seleccione un modo de mando a distancia distinto de DVD 2 para el dispositivo de DVD, o bien cubra el sensor del dispositivo DVD con papel negro.

## Baterías/fuentes de alimentación

La alimentación se desconecta bruscamente.

- Utilice el adaptador de ca.
- Con la configuración predeterminada, si no se utiliza la videocámara durante aproximadamente 5 minutos, ésta se apagará automáticamente (APAGADO AUTO). Cambie el ajuste de [APAGADO AUTO] (pág. 103) o encienda la videocámara de nuevo.
- Cargue la batería (pág. 19).

El indicador de carga no se enciende durante la carga de la batería.

- Cierre la pantalla de cristal líquido (pág. 19).
- Instale correctamente la batería en la videocámara (pág. 19).

- Enchufe el cable de alimentación en la toma mural correctamente.
- La carga de la batería se ha agotado (pág. 19).

### El indicador de carga parpadea durante la carga de la batería.

- Instale correctamente la batería en la videocámara (pág. 19). Si el problema persiste, desconecte el adaptador de ca de la toma mural de corriente y póngase en contacto con su distribuidor de Sony. Es posible que la batería esté dañada.

### El indicador de batería restante no indica el tiempo correcto.

- La temperatura ambiental es demasiado alta o demasiado baja. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- La carga de la batería no es suficiente. Vuelva a cargar la batería completamente. Si el problema persiste, reemplace la batería por una nueva (pág. 135).
- Es posible que el tiempo indicado no sea el correcto según el entorno de utilización.

### La batería se descarga rápidamente.

- La temperatura ambiental es demasiado alta o demasiado baja. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- La carga de la batería no es suficiente. Vuelva a cargar la batería completamente. Si el problema persiste, reemplace la batería por una nueva (pág. 135).

## Pantalla de cristal líquido

### Los elementos de menú aparecen atenuados.

- La situación actual de grabación/reproducción no le permite seleccionar los elementos atenuados.
- Algunas funciones no se pueden activar de manera simultánea (pág. 118).

### Los botones no aparecen en el panel táctil.

- Toque ligeramente la pantalla de cristal líquido.
- Pulse DISP en la videocámara (o DISPLAY en el mando a distancia inalámbrico (HDR-XR200E/XR200VE)) (pág. 40).

### Los botones del panel táctil no funcionan correctamente o no funcionan en absoluto.

- Ajuste el panel táctil ([CALIBRACIÓN]) (pág. 136).

## “Memory Stick PRO Duo”

### No se pueden realizar operaciones con el “Memory Stick PRO Duo”.

- Si utiliza un “Memory Stick PRO Duo” formateado en un ordenador, déle formato nuevamente en la videocámara (pág. 76).

### Las imágenes almacenadas en el “Memory Stick PRO Duo” no se pueden borrar.

- El número máximo de imágenes que pueden borrarse a la vez en la pantalla de índice es 100.
- No se pueden borrar las imágenes protegidas.

### El nombre del archivo de datos no se indica correctamente o parpadea.

- El archivo está dañado.
- La videocámara no admite el formato del archivo (pág. 134).

## Grabación

### Consulte también “Memory Stick PRO Duo” (pág. 114).

### Al pulsar START/STOP o PHOTO no se graban las imágenes.

- Se muestra la pantalla de reproducción. Pulse MODE para encender el indicador  (Película) o  (Fotografía) (pág. 27).

- La videocámara está grabando en el soporte de grabación la imagen que acaba de tomar. No se pueden realizar nuevas grabaciones durante este período.
- El soporte de grabación está lleno. Elimine las imágenes innecesarias (pág. 59).
- El número total de escenas de película o fotografiadas supera la capacidad de grabación de la videocámara (pág. 124). Elimine las imágenes innecesarias (pág. 59).
- Mientras está activado [SENSOR CAÍDA] (pág. 104), no se pueden grabar imágenes.
- La temperatura de la videocámara es excesivamente alta. Apague la videocámara y déjela durante unos instantes en un lugar fresco.
- La temperatura de la videocámara es excesivamente baja. Apague la videocámara y déjela en un lugar cálido. Mantenga la videocámara en ese lugar durante un tiempo y, a continuación, enciéndala.

#### No se pueden grabar fotografías.

- No se pueden grabar fotografías junto con:
  - [GR.LEN.UNIE.]
  - [FUNDIDO]

#### El indicador ACCESS/de acceso permanece iluminado o parpadeando incluso si detiene la grabación.

- La videocámara está grabando en el soporte de grabación la escena que acaba de tomar.

#### El campo de grabación parece distinto.

- El campo de grabación puede parecer distinto en función de las condiciones de la videocámara. No se trata de un fallo de funcionamiento.

#### El flash no funciona (HDR-XR200E/XR200VE).

- No se puede utilizar el flash para tomar fotografías mientras se graba una película.
- Aunque se seleccione el flash automático o  (Reducción automática de ojos rojos), no se puede utilizar el flash con:
  - NightShot
  - [MED./ENF.PUNTO]

- [MANUAL] en [EXPOSICIÓN]
- [MEDIC.PUNT.]
- [CREPÚSCULO], [VELA], [AMANEC./PUESTA], [FUEGOS ARTIFIC.], [PAISAJE], [LUZ PUNTUAL], [PLAYA] o [NIEVE] en [SELEC.ESCENA]

#### El tiempo de grabación real para películas es inferior al tiempo de grabación previsto del soporte de grabación.

- Según las condiciones de grabación, es posible que el tiempo disponible para la grabación disminuya, por ejemplo, si se trata de un objeto en movimiento rápido, etc. (pág. 124).

#### La videocámara deja de funcionar.

- La temperatura de la videocámara es excesivamente alta. Apague la videocámara y déjela durante unos instantes en un lugar fresco.
- La temperatura de la videocámara es excesivamente baja. Apague la videocámara y déjela en un lugar cálido. Mantenga la videocámara en ese lugar durante un tiempo y, a continuación, enciéndala.
- Si sigue aplicando vibraciones a la videocámara, es posible que se detenga la grabación.

#### Existe una diferencia entre el momento en que pulsa START/STOP y el punto en que se inicia o se detiene la grabación de la película.

- En la videocámara, es posible que se produzca una ligera diferencia temporal entre el punto en el que pulsa START/STOP y el punto real en que se inicia o se detiene la grabación de la película. No se trata de un fallo de funcionamiento.

#### No es posible cambiar el formato de horizontal a vertical de la película (16:9 (panorámico)/4:3).

- El formato de horizontal a vertical de las películas con calidad de imagen de alta definición (HD) es 16:9 (panorámico).

### El enfoque automático no funciona.

- Ajuste [ENFOQUE] en [AUTO] (pág. 107).
- Las condiciones de grabación no son adecuadas para el enfoque automático. Ajuste el enfoque manualmente (pág. 107).

### SteadyShot no funciona.

#### Para HDR-XR100E/XR105E/XR106E

- Ajuste [STEADYSHOT] en [ACTIVADO] (pág. 81).
- Aunque [STEADYSHOT] esté ajustado en [ACTIVADO], es posible que la videocámara no pueda compensar las vibraciones excesivas.

#### Para HDR-XR200E/XR200VE

- Ajuste [STEADYSHOT] en [ACTIVO] o [ESTÁNDAR], [STEADYSHOT] en [ACTIVADO] (pág. 81, 86).
- Aunque [STEADYSHOT] esté ajustado en [ACTIVO] o [ESTÁNDAR], o aunque [STEADYSHOT] esté ajustado en [ACTIVADO], es posible que la videocámara no pueda compensar las vibraciones excesivas.

### Los motivos que pasan muy rápido por la pantalla aparecen torcidos.

- Este efecto se denomina fenómeno de plano focal. No se trata de un fallo de funcionamiento. Debido a la forma en que el dispositivo de imagen (sensor CMOS) lee las señales de imagen, los motivos que pasan por delante del objetivo rápidamente podrían aparecer torcidos, en función de las condiciones de grabación.

### El color de la imagen no se ve correctamente (HDR-XR200E/XR200VE).

- Pulse NIGHTSHOT (pág. 38).

### La imagen de la pantalla es brillante y el motivo no se muestra en la pantalla (HDR-XR200E/XR200VE).

- Pulse NIGHTSHOT (pág. 38).

### La imagen de la pantalla es oscura y el motivo no se muestra en la pantalla.

- Mantenga pulsado DISP durante unos segundos para encender la luz de fondo (pág. 40).

### Aparecen franjas horizontales en las imágenes.

- Esto ocurre al grabar debajo de una lámpara fluorescente, de sodio o de mercurio. No se trata de un fallo de funcionamiento.

### Aparecen franjas negras cuando se graba una pantalla de televisión o de ordenador.

- Ajuste [STEADYSHOT] en [DESACTIV.] (pág. 81) (HDR-XR100E/XR105E/XR106E).

### [NIV LUZ LCD] no se puede ajustar.

- No es posible ajustar [NIV LUZ LCD] en los casos siguientes:
  - Cuando el panel de cristal líquido de la videocámara está cerrado con la pantalla de cristal líquido mirando hacia fuera.
  - Cuando el adaptador de ca suministra corriente.

### El sonido no se graba correctamente (HDR-XR200E/XR200VE).

- Si el micrófono externo, etc. está desconectado mientras graba una película, es posible que el sonido no se grabe correctamente.
- Conecte otra vez el micrófono con la misma conexión que cuando empieza a grabar películas.

## Reproducción

### Las imágenes no se pueden reproducir.

- Para seleccionar el soporte de grabación que desea reproducir, toque  (HOME) →  (GESTIONAR SOPORTE) → [A.J.SOPORTE PEL.]/[A.J.SOPORTE FOTO] (pág. 73).
- Para seleccionar la calidad de la imagen de una película que desea reproducir, toque  (HOME) →  (AJUSTES) →

[VIS.AJUSTES IMÁG] →  
[AJUSTE **HD** / **SD**] (pág. 92).

Las fotografías no se pueden reproducir.

- Las fotografías no se podrán reproducir si ha modificado archivos o carpetas, o si ha editado los datos en un ordenador. (El nombre del archivo parpadeará en ese caso.) No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Es posible que las fotografías grabadas en otros dispositivos no se puedan reproducir. No se trata de un fallo de funcionamiento.

 se muestra en una imagen en la pantalla VISUAL INDEX.

- Es posible que aparezca en fotografías grabadas en otros dispositivos, editadas en un ordenador, etc.
- Extraiga el adaptador de ca o la batería antes de que el indicador ACCESS/de acceso se apague tras la grabación. Esto puede dañar los datos de la imagen y se muestra el indicador .

 se muestra en una imagen en la pantalla VISUAL INDEX.

- El archivo de base de datos de imágenes puede estar dañado. Compruebe el archivo de base de datos, tocando  (HOME) →  (GESTIONAR SOPORTE) → [REP. ARCH.BD.IM.] → el soporte de grabación. Si sigue apareciendo, elimine la imagen con  (pág. 59).

Durante la reproducción no se oye nada o sólo un ligero sonido.

- Suba el volumen (pág. 44).
- No se emite ningún sonido si el panel de cristal líquido está cerrado. Abra la pantalla de cristal líquido.
- Si ha grabado el sonido con [NIVEL REFMIC] (pág. 111) ajustado en [BAJO], es posible que resulte difícil oírlo.
- No es posible grabar sonidos durante la filmación de películas de 3 segundos (aprox.) mediante [GR.LEN.UNIF].

El sonido de los canales izquierdo y derecho se oirá descompensado si la reproducción de las películas se lleva a cabo en ordenadores o en otros dispositivos.

- Esto ocurre cuando el sonido grabado en formato de sonido envolvente de 5,1 canales se convierte a 2 canales (sonido estéreo normal) mediante un ordenador u otro dispositivo. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Cambie el tipo de conversión de sonido (tipo de mezcla) al realizar la reproducción en dispositivos estéreo de 2 canales. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo de reproducción.
- Cuando cree un disco mediante el software suministrado "PMB", cambie el sonido a 2 canales.
- Grabe sonido con [MODO AUDIO] ajustado en [ESTÉREO 2ch] (pág. 79).

No se pueden reproducir las películas de demostración.

- Seleccione el disco duro interno como soporte de grabación y la calidad de imagen de alta definición (HD).
- Ha borrado la película de demostración.

Reproducción en otros dispositivos de imágenes almacenadas en un "Memory Stick PRO Duo"

No es posible reproducir las imágenes o no se reconoce el "Memory Stick PRO Duo".

- No es posible reproducir películas grabadas con calidad de imagen de alta definición (HD) de un "Memory Stick PRO Duo" en un dispositivo no compatible con el formato AVCHD.

## Edición de películas/fotografías en la videocámara

### No es posible editar.

- Es posible que no pueda realizar la edición debido a las condiciones de la imagen.

### No se pueden añadir películas a la playlist.

- No hay espacio libre en el soporte de grabación.
- No es posible añadir más de 999 películas con calidad de imagen de alta definición (HD) o 99 películas con calidad de imagen de definición estándar (SD) a la playlist. Elimine las películas innecesarias de la playlist (pág. 68).
- No se pueden añadir fotografías a la playlist.

### No se puede dividir una película.

- La película es demasiado corta para poder dividirla.
- No se puede dividir una película protegida.

### No es posible capturar una fotografía de una película.

- El soporte de grabación en el que desea guardar las fotografías está lleno.

## Reproducción en el televisor

### No se reproducen la imagen ni el sonido en el televisor conectado.

- Si utiliza el cable de A/V de componente, ajuste [COMPONENTE] según los requisitos del dispositivo conectado (pág. 98).
- Si utiliza la clavija de vídeo de componente, compruebe que las clavijas roja y blanca del cable de conexión de A/V estén conectadas (pág. 54, 55).
- Si hay señales de protección de los derechos de autor grabadas en las imágenes, éstas no se emitirán desde la toma HDMI OUT.
- Si utiliza la clavija de S VIDEO, compruebe que las clavijas roja y blanca del cable de conexión de A/V estén conectadas (pág. 55).

### La imagen aparece distorsionada en el televisor de 4:3.

- Esto sucede al visualizar una imagen grabada en modo 16:9 (panorámico) en un televisor de 4:3. Ajuste [TIPO TV] correctamente (pág. 97) y reproduzca la imagen.

### Aparecen franjas negras en la parte superior e inferior de la pantalla del televisor de 4:3.

- Esto sucede al visualizar una imagen grabada en modo 16:9 (panorámico) en un televisor de 4:3. No se trata de un fallo de funcionamiento.

## Copia/conexión a otros dispositivos

### Las imágenes no se copian correctamente.

- No es posible copiar imágenes utilizando el cable HDMI.
- El cable de conexión de A/V no se ha conectado correctamente. Asegúrese de conectar el cable a la toma de entrada de otro dispositivo (pág. 70).

## GPS

### La videocámara no recibe una señal de GPS (HDR-XR200VE).

- Puede que haya obstáculos que impiden a la videocámara recibir las señales de radio procedentes de los satélites GPS. Lleve la videocámara a un lugar abierto y vuelva a poner el interruptor GPS en la posición ON.

### La posición actual de la videocámara en el mapa no es correcta (HDR-XR200VE).

- Las señales de radio procedentes de los satélites GPS tienen un margen de error grande, que puede ser de varios centenares de metros como máximo.

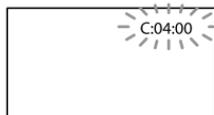
## Funciones que no pueden utilizarse simultáneamente

La lista siguiente muestra ejemplos de combinaciones de funciones y elementos del menú que son incompatibles.

No se puede utilizar	Debido a los ajustes siguientes
[DETECCIÓN CARA]	[GR.LEN.UNIF.], [ZOOM DIGITAL], [MED./ENF. PUNTO], [MEDIC. PUNTO], [ENFOQ. PUNTO], [EXPOSICIÓN], [ENFOQUE], [CREPÚSCULO], [RETRATO CREPÚS.] (HDR-XR200E/XR200VE), [VELA], [AMANEC./ PUESTA], [FUEGOS ARTIFIC.], [PAISAJE], [LUZ PUNTUAL], [PLAYA], [NIEVE], [BAL.BLANCOS]
[AJUSTE DETEC.]	[GR.LEN.UNIF.], [ZOOM DIGITAL], [FUNDIDO], [AUTODISPAR.]
[SENSIB. SONRISA]	[GR.LEN.UNIF.], [ZOOM DIGITAL], [FUNDIDO], [AUTODISPAR.]
[PRIORID. SONRISA]	[GR.LEN.UNIF.], [ZOOM DIGITAL], [FUNDIDO], [AUTODISPAR.]
[AJUSTE DE MARCO]	[GR.LEN.UNIF.]
[SELEC.ESCENA]	[FUNDIDO], [TELE MACRO]

## Visualización de autodiagnóstico/ Indicadores de advertencia

Si en la pantalla de cristal líquido aparecen indicadores, compruebe lo siguiente. Si el problema persiste aun después de intentar solucionarlo varias veces, póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony.



C:(o E): □□:□□ (Visualización de autodiagnóstico)

C:04:□□

- La batería no es una batería "InfoLITHIUM" (serie H). Utilice una batería "InfoLITHIUM" (serie H) (pág. 134).
- Conecte firmemente la clavija de cc del adaptador de ca a la toma DC IN de la videocámara (pág. 19).

C:13:□□ / C:32:□□

- Desconecte la fuente de alimentación. Conéctela de nuevo y vuelva a poner en funcionamiento la videocámara.

E:20:□□ / E:31:□□ / E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□ / E:94:□□ / E:95:□□ / E:96:□□

- Se ha producido un fallo de funcionamiento que no puede solucionarse sin la ayuda de servicio técnico. Póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony. Indíquelo el código de 5 dígitos que comienza por la letra "E".

101-0001 (Indicador de advertencia referente a los archivos)

Parpadeo lento

- El archivo está dañado.
- El archivo no se puede leer.

⊗ (Advertencia en el disco duro de la videocámara)

Parpadeo rápido

- El disco duro de la videocámara está lleno.
- Puede que se haya producido un error en la unidad de disco duro de la videocámara.

⏏ (Advertencia del nivel de la batería)

Parpadeo lento

- La batería está a punto de agotarse.

- Según las condiciones del entorno operativo o de la batería, el indicador  puede parpadear aunque el tiempo de batería restante sea de aproximadamente 20 minutos.

### (Advertencia de temperatura elevada)

#### Parpadeo lento

- La temperatura de la videocámara está aumentando. Apague la videocámara y déjela durante unos instantes en un lugar fresco.

#### Parpadeo rápido

- La temperatura de la videocámara es excesivamente alta. Apague la videocámara y déjela durante unos instantes en un lugar fresco.

### (Advertencia de temperatura baja)

#### Parpadeo rápido

- La temperatura de la videocámara es excesivamente baja. Caliente la videocámara.

### (Indicador de advertencia del "Memory Stick PRO Duo")

#### Parpadeo lento

- El espacio libre para la grabación de imágenes se está agotando. Para obtener información acerca de los tipos de "Memory Stick" que puede utilizar con la videocámara, consulte la página 73.
- No está insertado un "Memory Stick PRO Duo" (pág. 73).

#### Parpadeo rápido

- No hay espacio libre suficiente para grabar imágenes. Después de almacenar las imágenes en otro soporte (pág. 69, consulte también Manual de instrucciones), elimine las imágenes que no necesite o dé formato al "Memory Stick PRO Duo" (pág. 76).
- El archivo de base de datos de imágenes puede estar dañado. Compruebe el archivo de base de datos, tocando  (HOME) →  (GESTIONAR SOPORTE) → [REP.ARCH. BD.IM.] → el soporte de grabación.
- El "Memory Stick PRO Duo" está dañado.

### (Indicadores de advertencia referentes al formateo del "Memory Stick PRO Duo")

- El "Memory Stick PRO Duo" está dañado.
- El "Memory Stick PRO Duo" no se formateó correctamente (pág. 76).

### (Indicador de advertencia referente a la incompatibilidad del "Memory Stick PRO Duo")

- El "Memory Stick PRO Duo" insertado no es compatible (pág.73).

### (Indicador de advertencia referente a la protección contra escritura del "Memory Stick PRO Duo")

- Se restringió el acceso al "Memory Stick PRO Duo" en otro dispositivo.

### (Indicador de advertencia del flash)

#### Parpadeo rápido

- Existe algún tipo de problema con el flash.

### (Indicador de advertencia referente a sacudidas de la cámara)

- La cantidad de luz no es suficiente, por lo que la cámara vibra con facilidad. Use el flash.
- La videocámara se encuentra en posición inestable, por lo que se producen sacudidas con facilidad. Sostenga la videocámara de forma estable con ambas manos y grabe las imágenes. No obstante, tenga en cuenta que el indicador de advertencia de sacudidas de la cámara no desaparecerá.

### (Indicador de advertencia del sensor de caídas)

- La función de sensor de caídas (pág. 104) está activada y se ha detectado que la videocámara se ha caído. Por tanto, la videocámara ha tomado medidas para proteger el disco duro. A consecuencia de ello, puede que se haya desactivado la grabación/reproducción.
- La función de sensor de caídas no garantiza la protección del disco duro en todas las situaciones posibles. Use la videocámara en condiciones de estabilidad.

## (Indicador de advertencia referente a la grabación de fotografías)

- El soporte de grabación está lleno.
- No se pueden grabar fotografías durante el procesamiento. Espere unos minutos y grábelas a continuación.

## Sugerencias

- Puede oírse una melodía a la vez que se muestran algunos indicadores de advertencia en la pantalla.

## Descripción de los mensajes de advertencia

Si en la pantalla aparecen mensajes, siga las instrucciones que aparecen.

## Soporte de grabación

### Error de formato de HDD.

- El formato del disco duro interno de la videocámara no es el formato predeterminado. Es posible que una operación [FORMAT.SOPORTE] (pág. 76) le permita volver a utilizar la videocámara. Dicha operación eliminará todos los datos del disco duro interno.

### Error de datos.

- Se produjo un error durante la lectura o escritura en el disco duro interno de la videocámara. Esto puede deberse a una sacudida fuerte de la videocámara.
- Si el mensaje va precedido de un indicador de GPS, es posible que el receptor de GPS tenga una avería. Encienda otra vez la videocámara. (HDR-XR200VE)

### Archivo de base de datos de imágenes dañado. ¿Desea crear uno nuevo?

### Datos de gestión de películas HD dañados. ¿Desea crear nuevos datos?

- El archivo de gestión de imágenes está dañado. Al tocar [SÍ], se crea un nuevo archivo de gestión de imágenes. No se pueden reproducir

las imágenes antiguas grabadas del soporte (los archivos de imagen no están dañados). Si ejecuta [REP.ARCH.BD.IM.] después de crear información nueva, es posible que pueda reproducir las imágenes antiguas grabadas. Si no funciona, copie las imágenes mediante el software suministrado.

### Se han encontrado incoherencias en el archivo de base de datos de imágenes. ¿Desea reparar el archivo?

### Archivo de base de datos de imágenes dañado. ¿Desea reparar el archivo?

Se han encontrado incoherencias en el archivo de base de datos de imágenes. Imposible grabar o reproducir películas HD. ¿Desea repararlo?

- El archivo de gestión de imágenes está dañado y no es posible grabar películas ni fotografías. Toque [SÍ] para repararlo.
- Puede grabar fotografías en un “Memory Stick PRO Duo”.

### Desbordamiento del búfer

- No se puede grabar porque el sensor de caídas detectó varias veces la caída de la videocámara. Si existe un riesgo constante de caída de la videocámara, ajuste [SENSOR CAÍDA] en [DESACTIV.] y podrá volver a grabar la imagen (pág. 104).

### Recuperando datos.

- La videocámara intenta recuperar datos automáticamente si el proceso de escritura no se ha realizado correctamente.

### No se pueden recuperar los datos.

- Se ha producido un error al grabar datos en el disco duro interno de la videocámara. Se ha intentado recuperar los datos, pero no ha sido posible.

### Reinserte el Memory Stick.

- Vuelva a insertar el “Memory Stick PRO Duo” unas cuantas veces. Si aún así el indicador parpadea, es posible que el “Memory Stick PRO Duo” esté dañado. Pruebe con otro “Memory Stick PRO Duo”.

---

### Memory Stick no formateado correctamente.

- Compruebe el formato y, a continuación, formatee el “Memory Stick PRO Duo” con la videocámara si fuera necesario (pág. 76).

---

### Carpeta imágenes fijas llena. Imposible grabar imágenes fijas.

- No es posible crear carpetas que excedan el número 999MSDCF. No puede crear ni eliminar las carpetas creadas con la videocámara.
- Formatee el “Memory Stick PRO Duo” (pág. 76) o elimínelas en un ordenador.

---

### Es posible que no pueda grabar o reproducir películas con este Memory Stick.

- Utilice un “Memory Stick” recomendado para la videocámara (pág. 73).

---

### Es posible que no pueda grabar o reproducir imágenes correctamente con este Memory Stick.

- Use el “Memory Stick” recomendado (pág. 73).

---

### No extraiga el Memory Stick durante la escritura. Podrían dañarse los datos.

- Vuelva a insertar el “Memory Stick PRO Duo” y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla de cristal líquido.

---

## Otros

---

### No es posible realizar ninguna selección.

- No es posible añadir más de 999 películas con calidad de imagen de alta definición (HD) o 99 películas con calidad de imagen de definición estándar (SD) a la playlist.
- Es posible seleccionar hasta 100 imágenes a la vez para:
  - Borrado de películas y fotografías
  - Protección de películas y fotografías o eliminación de la protección
  - Copiado de películas
  - Copiado de fotografías

- 
- Editar la playlist de películas de alta definición (HD)

---

### Datos protegidos

- Intentó eliminar datos protegidos. Quite la protección de los datos.

## Tiempo de grabación de películas/número de fotografías que se pueden grabar

“HD” significa calidad de imagen de alta definición, y “SD” significa calidad de imagen estándar.

### Tiempo previsto de grabación y reproducción con cada batería

#### Tiempo de grabación

Tiempo aproximado disponible cuando se utiliza una batería completamente cargada.

#### Disco duro interno

HDR-XR100E/XR105E/XR106E

(unidad: minuto)

Batería	Tiempo de grabación continua		Tiempo de grabación normal	
	HD	SD	HD	SD
Calidad de imagen				
NP-FH50	80	100	40	50
NP-FH60 (suministrada)	110	135	55	65
NP-FH70	180	220	90	110
NP-FH100	405	500	200	250

HDR-XR200E /XR200VE

(unidad: minuto)

Batería	Tiempo de grabación continua		Tiempo de grabación normal	
	HD	SD	HD	SD
Calidad de imagen				
NP-FH50	80	95	40	45
NP-FH60 (suministrada)	105	130	50	65
NP-FH70	175	205	85	100
NP-FH100	395	470	195	235

#### “Memory Stick PRO Duo”

HDR-XR100E/XR105E/XR106E

(unidad: minuto)

Batería	Tiempo de grabación continua		Tiempo de grabación normal	
	HD	SD	HD	SD
Calidad de imagen				
NP-FH50	90	105	45	50
NP-FH60 (suministrada)	120	140	60	70
NP-FH70	195	230	95	115
NP-FH100	440	515	220	255

HDR-XR200E /XR200VE

(unidad: minuto)

Batería	Tiempo de grabación continua		Tiempo de grabación normal	
	HD	SD	HD	SD
Calidad de imagen				
NP-FH50	90	105	45	50
NP-FH60 (suministrada)	120	140	60	70
NP-FH70	195	230	95	115
NP-FH100	440	515	220	255

- Los tiempos de grabación se miden en las siguientes condiciones:
  - [MODO GRAB.]: SP
  - Cuando se enciende la luz de fondo de la pantalla de cristal líquido
- El tiempo de grabación normal indica el tiempo de grabación al repetir las operaciones de inicio/parada, conmutación del indicador MODE y utilización del zoom.
- Los tiempos se miden con la videograbadora a 25 °C (se recomienda 10 °C a 30 °C).
- El tiempo de grabación y de reproducción será más corto cuando utilice la videocámara a bajas temperaturas.
- En función de las condiciones en las que utilice la videocámara, es posible que el tiempo de grabación y reproducción se vea reducido.

## Tiempo de reproducción

Tiempo aproximado disponible cuando se utiliza una batería completamente cargada.

(unidad: minuto)

Batería	HDR-XR100E/ XR105E/XR106E		HDR-XR200E/ XR200VE	
	HD	SD	HD	SD
NP-FH50	115 130	130 145	110 130	120 145
NP-FH60 (suministrada)	150 170	170 195	145 170	160 195
NP-FH70	245 280	280 315	235 280	255 315
NP-FH100	555 625	625 710	535 625	580 710

- Arriba: Disco duro interno  
Abajo: "Memory Stick PRO Duo"

## Tiempo de grabación previsto para películas

### Disco duro interno

#### Calidad de imagen de alta definición (HD)

##### HDR-XR100E/XR105E/XR106E

(unidad: hora minuto)

Modo de grabación	Tiempo de grabación
[HD FH]	9 h 40 m
[HD HQ]	19 h 40 m
[HD SP]	24 h 0 m
[HD LP] (5,1ch)*	32 h 0 m
[HD LP] (2ch)*	33 h 30 m

##### HDR-XR200E

(unidad: hora minuto)

Modo de grabación	Tiempo de grabación
[HD FH]	14 h 30 m
[HD HQ]	29 h 40 m
[HD SP]	36 h 0 m
[HD LP] (5,1ch)*	48 h 10 m

[HD LP] (2ch)\* 50 h 30 m

##### HDR-XR200VE

(unidad: hora minuto)

Modo de grabación	Tiempo de grabación
[HD FH]	14 h 30 m
[HD HQ]	29 h 30 m
[HD SP]	35 h 50 m
[HD LP] (5,1ch)*	47 h 50 m
[HD LP] (2ch)*	50 h 10 m

#### Calidad de imagen de definición estándar (SD)

##### HDR-XR100E/XR105E/XR106E

(unidad: hora minuto)

Modo de grabación	Tiempo de grabación
[SD HQ]	19 h 40 m
[SD SP]	29 h 10 m
[SD LP] (5,1ch)*	56 h 0 m
[HD LP] (2ch)*	61 h 0 m

##### HDR-XR200E

(unidad: hora minuto)

Modo de grabación	Tiempo de grabación
[SD HQ]	29 h 40 m
[SD SP]	43 h 50 m
[SD LP] (5,1ch)*	84 h 10 m
[HD LP] (2ch)*	91 h 50 m

##### HDR-XR200VE

(unidad: hora minuto)

Modo de grabación	Tiempo de grabación
[SD HQ]	29 h 30 m
[SD SP]	43 h 40 m
[SD LP] (5,1ch)*	83 h 40 m
[HD LP] (2ch)*	91 h 20 m

\* Es posible cambiar el formato del sonido de grabación con [AUDIO MODE] (pág. 79).

## Sugerencias

- Puede grabar películas de un máximo de 3.999 escenas con calidad de imagen de alta definición (HD) y de 9.999 escenas con calidad de imagen de definición estándar (SD).
- El tiempo de grabación continuo máximo para películas es de aproximadamente 13 horas.
- La videocámara utiliza el formato VBR (velocidad de bits variables) para adecuar automáticamente la calidad de imagen a la escena que se está grabando. Esta tecnología provoca variaciones del tiempo de grabación del soporte. Las películas que contengan movimientos rápidos o imágenes complejas se grabarán a una velocidad de bits mayor y ello reducirá el tiempo de grabación total.

### “Memory Stick PRO Duo”

#### Calidad de imagen de alta definición (HD)

(unidad: minuto)

	AVC HD 16M (FH)	AVC HD 9M (HQ)	AVC HD 7M (SP)	AVC HD 5M (LP) 5,1ch*	AVC HD 5M (LP) 2ch*
1GB	6 (6)	10 (9)	15 (10)	20 (15)	20 (15)
2GB	10 (10)	25 (20)	30 (20)	45 (35)	45 (35)
4GB	25 (25)	55 (35)	65 (45)	90 (70)	95 (70)
8GB	55 (55)	115 (80)	140 (100)	185 (145)	195 (150)
16GB	110 (110)	230 (160)	280 (200)	375 (290)	390 (300)

#### Calidad de imagen de definición estándar (SD)

(unidad: minuto)

	SD 9M (HQ)	SD 6M (SP)	SD 3M (LP) 5,1ch*	SD 3M (LP) 2ch*
1GB	10 (10)	20 (10)	35 (25)	40 (25)
2GB	25 (25)	40 (25)	80 (50)	85 (55)
4GB	55 (50)	80 (50)	160 (105)	170 (110)
8GB	115 (100)	170 (100)	325 (215)	355 (230)

(unidad: minuto)

	SD 9M (HQ)	SD 6M (SP)	SD 3M (LP) 5,1ch*	SD 3M (LP) 2ch*
16GB	230 (205)	340 (205)	655 (435)	715 (460)

- \* Es posible cambiar el formato del sonido de grabación con [AUDIO MODE] (pág. 79).

## Notas

- Los números de la tabla están basados en la utilización de un Sony “Memory Stick PRO Duo.”
- El tiempo de grabación puede variar en función de las condiciones de grabación y del motivo [MODO GRAB.] (pág. 78), así como del tipo de “Memory Stick”
- El número entre paréntesis ( ) indica el tiempo mínimo de grabación.

## Número previsto de fotografías que se pueden grabar

### Disco duro interno

Puede grabar como máximo 9.999 fotografías.

### “Memory Stick PRO Duo”

	4,0M 2304 × 1728 4,0M
1GB	470
2GB	970
4GB	1850
8GB	3850
16GB	7700

- El tamaño de imagen seleccionado se activa cuando el indicador  (Fotografías) está encendido.
- El número de fotografías que se pueden grabar mostrado corresponde al tamaño de imagen máximo de la videocámara. El número real de fotografías que se pueden grabar se muestra en la pantalla de cristal líquido durante la grabación (pág. 10).

## ⚡ Notas

- Los números de la tabla están basados en la utilización de un Sony "Memory Stick PRO Duo". El número de fotografías que se pueden grabar varía en función de las condiciones de grabación y del tipo de "Memory Stick".
- La exclusiva matriz de píxeles de ClearVid de Sony y el sistema de procesamiento de imágenes (BIONZ) permiten obtener una resolución para las imágenes equivalente a los tamaños descritos.

## 💡 Sugerencias

- También es posible utilizar un "Memory Stick Duo" con una capacidad inferior a 1 GB para grabar fotografías.

# Utilización de la videocámara en el extranjero

## Fuente de alimentación

Puede utilizar la videocámara en cualquier país o región con el adaptador de ca suministrado dentro de un rango de ca de entre 100 V y 240 V y 50 Hz/60 Hz.

## Ver películas con calidad de imagen de alta definición (HD)

En países o regiones que admitan 1080/50i, podrá visualizar las películas con la misma calidad de imagen de alta definición (HD) que las películas grabadas. Necesitará un televisor o monitor basado en el sistema PAL y compatible con 1080/50i con tomas de entrada de componente y de AUDIO/VIDEO. Es necesario conectar un cable de A/V de componente o un cable HDMI (a la venta por separado).

## Ver películas con calidad de imagen de definición estándar (SD)

Para visualizar películas con calidad de imagen de definición estándar (SD), es necesario disponer de un televisor basado en el sistema PAL con tomas de entrada de AUDIO/VIDEO. Es necesario conectar un cable de conexión de A/V.

## Sistemas de televisión en color

La videocámara está basada en el sistema PAL. Si desea visualizar la imagen de reproducción en un televisor, éste deberá estar basado en el sistema PAL y disponer de una toma de entrada de AUDIO/VIDEO.

Sistema	Utilizado en
PAL	Australia, Austria, Bélgica, China, República Checa, Dinamarca, Finlandia, Alemania, Holanda, Hong Kong, Hungría, Italia, Kuwait, Malasia, Nueva Zelanda, Noruega, Polonia, Portugal, Singapur, República Eslovaca, España, Suecia, Suiza, Tailandia, Reino Unido, etc.
PAL – M	Brasil
PAL – N	Argentina, Paraguay, Uruguay.
NTSC	Islas Bahamas, Bolivia, Canadá, Centroamérica, Chile, Colombia, Ecuador, Guayana, Jamaica, Japón, Corea, México, Perú, Surinam, Taiwán, Filipinas, EE. UU., Venezuela, etc.
SECAM	Bulgaria, Francia, Guayana Francesa, Irán, Irak, Mónaco, Rusia, Ucrania, etc.

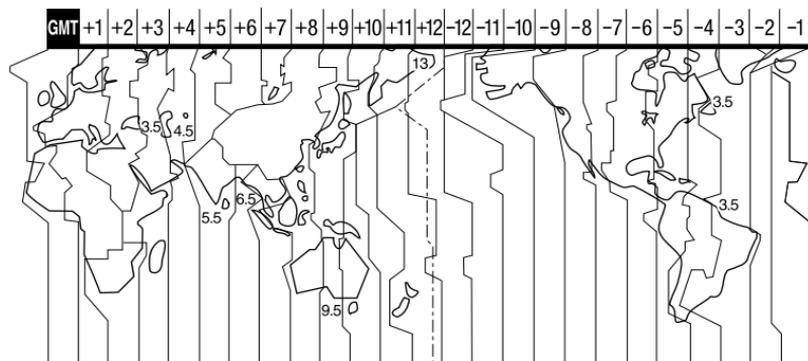
## Ajuste de la hora local

Cuando utilice la videocámara en el extranjero, podrá ajustar fácilmente el reloj a la hora local con sólo ajustar la diferencia horaria. Toque 🏠 (HOME) → 🛠️ (AJUSTES) → [A. REL./IDIOM. 🌐] → [AJUSTE ZONA] y [HORA VERANO] (pág. 100).

## HDR-XR200VE

Si [AJUS.AUTO RELOJ] y [AJUS.AUTO ZONA] están ajustados en [ON], la función GPS ajusta automáticamente el reloj a la hora local (pág. 100).

## Diferencia horaria en cada región

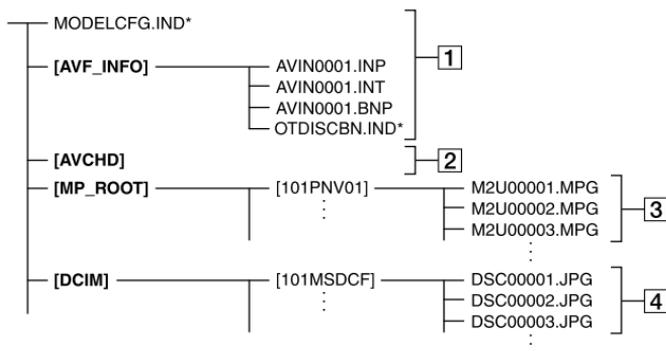


Diferencias horarias	Ajuste de la zona
GMT	Lisboa, Londres
+01:00	Berlín, París
+02:00	Helsinki, El Cairo, Estambul
+03:00	Moscú, Nairobi
+03:30	Teherán
+04:00	Abu Dhabi, Bakú
+04:30	Kabul
+05:00	Karachi, Islamabad
+05:30	Calcuta, Nueva Delhi
+06:00	Almaty, Dhaka
+06:30	Rangún
+07:00	Bangkok, Jakarta
+08:00	Hong Kong, Singapur, Pequín
+09:00	Seúl, Tokio
+09:30	Adelaida, Darwin
+10:00	Melbourne, Sydney
+11:00	Isla Solomon

Diferencias horarias	Ajuste de la zona
+12:00	Fiji, Wellington, Eniwetok, Kwajalein
-11:00	Samoa
-10:00	Hawai
-09:00	Alaska
-08:00	Los Ángeles, Tijuana
-07:00	Denver, Arizona
-06:00	Chicago, Ciudad de México
-05:00	New York, Bogotá
-04:00	Santiago
-03:30	St. John's
-03:00	Brasilia, Montevideo
-02:00	Fernando de Noronha
-01:00	Azores, Islas Cabo Verde

# Estructura de archivos/carpetas del disco duro interno y el “Memory Stick PRO Duo”

A continuación se muestra la estructura de archivos/carpetas. Normalmente, no es necesario conocer la estructura de archivos/carpetas para grabar o reproducir películas y fotografías en la videocámara. Para ver películas o fotografías conectando la videocámara a un ordenador, consulte “Guía de PMB” y utilice la aplicación suministrada.



\* Sólo para el disco duro interno

**1** Archivos de gestión de imágenes  
Al borrar los archivos, no es posible grabar/reproducir las imágenes correctamente. Los archivos son archivos ocultos por defecto y no suelen mostrarse.

**2** Carpeta de información de gestión de películas HD  
Esta carpeta contiene datos de grabación de películas con calidad de imagen de alta definición (HD). No intente abrir esta carpeta ni acceder a su contenido desde un ordenador. De lo contrario, puede dañar los archivos de imagen o dejarlos inutilizables.

**3** Archivos de película SD (archivos MPEG2)  
La extensión de los archivos es “.MPG”. El tamaño máximo es de 2 GB. Cuando la capacidad de un archivo supera los

2 GB, entonces el archivo se divide. Los números de archivo aumentan automáticamente. Cuando el número de archivos supera los 9.999, se crea una nueva carpeta para grabar los archivos de película nuevos.

El número del nombre de la carpeta aumenta: [101PNV01] → [102PNV01]

**4** Archivos de fotografía (archivos JPEG)  
La extensión de los archivos es “.JPG”. Los números de archivo aumentan automáticamente. Cuando el número de archivos supera los 9.999, se crea una nueva carpeta para grabar los archivos de fotografía nuevos.  
El número del nombre de la carpeta aumenta: [101MSDCF] → [102MSDCF]

• Si ajusta (HOME) → (OTROS) → [CONEXIÓN USB] → [CONEXIÓN USB]/

[ CONEXIÓN USB], podrá obtener acceso al soporte de grabación desde el ordenador a través de una conexión USB.

- No modifique los archivos ni las carpetas de la videocámara desde el ordenador. Si utiliza otra aplicación, es posible que se destruyan los archivos de imágenes o que no se puedan reproducir.
- Si realiza alguna de las acciones mencionadas, no se garantiza el funcionamiento de la videocámara.
- Siga los pasos indicados en la página 59 para eliminar los archivos de imagen. No elimine los archivos de imagen de la videocámara directamente desde el ordenador.
- No formatee el soporte de grabación con un ordenador. Puede que la videocámara no funcione correctamente.
- No copie los archivos del soporte de grabación desde el ordenador. El funcionamiento no está garantizado.

## Mantenimiento y precauciones

### Acerca del formato AVCHD

#### ¿Qué es el formato AVCHD?

El formato AVCHD es un formato para videocámaras digitales de alta definición que se utiliza para grabar señales en alta definición (HD) tanto de la especificación 1080i\*\*1 como de la especificación 720p\*\*2 en una unidad de disco duro interno, mediante el uso de una eficaz tecnología de codificación de compresión de datos. Se adopta el formato MPEG-4 AVC/H.264 para la compresión de datos de vídeo, y el sistema Dolby Digital o Linear PCM para la compresión de datos de audio.

El formato MPEG-4 AVC/H.264 es capaz de comprimir imágenes con mayor eficacia que los formatos de compresión de imagen convencionales. El formato MPEG-4 AVC/H.264 permite que las imágenes con una señal de alta definición tomadas con una videocámara digital se graben en discos DVD de 8 cm, en la unidad de disco duro interno, en una memoria flash, un "Memory Stick PRO Duo", etc.

#### Grabación y reproducción en la videocámara

La videocámara se basa en el formato AVCHD y graba con la calidad de imagen de alta definición (HD) que se indica a continuación.

Además de la calidad de imagen de alta definición (HD), la videocámara permite grabar señales de definición estándar (SD) en formato MPEG2 convencional.

Señal de vídeo\*\*3: MPEG-4 AVC/H.264  
1920 × 1080/50i, 1440 × 1080/50i  
Señal de audio: Dolby Digital 5.1/2ch

Soporte de grabación: Disco duro interno, "Memory Stick PRO Duo"

\*1 Especificación 1080i

Una especificación de alta definición que utiliza 1.080 líneas de exploración efectivas y sistema entrelazado.

\*2 Especificación 720p

Una especificación de alta definición que utiliza 720 líneas de exploración efectivas y sistema progresivo.

\*3 Los datos grabados en formato AVCHD distinto del mencionado anteriormente no pueden reproducirse en la videocámara.

## Acerca de GPS (HDR-XR200VE)

GPS (Global Positioning System) es un sistema que determina la localización geográfica por medio de un sistema de satélites estadounidenses de gran precisión. Este sistema permite indicar con gran precisión la localización exacta del usuario en la tierra. Los satélites GPS se encuentran en 6 órbitas a 20.000 km por encima de la tierra. El sistema GPS está formado por 24 o más satélites. Un receptor GPS recibe las señales de radio emitidas por los satélites y calcula la ubicación actual del receptor en función de la información orbital (datos de almanaque) y el tiempo de transmisión de las señales, etc.

La determinación de una posición se denomina "triangulación." Un receptor GPS necesita las señales de 3 o más satélites para establecer la latitud y longitud de una posición.

- Dado que la posición de los satélites GPS varía constantemente, el tiempo que se tarda en averiguar la posición también puede variar o el receptor podría no tener capacidad para determinarla, según la ubicación y el momento en que se utilice la videocámara.
- "GPS" es un sistema que determina la localización geográfica mediante una triangulación de las señales de radio

procedentes de satélites GPS. Evite utilizar la videocámara en lugares donde las señales de radio pueden estar bloqueadas o se reflejen, por ejemplo, en lugares a la sombra rodeados de edificios o árboles, etc. Use la videocámara en entornos a cielo abierto.

- Puede tener dificultades para grabar la información de ubicación en aquellos lugares o situaciones donde la videocámara no pueda recibir las señales de radio procedentes de los satélites GPS, como los siguientes.
  - En túneles, en interiores o a la sombra de edificios.
  - Entre edificios de gran altura o en calles estrechas rodeadas por casas.
  - En lugares subterráneos, lugares rodeados por arboledas densas, debajo de un puente elevado o en lugares donde se generen campos magnéticos, por ejemplo, debajo de cables de alta tensión.
  - En las proximidades de dispositivos que generen señales de radio de la misma banda de frecuencia que la videocámara: cerca de teléfonos móviles de la banda de 1,5 GHz, etc.

## Errores de triangulación

- Si se desplaza a otro lugar inmediatamente después de poner el interruptor GPS en ON, la videocámara puede tardar más tiempo en realizar la triangulación que si se hubiera quedado en el mismo sitio.
- Error causado por la posición de los satélites GPS  
La videocámara triangula automáticamente la localización del usuario cuando recibe las señales de radio de 3 o más satélites GPS. El error de triangulación que admiten los satélites GPS es de aproximadamente 30 m. Este error puede ser más grande en determinados entornos. En ese caso, la posición actual puede que no coincida con la que se representa en el mapa en función de la información del sistema GPS. Los satélites GPS están controlados por el Departamento de Defensa de los Estados Unidos, que puede cambiar el grado de precisión deliberadamente.
- Error durante el proceso de triangulación  
La videocámara obtiene la información de ubicación actual cada 10 segundos durante la triangulación.  
Existe una pequeña diferencia de tiempo entre

el momento en que se adquiere la información de ubicación y el instante en que la información se graba en forma de imagen y, por lo tanto, la ubicación exacta de la grabación puede no coincidir totalmente con la representada en el mapa en función de la información del sistema GPS.

## Acerca de las restricciones de uso del sistema GPS en los aviones

- Durante el despegue y aterrizaje de un aeroplano, coloque el interruptor GPS en la posición OFF y apague la videocámara, tal y como se lo indicarán las azafatas. En otros casos, use el GPS de acuerdo con las normas del lugar o la situación.

## Sobre los datos cartográficos

- La videocámara contiene datos de cartografía de los siguientes países y regiones. Europa, Japón, América del Norte, Oceanía, etc.
- El mapa incorporado es obra de las siguientes compañías: mapa de Japón por Zenrin Co., Ltd., otras regiones por NAVTEQ.
- Los datos cartográficos incluidos son correctos a la fecha de producción de este manual.
- Los mapas GPS se representan como gráficos en dos dimensiones, excepto determinados puntos de Japón, que se muestran en tres dimensiones.
- No se puede cambiar el idioma del mapa.
- No se pueden actualizar los datos cartográficos.
- El mapa está a una escala de 25 m a 6.000 km.

## Sobre el sistema de coordenadas geográficas

- Se utiliza el sistema de coordenadas geográficas "WGS-84".

## Acerca del copyright

- Los datos cartográficos de la videocámara están sujetos a derechos de propiedad intelectual. La copia sin autorización u otros usos de los datos cartográficos pueden vulnerar las leyes de propiedad intelectual.

## Función de navegación

- La videocámara no tiene una función de navegación que utilice GPS.

### Australia

Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.pasma.com.au).

### Austria

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen

### Croacia, Estonia, Letonia, Lituania,

### Polonia y Eslovenia

© EuroGeographics

### Francia

source: Géoroute® IGN France & BD Carto®  
IGN France

### Alemania

Die Grundlagendaten wurden mit  
Genehmigung der zustaendigen Behoerden  
entnommen.

### Gran Bretaña

Based upon Crown Copyright material.

### Grecia

© EuroGeographics; Copyright Geomatics Ltd.

### Hungría

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

### Italia

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando  
quale riferimento anche cartografia numerica  
ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione  
Toscana.

### Japón

- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の2万5千分の1地形図を使用しています。(承認番号 平20業使、第204-46号)
- 日本の地図の作成にあたっては、国土地理院長の承認を得て、同院の技術資料H-1-No.3「日本測地系における離島位置の補正量」を使用しています。(承認番号 国地企調発第78号 平成16年4月23日)

### Noruega

Copyright © 2000; Norwegian Mapping  
Authority

### Portugal

Source: IgeoE - Portugal

### España

Información geográfica propiedad del CNIG

### Suecia

Based upon electronic data © National Land  
Survey Sweden.

### Suiza

Topografische Grundlage: © Bundesamt für  
Landestopographie.

Un "Memory Stick" es un soporte de grabación de circuito integrado portátil y compacto con una gran capacidad para almacenar datos.

Sólo pueden utilizarse con la videocámara soportes "Memory Stick Duo", que tienen la mitad de tamaño que un "Memory Stick" estándar.

Sin embargo, no se garantiza el funcionamiento de todos los tipos de "Memory Stick Duo" en la videocámara.

Tipos de "Memory Stick"	Grabación/reproducción
"Memory Stick Duo" (con MagicGate)	—
"Memory Stick PRO Duo"	○
"Memory Stick PRO-HG Duo"	○*

- \* Este producto no admite la transferencia de datos paralela de 8 bits, aunque sí admite la transferencia de datos paralela de 4 bits del mismo modo que con el "Memory Stick PRO Duo".
- Este producto no puede grabar ni reproducir datos que utilicen la tecnología "MagicGate". "MagicGate" es una tecnología de protección de derechos de autor que graba y transfiere el contenido en un formato codificado.
- No se garantiza la compatibilidad con esta videocámara de un "Memory Stick PRO Duo" formateado con un ordenador (sistema operativo Windows/Mac OS).
- La velocidad de lectura o escritura de datos puede variar según la combinación del "Memory Stick PRO Duo" y el producto compatible con "Memory Stick PRO Duo" que se utilice.
- No se ofrecerá ningún tipo de compensación en caso de que se produzcan daños o la pérdida de datos, que puede suceder en los siguientes casos:
  - Si extrae el "Memory Stick PRO Duo" o apaga la videocámara mientras ésta lee o escribe archivos de imagen en el "Memory Stick PRO Duo" (mientras el indicador de ACCESS está

encendido o parpadea)

- Si utiliza el "Memory Stick PRO Duo" cerca de imanes o campos magnéticos
- Se recomienda hacer una copia de seguridad de los datos importantes en el disco duro del ordenador.
- Tenga cuidado de no ejercer demasiada presión cuando escriba en un área de anotaciones de un "Memory Stick PRO Duo".
- No adhiera etiquetas u objetos similares en un "Memory Stick PRO Duo" o un adaptador para "Memory Stick Duo".
- Para transportar o almacenar un "Memory Stick PRO Duo", guárdelo en su caja.
- No toque los terminales ni permita que objetos metálicos entren en contacto con los terminales.
- No doble, deje caer ni aplique demasiada fuerza sobre el "Memory Stick PRO Duo".
- No desmonte ni modifique el "Memory Stick PRO Duo".
- Evite que el "Memory Stick PRO Duo" se moje.
- Mantenga el "Memory Stick PRO Duo" fuera del alcance de los niños. Existe el riesgo de que un niño lo ingiera accidentalmente.
- No inserte nada que no sea un "Memory Stick PRO Duo" en la ranura para "Memory Stick Duo". Si lo hace, puede ocasionar un fallo de funcionamiento.
- No utilice ni almacene el "Memory Stick PRO Duo" en los siguientes lugares:
  - Lugares sometidos a temperaturas extremadamente altas, como un automóvil estacionado en exteriores en verano
  - Lugares que reciban la luz solar directa
  - Lugares con humedad extremadamente alta o sometidos a gases corrosivos

### Acerca del adaptador para "Memory Stick Duo"

- Cuando utilice un "Memory Stick PRO Duo" con un dispositivo compatible con "Memory Stick", asegúrese de insertar el "Memory Stick PRO Duo" en un adaptador para "Memory Stick Duo".
- Cuando inserte un "Memory Stick PRO Duo" en un adaptador para "Memory Stick Duo", asegúrese de introducirlo en la dirección correcta y, a continuación, introdúzcalo completamente. Si lo utiliza de forma inadecuada, es posible que se produzca un fallo de funcionamiento.

- Cuando utilice un “Memory Stick PRO Duo” insertado en un adaptador de “Memory Stick Duo” en un dispositivo compatible con “Memory Stick”, asegúrese de que el adaptador esté insertado en el dispositivo en la dirección correcta. De lo contrario, el dispositivo podría sufrir daños.
- No introduzca un adaptador para “Memory Stick Duo” sin el “Memory Stick PRO Duo” insertado en un dispositivo compatible con “Memory Stick”. Si lo hace, podrían producirse fallos de funcionamiento en el dispositivo.

### Acerca de “Memory Stick PRO Duo”

- La capacidad máxima de memoria de un “Memory Stick PRO Duo” que puede utilizarse con la videocámara es de 16 GB.

### Compatibilidad de los datos de imágenes

- Los archivos de datos de imágenes grabados en un “Memory Stick PRO Duo” mediante la videocámara cumplen con el estándar internacional “Normas de diseño para sistema de archivos de cámara” que establece la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- No es posible reproducir en la videocámara fotografías grabadas con otros dispositivos (DCR-TRV900E ni DSC-D700/D770) que no se ajusten a este estándar universal. (Estos modelos no se venden en ciertas regiones.)
- Si no puede utilizar un “Memory Stick PRO Duo” que haya sido utilizado con otro dispositivo, formateelo con la videocámara (pág. 76). Tenga en cuenta que el formateo borrará toda la información del “Memory Stick PRO Duo”.
- Es posible que no se puedan reproducir imágenes con la videocámara:
  - Si se reproducen datos de imágenes modificados en el ordenador
  - Si se reproducen datos de imágenes grabados con otros dispositivos

### Acerca de la batería “InfoLITHIUM”

La videocámara funciona solamente con baterías “InfoLITHIUM” (serie H).  
Las baterías “InfoLITHIUM” de la serie H

llevan la marca 

### ¿Qué es una batería “InfoLITHIUM”?

- La batería “InfoLITHIUM” es una batería de iones de litio que posee funciones para comunicar información relacionada con las condiciones de funcionamiento entre la videocámara y un adaptador de ca/cargador (a la venta por separado).
- La batería “InfoLITHIUM” calcula el consumo de energía de acuerdo con las condiciones de funcionamiento de la videocámara y muestra el tiempo de batería restante en minutos.

### Para cargar la batería

- Asegúrese de cargar la batería antes de empezar a utilizar la videocámara.
- Se recomienda cargar la batería a una temperatura ambiente entre 10 °C y 30 °C hasta que se apague el indicador de carga. Si carga la batería a temperaturas por encima o por debajo de este rango, puede producirse una carga deficiente.

### Para utilizar con eficacia la batería

- El rendimiento de la batería se reduce cuando la temperatura ambiente es de 10 °C o inferior, por lo que el tiempo de utilización de la batería disminuye. En ese caso, siga una de las siguientes recomendaciones para poder utilizar la batería durante más tiempo.
  - Coloque la batería en un bolsillo para calentarla e instálela en la videocámara justo antes de comenzar a filmar.
  - Utilice una batería de gran capacidad: NP-FH70/FH100 (a la venta por separado).
- La utilización frecuente de la pantalla de cristal líquido o de las funciones de reproducción, avance rápido o rebobinado hará que la batería se agote con mayor rapidez. Se recomienda utilizar una batería de gran capacidad: NP-FH70/FH100 (a la venta por separado).
- Asegúrese de cerrar la pantalla de cristal líquido cuando no grabe ni reproduzca con la videocámara. La batería también se consume cuando la videocámara se encuentra en modo de espera de grabación o en modo de pausa de reproducción.
- Tenga listas baterías de repuesto para dos o tres veces el tiempo de grabación previsto y realice pruebas antes de la grabación real.

- No exponga la batería al agua. La batería no es resistente al agua.

## Acerca del indicador de tiempo de batería restante

- Si se desconecta la alimentación aunque el indicador de tiempo de batería restante señale que la batería tiene energía suficiente para funcionar, vuelva a cargar completamente la batería. La energía restante de la batería se indicará correctamente. Sin embargo, tenga en cuenta que la indicación de batería restante no se restablecerá si se utiliza a altas temperaturas durante un período prolongado de tiempo, si se deja completamente cargada o si se utiliza con frecuencia. Utilice la indicación de tiempo de batería restante únicamente como una guía aproximada.
- La marca  que indica que la batería dispone de poca energía parpadea aunque queden todavía 20 minutos de tiempo de batería restante, según las condiciones de funcionamiento o la temperatura ambiente.

## Acerca del almacenamiento de la batería

- Si no se utiliza la batería durante un tiempo prolongado, cargue la batería completamente y agótelas con la videocámara una vez al año para mantener un correcto funcionamiento. Para almacenar la batería, extráigala de la videocámara y colóquela en un lugar seco y fresco.
- Para descargar completamente la batería de la videocámara, toque  (HOME) →  (AJUSTES) → [AJUST.GENERALES] → [APAGADO AUTO] → [NUNCA], y deje la videocámara en modo de espera de grabación hasta que se desconecte la alimentación (pág. 103).

## Acerca de la vida útil de la batería

- La capacidad de la batería disminuye a lo largo del tiempo cuando se usa repetidas veces. Si el tiempo de uso entre cargas disminuye de un modo notable, significa que probablemente es hora de reemplazar la batería.
- La vida útil de cada batería depende del entorno de almacenamiento, de funcionamiento y de las condiciones medioambientales.

## Acerca de x.v.Color

- x.v.Color es un término más coloquial para denominar el estándar xvYCC propuesto por Sony, y es una marca comercial de Sony.
- xvYCC es un estándar internacional para el espacio de color en video. Este estándar permite expresar una gama más amplia de colores que la que actualmente se utiliza en las emisiones.

## Manejo de la videocámara

### Uso y cuidados

- No utilice ni almacene la videocámara y los accesorios en los siguientes lugares:
  - En lugares extremadamente cálidos, fríos o húmedos. Nunca los deje expuestos a temperaturas superiores a 60 °C como, por ejemplo, bajo la luz solar directa, cerca de calefactores o en un automóvil estacionado bajo el sol, ya que podrían deformarse o sufrir fallos de funcionamiento.
  - Cerca de campos magnéticos intensos o vibraciones mecánicas. La videocámara podría sufrir fallos de funcionamiento.
  - Cerca de ondas radiofónicas fuertes o radiaciones. Es posible que la videocámara no pueda grabar correctamente.
  - Cerca de receptores de AM y de equipos de vídeo. Es posible que se produzcan ruidos.
  - En una playa o cualquier lugar con mucho polvo. Si entra arena o polvo en la videocámara, pueden causar un fallo de funcionamiento. En ocasiones, estos fallos de funcionamiento pueden resultar irreparables.
  - Cerca de ventanas o en el exterior, donde la pantalla de cristal líquido o el objetivo pueden quedar expuestos a la luz solar directa. Esto dañaría la pantalla de cristal líquido.
- Alimente la videocámara con cc de 6,8 V/7,2 V (batería) o cc de 8,4 V (adaptador de ca).
- Para alimentarla con cc o ca, utilice los accesorios recomendados en este manual de instrucciones.
- No permita que la videocámara se moje; por ejemplo, bajo la lluvia o por el agua del mar. Si la videocámara se moja, podría sufrir fallos de funcionamiento. En ocasiones, estos fallos de funcionamiento pueden resultar irreparables.
- Si dentro de la videocámara entra algún objeto

o líquido, desconéctela y haga que la revise un distribuidor de Sony antes de volver a utilizarla.

- Evite manipular, desmontar o modificar la videocámara bruscamente y exponerla a golpes o impactos como martillazos, caídas o pisotones. Sea especialmente cuidadoso con el objetivo.
- Cuando no utilice la videocámara, mantenga la pantalla de cristal líquido cerrada.
- No utilice la videocámara envuelta en una toalla, por ejemplo. Si lo hace, puede recalentarse internamente.
- Cuando desconecte el cable de alimentación, tire siempre de la clavija, nunca del cable.
- Procure no dañar el cable de alimentación al colocar algún objeto pesado sobre él.
- No utilice una batería que esté deformada o dañada.
- Mantenga limpios los contactos metálicos.
- Mantenga el mando a distancia inalámbrico y la pila de tipo botón fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de la pila, consulte a un médico de inmediato.
- Si se producen fugas del líquido electrolítico de la pila:
  - Póngase en contacto con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony.
  - Límpiase con agua cualquier líquido que haya estado en contacto con su piel.
  - Si le cae líquido en los ojos, láveselos con agua abundante y acuda a un médico.

### Cuando no utilice la videocámara durante un tiempo prolongado

- Para mantener la videocámara en un estado óptimo durante un tiempo máximo, utilícela aproximadamente una vez al mes para grabar y reproducir imágenes.
- Agote la batería completamente antes de guardarla.

### Condensación de humedad

Si se lleva la videocámara directamente de un lugar frío a otro cálido, puede condensarse humedad en el interior de ésta. Esto podría causar fallos de funcionamiento.

- Si se ha condensado humedad
  - Apague la videocámara y déjela reposar durante 1 hora.
- Nota sobre la condensación de humedad
  - Puede condensarse humedad al trasladar la

videocámara de un lugar frío a otro cálido (o viceversa) o si se utiliza en un lugar húmedo como se muestra a continuación:

- Si traslada la videocámara de una pista de esquí a un lugar calentado por un equipo de calefacción.
- Si traslada la videocámara de un automóvil o una sala con aire acondicionado a un lugar cálido al aire libre.
- Si utiliza la videocámara después de una tormenta o un chaparrón.
- Si utiliza la videocámara en un lugar caluroso y húmedo.
- Cómo evitar la condensación de humedad
  - Cuando traslade la videocámara de un lugar frío a otro cálido, métala en una bolsa de plástico y séllela bien. Retírela de la bolsa cuando la temperatura dentro de ésta haya alcanzado la temperatura ambiente (transcurrida 1 hora aproximadamente).

### Pantalla de cristal líquido

- No ejerza excesiva presión sobre la pantalla de cristal líquido, ya que podría alterar el color o causar otros daños.
- Cuando utilice la videocámara en un lugar frío, es posible que en la pantalla de cristal líquido aparezca una imagen residual. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Mientras utiliza la videocámara, la parte posterior de la pantalla de cristal líquido se puede calentar. No se trata de un fallo de funcionamiento.

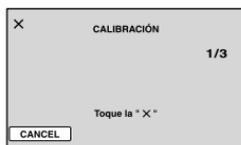
### Para limpiar la pantalla de cristal líquido

- Si la pantalla de cristal líquido se ensucia de huellas dactilares o polvo, se recomienda el uso de un paño suave para limpiarla.
- Si utiliza el kit de limpieza para la pantalla de cristal líquido (a la venta por separado), no aplique el líquido de limpieza directamente sobre la pantalla. Utilice papel de limpieza humedecido con el líquido.

### Ajuste del panel táctil (CALIBRACIÓN)

Es posible que los botones del panel táctil no funcionen correctamente. Si esto ocurre, siga el procedimiento que se indica a continuación. Se recomienda realizar esta operación con la videocámara conectada a la toma mural de corriente y el adaptador de ca suministrado.

- ① Toque  (HOME) →  (AJUSTES) → [AJUST.GENERALES] → [CALIBRACIÓN].



- ② Toque "X" que aparece en la pantalla con la esquina del "Memory Stick PRO Duo" o un objeto similar 3 veces.  
Toque [CANCEL] para cancelar la calibración.

### ⚡ Notas

- Si no ha pulsado en el sitio correcto, vuelva a ejecutar la calibración de nuevo.
- No utilice ningún objeto puntiagudo para realizar la calibración, ya que podría dañar la pantalla de cristal líquido.
- No es posible calibrar la pantalla de cristal líquido si está girada o cerrada con la pantalla mirando hacia fuera.

## Manipulación de la unidad

- Si la unidad está sucia, limpie el cuerpo de la videocámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua y, a continuación, limpie la unidad con un paño suave seco.
- No realice ninguna de las acciones siguientes para evitar dañar el acabado:
  - Usar productos químicos como diluyentes, bencina, alcohol, paños con productos químicos, repelentes, insecticidas y pantallas solares
  - Utilizar la videocámara con las sustancias mencionadas en las manos
  - Dejar la unidad en contacto con objetos de goma o vinilo durante un tiempo prolongado

## Cuidado y almacenamiento del objetivo

- Frote la superficie del objetivo con un paño suave en los casos siguientes:
  - Cuando haya huellas dactilares en la superficie del objetivo
  - En lugares cálidos o húmedos
  - Cuando el objetivo esté expuesto al aire salado como, por ejemplo, a orillas del mar
- Guárdelo en un lugar bien ventilado donde no haya suciedad ni mucho polvo.
- Para evitar la aparición de moho, limpie el

objetivo periódicamente como se ha descrito anteriormente.

## Carga de la batería recargable preinstalada

La videocámara contiene una batería recargable preinstalada para conservar la fecha, la hora y otros ajustes aunque la pantalla de cristal líquido esté cerrada. La batería recargable preinstalada siempre se carga mientras la videocámara está conectada a la toma mural de corriente a través del adaptador de ca o cuando tiene la batería instalada. La batería recargable se descargará completamente transcurridos aproximadamente 3 meses si no utiliza la videocámara en absoluto. Utilice la videocámara después de cargar la batería recargable preinstalada.

Sin embargo, aunque no esté cargada, el funcionamiento de la videocámara no se verá afectado, siempre que no se esté grabando la fecha.

## Cómo cargar la batería recargable preinstalada

Conecte la videocámara a una toma mural de corriente mediante el adaptador de ca suministrado y déjela con la pantalla de cristal líquido cerrada durante más de 24 horas.

## Nota sobre eliminación/traspaso "Memory Stick PRO Duo"

Aunque borre los datos del "Memory Stick PRO Duo" o lo formatee en la videocámara o un ordenador, puede que los datos que contiene no se borren por completo. Si cede el "Memory Stick PRO Duo" a otra persona, se recomienda que elimine completamente la información que contiene con un software de eliminación de datos en un ordenador. Asimismo, cuando elimine el "Memory Stick PRO Duo", se recomienda destruirlo físicamente.

## Marcas comerciales

- "Handycam" y  son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- "AVCHD" y el logotipo de "AVCHD" son marcas comerciales de Panasonic Corporation y Sony Corporation.
- "Memory Stick", , "Memory Stick Duo", "MEMORY STICK DUO", "Memory Stick PRO Duo", "MEMORY STICK PRO DUO", "Memory

Stick PRO-HG Duo”, “MEMORY STICK PRO-HG Duo”, “MagicGate”, “**MAGIC GATE**”, “MagicGate Memory Stick” y “MagicGate Memory Stick Duo” son marcas comerciales o marcas registradas de Sony Corporation.

- “InfoLITHIUM” es una marca comercial de Sony Corporation.
- “x.v.Colour” es una marca comercial de Sony Corporation.
- “BIONZ” es una marca comercial de Sony Corporation.
- “BRAVIA” es una marca comercial de Sony Corporation.
- Dolby y el símbolo de double-D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- HDMI, el logotipo de HDMI y HDMI Licencing LLC son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licencing LLC.
- Microsoft, Windows, Windows Media, Windows Vista y DirectX son marcas registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Macintosh y Mac OS son marcas comerciales registradas de Apple Inc. en los EE. UU. y en otros países.
- Intel, Intel Core y Pentium son marcas comerciales o marcas registradas de Intel Corporation o sus subsidiarias en los Estados Unidos y en otros países.
- Adobe, el logotipo de Adobe y Adobe Acrobat son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y/o en otros países.
- NAVTEQ y el logotipo de los mapas NAVTEQ son marcas comerciales de NAVTEQ en los EE.UU. y otros países.

Todos los demás nombres de productos mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías. Además, en esta Guía práctica, <sup>TM</sup> y <sup>®</sup> no se incluyen de forma expresa en todos los casos.

## Notas acerca de la licencia

QUEDA EXPRESAMENTE PROHIBIDO CUALQUIER USO DE ESTE PRODUCTO QUE NO SEA EL USO PERSONAL DEL CONSUMIDOR SIEMPRE QUE CUMPLA CON EL ESTÁNDAR MPEG-2 PARA LA CODIFICACIÓN DE LA INFORMACIÓN DE VÍDEO DE ARCHIVOS MULTIMEDIA EMPAQUETADOS, SIN UNA LICENCIA DE

PATENTES APLICABLES EN LA CARTERA DE PATENTES DE MPEG-2, CUYA LICENCIA SE ENCUENTRA DISPONIBLE EN MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

ESTE PRODUCTO SE AUTORIZA BAJO LA LICENCIA DE CARTERA DE PATENTES AVC QUE PERMITE AL CONSUMIDOR EL USO PERSONAL, PERO NO COMERCIAL, PARA (i) CODIFICAR VÍDEO QUE CUMPLA CON EL ESTÁNDAR AVC (“AVC VIDEO”) Y/O (ii) DECODIFICAR VÍDEO AVC QUE UN CLIENTE CODIFICÓ DURANTE UNA ACTIVIDAD PERSONAL Y NO COMERCIAL U OBTENIDO A TRAVÉS DE UN PROVEEDOR DE VÍDEO AUTORIZADO PARA SUMINISTRAR VÍDEO AVC. NO SE OTORGA NINGUNA LICENCIA NI DEBE INTERPRETARSE COMO IMPLÍCITA PARA NINGÚN OTRO USO. SI DESEA OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL ACERCA DE MPEG LA, L.L.C. CONSULTE <[HTTP://MPEGLA.COM](http://MPEGLA.COM)>

Las aplicaciones de software “C Library”, “Expat”, “zlib” y “libjpeg” se proporcionan con la videocámara. Este software se proporciona bajo acuerdos de licencia con los respectivos propietarios de los derechos de autor. En respuesta a las peticiones de los propietarios de los derechos de autor de dichas aplicaciones, le informamos de lo siguiente. Le rogamos lea los siguientes apartados. Lea el documento “license1.pdf” que encontrará en la carpeta “License” del CD-ROM. Encontrará las licencias (en inglés) de las aplicaciones de software “C Library”, “Expat”, “zlib” y “libjpeg”.

## Acerca del software bajo licencia GNU GPL/LGPL

La videocámara incluye el software sujeto a la licencia pública general de GNU (en adelante “GPL”) o licencia pública general reducida de GNU (en adelante “LGPL”). Se le informa de que tiene el derecho de acceder, modificar y redistribuir el código fuente de estos programas de software bajo las condiciones de la licencia GPL/LGPL suministrada. Puede consultar el código fuente en Internet. Puede descargarlo en la siguiente dirección. Al

descargar el código fuente, seleccione DCR-SR87 como modelo de videocámara.

<http://www.sony.net/Products/Linux/>

Le rogamos no se ponga en contacto con Sony si tiene dudas o comentarios acerca del contenido del código fuente.

Lea el documento "license2.pdf" que encontrará en la carpeta "License" del CD-ROM. Encontrará las licencias (en inglés) del software "GPL" y "LGPL".

Para visualizar archivos en formato PDF, es necesario disponer del software Adobe Reader. Si no dispone de éste instalado en el ordenador, podrá descargarlo de la página Web de Adobe Systems:

<http://www.adobe.com/>

# Índice

## Símbolos

1080i/576i.....	98
16:9.....	97
4:3.....	97
576i.....	98

## A

Active Interface Shoe.....	7
AJ.DETEC.CARA.....	90
AJ.FUNC.CARAS.....	90
AJ.REL./IDIOM.....	100
AJ.SOPORTE FOTO.....	73
AJ.SOPORTE PEL.....	73
AJUS.AUTO RELOJ.....	100
AJUS.AUTO ZONA.....	100
AJUS.PASE DIAPO.....	52
AJUS.SON./PANT.....	95
AJUST.FOTO CÁM.....	85
AJUST.GENERALES.....	102
AJUSTE DE MARCO.....	90
AJUSTE DETEC.....	91
AJUSTE IDIOMA.....	23, 101
AJUSTE RELOJ.....	22, 100
AJUSTES PEL.CÁM.....	78
AJUSTES SALIDA.....	97
AJUSTE ZONA.....	100
Altitud elevada.....	17
APAGADO AUTO.....	103
Archivo.....	129
AUTODISPAR.....	111

## B

BAL.BLANCOS.....	109
Batería.....	19
Batería "InfoLITHIUM".....	134
Borrado de datos.....	59, 76
BORRAR.....	59
"BRAVIA" Sync.....	57
BRILLO LCD.....	95

## C

Cable de conexión de A/V.....	70
Cable USB.....	69
CALIBRACIÓN.....	137

Calidad de imagen.....	78, 92
CAPT.SONRISAS.....	91
Captura.....	27, 34
Captura de fotografías de una película.....	62
Carga de la batería.....	19
Carga de la batería en el extranjero.....	20, 126
Carpeta.....	129
CÓDIGO DATOS.....	34, 92
COLOR LCD.....	96
COMPONENTE.....	98
Condensación de humedad.....	136
CONEXIÓN USB.....	70
CONTRALUZ AUTO.....	84, 89
COORDENADAS.....	94
Copiado.....	63
COPIA PELÍCULA.....	63
Copiar.....	64
COPIAR FOTO.....	64
Creación de un disco.....	69
Creación de un disco con calidad de imagen de alta definición (HD).....	69
Creación de un disco con calidad de imagen de definición estándar (SD).....	70
CREPÚSCULO.....	108
CTRL.POR HDMI.....	104

## D

DATOS CÁMARA.....	22, 34, 93, 94
DETECCIÓN DE CARA.....	90
Disco duro interno.....	129
DIVIDIR.....	66
DESCARG.MÚSICA.....	49
Dual Rec.....	37

## E

EDIT.....	65, 66
Elementos suministrados.....	15
Encendido.....	22
ENCENDIDO CON LCD.....	103
ENFOQ.PUNT.....	106

ENFOQUE.....	107
EXPOSICIÓN.....	107
EXTERIOR.....	109
Extranjero.....	126

## F

FECHA/HORA.....	22, 34, 92
FH.....	78
FORMAT.SOPORTE.....	76
Formato.....	76
Formato AVCHD.....	130
Fotografías.....	30, 34, 44
FUEGOS ARTIFIC.....	108
Funcionamiento en modo Easy Handycam.....	25
Función HELP.....	12
FUND BLANCO.....	110
FUNDIDO.....	110
FUND NEGRO.....	110

## G

GESTIONAR SOPORTE.....	73
GPS.....	40
GR.LEN.UNIF.....	38
Grabación.....	25, 32
Grabación de sonido envolvente de 5,1 canales.....	37
Grabadora de discos.....	70
Grabadora de DVD.....	69
GRABAR EN DISCO.....	13
Gran angular.....	36
GUÍA CONEXIÓN TV.....	53
GUÍA ENCUADR.....	82, 86

## H

HD/SD SET.....	78, 92
HOME MENU.....	12, 13
HORA VERANO.....	101
HQ.....	78

## I

ILUM.NIGHTSHOT.....	79, 85
INDIC.GRAB.....	102
Indicadores de la pantalla.....	10
Índice de caras.....	47

Índice de fechas.....	49
Índice de mapas.....	45
Índice de rollos de película.....	46
INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA.....	72
INFO SOPORTE.....	75
INTERIOR.....	109

## J

JPEG.....	129
-----------	-----

## L

LP.....	78
LUZ PUNTUAL.....	108

## M

Mando a distancia inalámbrico .....	9
MANDO DIST.....	103
Mantenimiento.....	130
MED./ENF.PUNTO.....	105
MEDIC.PUNT.....	105
“Memory Stick”.....	73, 133
“Memory Stick PRO Duo” .....	73, 74, 129
Mensajes de advertencia.....	121
Menús.....	12
MIC.ZOOM INCOR.....	110
Miniatura.....	59
MODO AUDIO.....	79
Modo de espejo.....	38
MODO DEMO.....	102
MODO FLASH.....	83, 87
MODO GRAB.....	78
MPEG2.....	129

## N

NIEVE.....	108
NightShot.....	38
NIVEL FLASH.....	83, 87
NIVEL REFMIC.....	111
NIV LUZ LCD.....	95
NUMERACIÓN.....	85

## O

OB.LENTO AUTO.....	81, 86
OBJETIVO CONVER.....	84, 88
OPTION MENU.....	12, 14, 105
Original.....	63
OTROS.....	59

## P

PAISAJE.....	108
PAL.....	126
Películas.....	28, 32, 42
Pila del mando a distancia inalámbrico.....	9
PITIDO.....	95
PLAYA.....	108
Playlist.....	67
PMB Guide.....	2
Precauciones.....	130
Presentación de diapositivas.....	51
PRIORID.SONRISA.....	91
PROTEGER.....	65

## R

R.OJOS ROJ.....	83, 88
REPARCH.BD.IM.....	117, 120
Reparación.....	112
Reproducción.....	28, 42
REPRODUCCIÓN DE SELECCIÓN.....	48
RESOLUCIÓN HDMI.....	98
RESTABL.....	8
RESTANTE AJ.....	82
RETRATO.....	108
RETRATO CREPÚS.....	108

## S

SALIDA PANT.....	98
SELEC.ESCENA.....	108
SELEC.PANOR.....	79
SENSIB.SONRISA.....	91
SENSOR CAÍDA.....	104
Sistemas de televisión en color .....	126
Solución de problemas.....	112

Soporte de grabación.....	73
SP.....	78
STEADYSHOT.....	81, 86
AMANEC./PUESTA.....	108
SU UBICACIÓN.....	61

## T

TAM IMAGEN.....	85
Telefoto.....	36
TELE MACRO.....	106
Televisor.....	53
Miniatura.....	59
Tiempo de grabación de películas/número de fotografías que se pueden grabar.....	123
Tiempo de grabación y reproducción.....	123
TIPO TV.....	97
TOMA FOTOGRÁF.....	62
Toma mural de corriente.....	20
Tripode.....	9

## U

UNA PULS.....	109
---------------	-----

## V

Vaciar.....	76
VBR.....	125
VELA.....	108
VIS.AJUSTES IMÁG.....	92
VISUAL INDEX.....	28, 42, 44
Visualización de autodiagnóstico/ Indicadores de advertencia.....	119
Visualizar.....	30, 44
Volumen.....	44, 95

## X

x.v.Color.....	81, 135
----------------	---------

## Z

Zoom.....	36, 50
Zoom de reproducción.....	50
ZOOM DIGITAL.....	80

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

<http://www.sony.net/>